

尺寸：210x140mm，

材质：封面157g太空梭哑粉，封面过哑油，内页68g晨鸣云镜，1专印刷+折页+胶装，252p，小米S20欧规

xiaomi Robot Vacuum S20 User Manual	· 01
Manual de usuario de Xiaomi Robot Vacuum S20	· 14
Manuel d'utilisation du Xiaomi Robot Vacuum S20	· 27
Manuale utente Xiaomi Robot Vacuum S20	· 40
Руководство пользователя робота-пылесоса Xiaomi Robot Vacuum S20	· 53
Instrukcja obsługi Odkurzacz automatyczny Xiaomi S20	· 66
Xiaomi Roboterstaubsauger S20 Bedienungsanleitung	· 79
Xiaomi Temizlik Robotu S20 Kullanım Kılavuzu	· 92
Xiaomi دليل مستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت S20 من	· 105
Xiaomi מדריך למשתמש בשואב אבק רובוטי S20	· 117
Manual do utilizador do Aspirador robô Xiaomi S20	· 128
Посібник користувача робота-пилососа Xiaomi Robot Vacuum S20	· 141
Robotický vysavač Xiaomi S20 Uživatelská příručka	· 154
Εγχειρίδιο χρήστη Ρομπωτικής σκούπας Xiaomi S20	· 167
Aspirator robotic Xiaomi S20 Manual de utilizare	· 181
Xiaomi Robotdammsugare S20 Användarmanual	· 194
คู่มือการใช้งานหุ่นยนต์ดูดฝุ่น Xiaomi S20	· 207
Panduan Pengguna Xiaomi Robot Vacuum S20	· 219
Xiaomi Robotstofzuiger S20 Gebruikershandleiding	· 236



Safety Instructions

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

This product is for floor cleaning in a home environment only. Do not use it outdoors, on non-floor surfaces, or in a commercial or industrial setting.

Usage Restrictions

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in power supply shall be scrapped.
- Please keep the cleaning brush out of reach of children.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.

- Do not use the robot vacuum to clean any burning substances.
- Do not pick up the robot vacuum by its laser radar cover.
- Make sure the robot vacuum is turned off and the power supply is unplugged before cleaning or performing maintenance.
- This robot vacuum is only intended to clean floors in a home environment. Do not use it outdoors such as on an open balcony or on a surface that is not a floor, like a sofa, or in a commercial or industrial setting.
- Do not use the robot vacuum in an area suspended above ground level, such as a loft, open balcony, or on top of furniture, unless a protective barrier is present.
- Do not use the robot vacuum at an ambient temperature above 40°C or below 0°C or on a floor with liquids or sticky substances.
- Pick up any cables from the floor before using the robot vacuum to prevent it from dragging them while cleaning.
- Pick up any fragile or loose items from the floor, such as vases or plastic bags, to prevent the robot vacuum from being obstructed or bumping into them and causing damage.
- Do not place children, pets, or any item on top of the robot vacuum while it is stationary or moving.
- Do not use the mopping function on the carpet.

- Do not allow the robot vacuum to pick up hard or sharp objects such as building materials, glass, or nails.
- Do not spray any liquid into the robot vacuum. Make sure the 2-in-1 dust compartment with water tank is thoroughly dry before its reinstalling.
- Do not place the robot vacuum upside down. Laser radar housing should never touch the ground.
- The laser sensor in this product meets the IEC 60825-1: 2014 Standard for Class 1 laser products. Please avoid direct eye contact with it during use.
- Only use this product as directed in the user manual. Users are responsible for any loss or damage arising from improper use of this product.
- For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/service/userguide

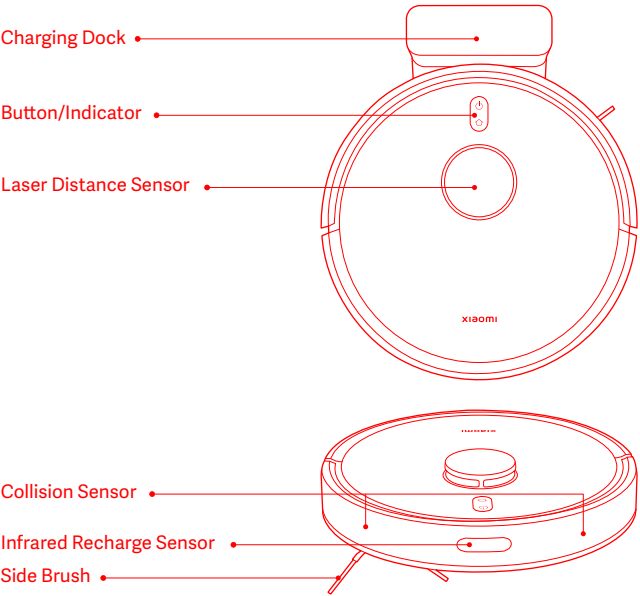
Batteries and Charging

- WARNING: Do not use any third-party battery, charging dock.
- WARNING: Only use the supply unit provided with this appliance.
- WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
- Use only with <BLJ15W200060P-VA> or <BLJ15WJ200060P-V> supply unit.

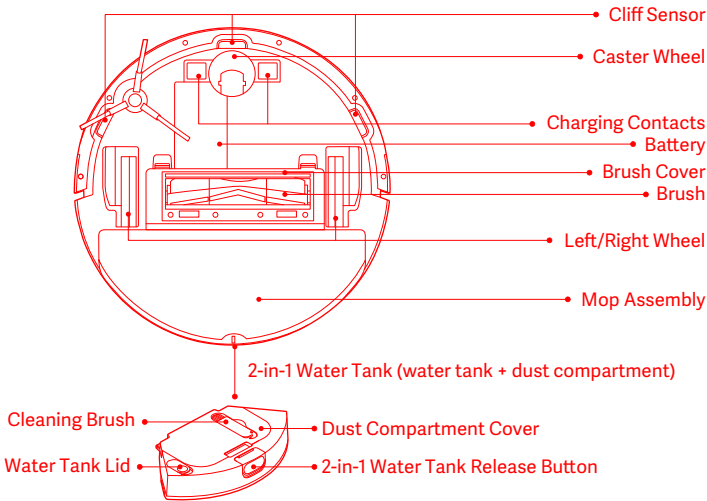
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the battery or charging dock on your own.
- Disconnect the robot vacuum from power immediately if the battery leaks. If you come into physical contact with any substance that may leak out of the battery, rinse the contact area with plenty of water and seek medical attention immediately.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.
- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.
- Do not place the charging dock near a heat source.
- Do not use a wet cloth or wet hands to wipe or clean the dock's charging contacts.
- If the robot vacuum will not be used for an extended period, fully charge it, then turn it off and store in a cool, dry place. Recharge the robot vacuum at least once every 3 months to avoid over-discharging the battery.
- The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the robot vacuum, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.

- The battery is to be disposed of safely.
- When removing the batteries from the product, it is better to use up the batteries and make sure your product is disconnected from power.
 - 1). Uninstall the screw on the bottom, then remove the cover.
 - 2). Unplug the battery connector, then remove the batteries. Do not damage the battery case to avoid any risk of injuries.
 - 3). Return the batteries to a professional recycling organization.

Product Overview



- Press and hold for 3 seconds to turn on or off
Press to start or pause cleaning
- Press to pause while running
Press to start docking when it is paused
Press to stop docking when it returns to dock



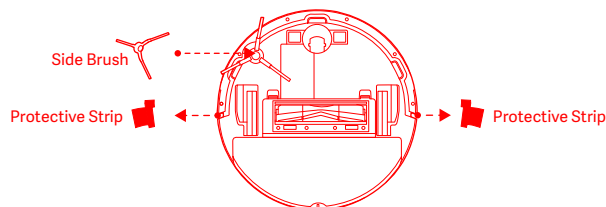
Indicator Status Descriptions

White	Working normally
Breathing white	In charging (medium/high battery level)
Blinking white	Docking/Updating firmware/Resetting system/Connecting to the network
Yellow	Wi-Fi disconnected
Blinking yellow	Error/Resetting Wi-Fi
Breathing yellow	In charging (low battery level)
Off	Shutdown/In sleep

Before Use

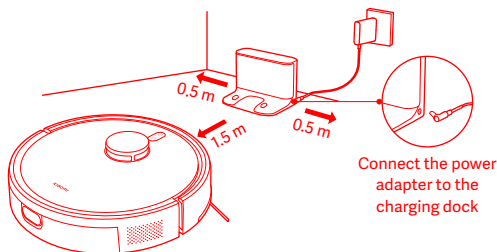
Removing and Installing

- Remove protective strips from both sides of the robot vacuum.
- Take out the side brush, and install it onto the position as illustrated. The side brush is properly installed when you hear a "click".



Charging

Remove the protective film from the charging dock. Place the dock against a wall and connect it to power. Then place the robot vacuum onto the charging dock to charge.



CAUTIONS:

- Do not expose the charging dock to direct sunlight.
- Do not place any objects within 0.5 meters on either side of the charging dock and 1.5 meters in front of it.
- To ensure the battery's optimal performance, fully charge the battery for the first time before use.
- Place the robot vacuum on the charging dock and make sure their charging contacts are aligned. The robot vacuum will automatically turn on and cannot be turned off while charging.

Connecting with the Mi Home/Xiaomi Home App

This product works with the Mi Home/Xiaomi Home app*. Use the Mi Home/Xiaomi Home app to control your device, and to interact with other smart home devices.

Scan the QR code to download and install the app. You will be directed to the connection setup page if the app is installed already. Or search for "Mi Home/Xiaomi Home" in the app store to download and install it.



76719DE8

Open the Mi Home/Xiaomi Home app, tap "+" on the upper right, and then follow the instructions to add your device.

* The app is referred to as Xiaomi Home app in Europe (except for Russia). The name of the app displayed on your device should be taken as the default.

Notes:

- Only 2.4 GHz Wi-Fi networks are supported.
- The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.
- When connecting the robot vacuum to the Mi Home/Xiaomi Home app using an iOS device, follow the instructions in the app to connect to the robot vacuum's hotspot "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

Resetting the Wi-Fi

While the robot vacuum is turned on, press and hold the buttons  and  for 7 seconds. The Wi-Fi is successfully reset when you hear a voice prompt.

Resetting the system

Press and hold the button  for 5 seconds until you hear a "beep", and then press and hold the button  for 5 seconds again until you hear the voice prompt. The robot vacuum then restarts, and settings like scheduled cleaning and Wi-Fi are restored to factory defaults.

How to Use

Quick mapping

After the robot vacuum connects with the app for the first time, follow the instructions in the app to quickly create a map, and the robot vacuum will start mapping without cleaning. Once it has returned to the charging dock, the mapping process is completed and the map is saved automatically.

Preparation before mapping:

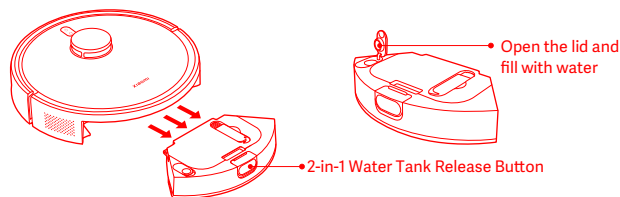
- Ensure the robot vacuum has been fully charged and starts from the charging dock.
- Open the doors of the rooms to be mapped, follow the robot vacuum throughout the whole process, and remove the items that may prevent the robot vacuum from accurately mapping.
- It is recommended to block areas where the robot vacuum may get stuck or be scraped, and other areas unsuitable for it to enter.

Setting up virtual walls or restricted areas after mapping:

- It is recommended to set up virtual walls or restricted areas in areas where the robot vacuum may get stuck or be scraped, and other areas unsuitable for it to enter.
- Set up virtual walls or restricted areas to exclude carpeted areas before mopping to prevent the carpet from getting wet.
- It is recommended to set up virtual walls or restricted areas in areas with long-hair or fringe carpets to prevent entanglement with the robot vacuum.

Starting vacuuming & mopping

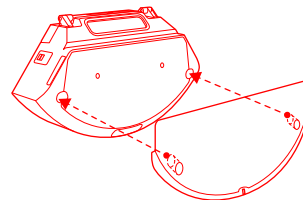
1. Press and hold the 2-in-1 water tank release button to remove the water tank. Open its lid, fill it with clean water, and then close the lid.



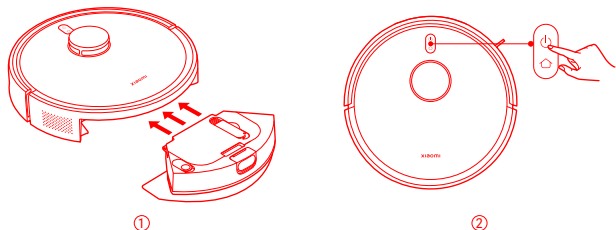
CAUTIONS:

- When filling the 2-in-1 water tank with water, adding liquid such as hot water, detergents, or disinfectants is strictly forbidden. Otherwise, the robot vacuum could be damaged.
- The functions of the robot vacuum are tested before leaving the factory, so there may be some water residues in it. This is normal.

2. Install the mop assembly onto the 2-in-1 water tank as illustrated.

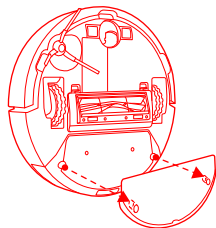


3. Insert the 2-in-1 water tank with the mop assembly into the robot vacuum as illustrated. It is properly installed when you hear a "click". Press the button  to start vacuuming and mopping.



CAUTION: Remove the 2-in-1 water tank and empty it promptly after a mopping task has been completed. Then clean and dry the mop pad to prevent odor and mildew.

To only use the vacuuming function, remove the mop assembly.



Pause

When the robot vacuum is running, press any button to pause. Press the button  to resume cleaning.

Note: The robot vacuum will enter sleep mode after being paused or on standby for 10 minutes. Press any button to wake it up.

Adding water or cleaning the mop pad

When the robot vacuum is working, pause it then remove the 2-in-1 water tank to add water or clean the mop pad. Then reinstall it, and press the button  to resume the task.

Docking

During its working, press the button  to pause the robot vacuum, and press the button again to start docking.

When the robot vacuum is in standby mode and not connected to the charging dock, press the button  to start docking.

When a task is completed or its battery is low, the robot vacuum automatically returns to the dock to charge.

DND mode

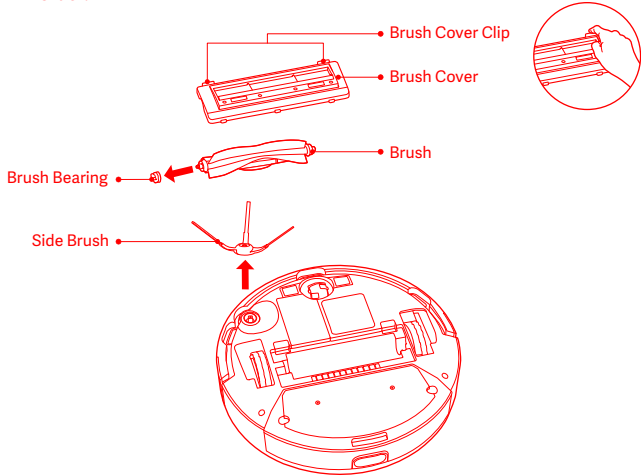
In the do not disturb (DND) mode, the robot vacuum does not resume cleanup, perform scheduled cleanups, or play voice prompts, and the indicator of the vacuum turns off after 10 seconds of charging. The DND mode can be enabled or disabled in the app.

Note: Please refer to the app for more functions. Details of each function are subject to the app.

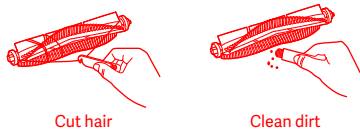
Care & Maintenance

Cleaning the side brush and brush

- 1. Pull out the side brush upwards.
- 2. Press brush cover clips to remove the brush cover, take out the brush, and pull out the brush bearing.
- 3. Use the cleaning brush to clean the side brush and brush.
- 4. After cleaning, reinstall the brush bearing, brush, brush cover, and side brush in order.



Cleaning the Brush



Part	Cleaning Frequency	Replacement Frequency
Side brush	Every 2 weeks	3–6 months
Brush	Weekly	6–12 months
Filter	Weekly	3–6 months
Brush cover	/	3–6 months (or upon wear)
Mop pad	After each use	3–6 months (or upon wear)

Notes:

- For cleaning and maintaining the 2-in-1 water tank and mop assembly, refer to the information on the 2-in-1 water tank and mop pad holder.
- Clean all sensors and charging contacts with a soft cloth every 3 months.
- Replacement frequency is for reference only. If a part is damaged, it should be replaced promptly to ensure efficient cleaning.

Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

Specifications

Robot Vacuum

Name	Robotic Vacuum Cleaner
Model	D106
Rated Voltage	14.4 V $\equiv$
Rated Power	45 W
Charging Voltage	20 V $\equiv$
Dimensions	$\varnothing$ 325 × 98 mm
Battery Capacity	2900 mAh (rated capacity) 3200 mAh (nominal capacity)
Net Weight	3.5 kg
Wireless Connectivity	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz Bluetooth 4.2
Operation Frequency	2400–2483.5 MHz
Maximum Output Power	< 20 dBm

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Charging Dock

Model	CDZD106
Rated Input	20 V $\equiv$ 0.6 A
Rated Output	20 V $\equiv$ 0.6 A
Dimensions	146 × 122 × 98 mm

Power Adapter

Manufacturer	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15W200060P-VA
Input	100–240 V ~ 50/60 Hz 0.5 A
Output	20.0 V $\equiv$ 0.6 A 12.0 W
Average Active Efficiency	82.96%
Efficiency at Low Load (10%)	60%
No-load Power Consumption	0.10 W

Power Adapter

Manufacturer	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15WJ200060P-V
Input	100–240 V ~ 50/60 Hz 0.5 A
Output	20.0 V $\equiv$ 0.6 A 12.0 W
Average Active Efficiency	82.96%
Efficiency at Low Load (10%)	60%
No-load Power Consumption	0.10 W

* This product is compatible with two types of power supplies, both of which meet the requirements of product standards. The power supply included in the package, with a model of either BLJ15W200060P-VA or BLJ15WJ200060P-V, will be shipped randomly.

Regulatory Compliance Information

EU Declaration of Conformity



Hereby, Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. declares that the radio equipment type D106 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

WEEE Disposal and Recycling Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

WARRANTY NOTICE

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS CONVEYED BY LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE. INDEED, IN SOME COUNTRIES, PROVINCES OR STATES, CONSUMER LAW MAY IMPOSE A MINIMUM WARRANTY PERIOD. OTHER THAN AS PERMITTED BY LAW, XIAOMI DOES NOT EXCLUDE, LIMIT OR SUSPEND OTHER RIGHTS YOU MAY HAVE. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR RIGHTS WE INVITE YOU TO CONSULT THE LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE.

1. LIMITED PRODUCT WARRANTY

XIAOMI warrants that the Products are free from defects in materials and workmanship under normal use and use in accordance with the respective Product user manual, during the Warranty Period.

The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website
<https://www.mi.com/global/support/warranty>

Xiaomi warrants to the original purchaser that its Xiaomi Product will be free from defects in materials and workmanship under normal use in the period mentioned above.

Xiaomi does not guarantee that the operation of the Product will be uninterrupted or error free.

Xiaomi is not liable for damages arising from non-compliance with the instructions related to the use of the Product.

2. REMEDIES

If a hardware defect is found and a valid claim is received by Xiaomi within the Warranty Period, Xiaomi will either (1) repair the product at no charge, (2) replace the product, or (3) refund the Product, excluding potential shipping costs.

3. HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service, you must deliver the Product, in its original packaging or similar packaging providing an equal degree of Product protection, to the address specified by Xiaomi. Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi may

require you to present proofs or proof of purchase and / or comply with registration requirements before receiving warranty service.

4. EXCLUSIONS AND LIMITATIONS

Unless otherwise stipulated by Xiaomi, this Limited Warranty applies only to the Product manufactured by or for Xiaomi and identifiable by the trademarks, trade name or "Xiaomi" or "Mi" logo.

The Limited Warranty does not apply to any (a) Damage due to acts of nature or God, for example, lightning strikes, tornadoes, flood, fire, earthquake or other external causes; (b) Negligence; (c) Commercial use; (d) Alterations or modifications to any part of the Product; (e) Damage caused by use with non-Xiaomi products; (f) Damage caused by accident, abuse or misuse; (g) Damage caused by operating the Product outside the permitted or intended uses described by Xiaomi or with improper voltage or power supply; or (h) Damage caused by service (including upgrades and expansions) performed by anyone who is not a representative of Xiaomi.

It is your responsibility to backup any data, software, or other materials you may have stored or preserved on the product. It is likely that the data, software or other materials in the equipment will be lost or reformatted during the service process, Xiaomi is not responsible for such damage or loss.

No Xiaomi reseller, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this Limited Warranty. If any term is held to be illegal or unenforceable, the legality or enforceability of the remaining terms shall not be affected or impaired.

Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase. Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product. The present warranties do not apply in Hong Kong and Taiwan.

5. IMPLIED WARRANTIES

Except to the extent prohibited by applicable law, all implied warranties (including

warranties of merchantability and fitness for a particular purpose) will have a limited duration up to a maximum duration of this limited warranty. Some jurisdictions do not allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above limitation will not be applied in these cases.

6. DAMAGE LIMITATION

Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi shall not be liable for any damages caused by accidents, indirect, special or consequential damages, including but not limited to loss of profits, revenue or data, damages resulting from any breach of express or implied warranty or condition, or under any other legal theory, even if Xiaomi has been informed of the possibility of such damages. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of special, indirect, or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

7. XIAOMI CONTACTS

For customers, please visit the website:

<https://www.mi.com/global/support/warranty>

The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.

Instrucciones de seguridad

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Este producto está destinado a la limpieza de suelos en ambientes domésticos únicamente. No lo use en el exterior, en superficies que no sean suelos o en un entorno comercial o industrial.

Restricciones de uso

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El aparato solo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada.
- Este aparato contiene baterías que sólo pueden ser sustituidas por personal cualificado.
- Si las patillas de las piezas de enchufe están dañadas, el enchufe del adaptador de corriente deberá desecharse.
- Mantenga el cepillo de limpieza fuera del alcance de los niños.

- Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y cualquier parte del cuerpo alejados de las aberturas y las piezas móviles.
- No utilice el robot aspirador para limpiar sustancias en combustión.
- No coja el robot aspirador por la tapa del radar láser.
- Asegúrese de que el robot aspirador está apagado y el adaptador de corriente desenchufado antes de limpiar o realizar el mantenimiento.
- Este robot aspirador sólo está pensado para limpiar suelos en un entorno doméstico. No lo use al aire libre, como en balcones abiertos; en superficies que no sean suelos, como sofás ni en entornos comerciales o industriales.
- No utilice el robot aspirador en una zona suspendida sobre el nivel del suelo, como un desván, un balcón abierto o encima de un mueble, a menos que haya una barrera protectora.
- No utilice el robot aspirador a una temperatura ambiente superior a 40 °C o inferior a 0 °C ni en un suelo con líquidos o sustancias pegajosas.
- Recoja cualquier cable que haya en el suelo antes de usar el robot aspirador para evitar que los arrastre mientras limpia.
- Recoja cualquier elemento frágil o suelto del suelo, como jarrones o bolsas de plástico, para evitar que el robot aspirador se obstruya o choque con ellos y les cause daños.

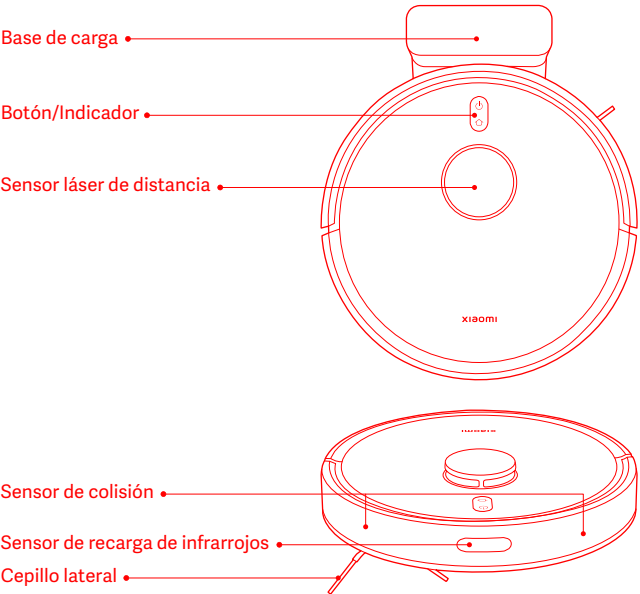
- No coloque niños, mascotas ni ningún objeto encima del robot aspirador mientras esté parado o en movimiento.
- No utilice la función de pasar la mopa en la alfombra.
- No permita que el robot aspirador recoja objetos duros o afilados, como materiales de construcción, vidrio o clavos.
- No pulverice ningún líquido en el robot aspirador. Asegúrese de que el compartimento para el polvo 2 en 1 con depósito de agua esté completamente seco antes de volver a instalarlo.
- No coloque el robot aspirador boca abajo. La carcasa del radar láser nunca debe tocar el suelo.
- El sensor láser de este producto cumple la norma IEC 60825-1: 2014 para productos láser de clase 1. Evite el contacto directo con los ojos durante su uso.
- Utilice este producto solo como se indica en el manual de usuario. Los usuarios serán responsables de las pérdidas o los daños provocados por usar el producto de manera indebida.
- Para un manual electrónico detallado, consulte www.mi.com/global/service/userguide.

Baterías y carga

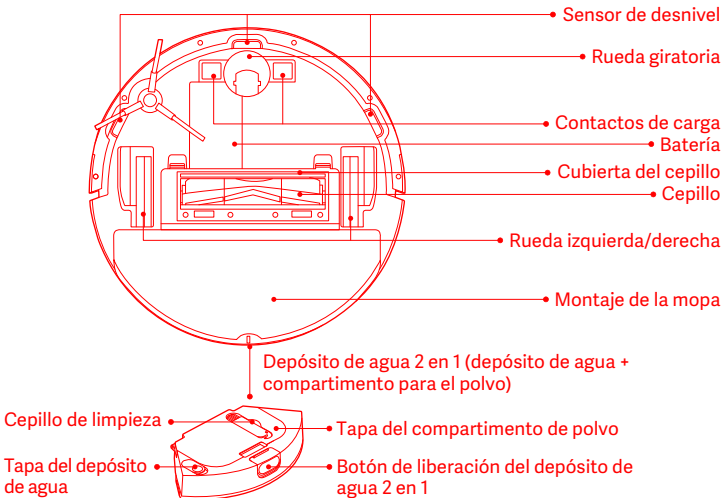
- ADVERTENCIA: No utilice ninguna batería ni base de carga de terceros.
- ADVERTENCIA: Utilice únicamente la unidad de alimentación suministrada con este aparato.
- ADVERTENCIA: Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable que se proporciona con este aparato.
- Utilícelo sólo con la fuente de alimentación <BLJ15W200060P-VA> o <BLJ15WJ200060P-V>.
- No intente desmontar, reparar o modificar la batería o la base de carga por su cuenta.
- Desconecte el robot aspirador de la corriente inmediatamente si la batería tiene fugas. Si entra en contacto físico físico con cualquier sustancia que pueda salir de la batería, enjuague la zona de contacto con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico.
- No exponga el aparato ni la batería a temperaturas excesivas.
- Tenga en cuenta el riesgo que suponen los objetos metálicos en el dispositivo a baterías, ya que pueden causar cortocircuitos en los bornes.
- No coloque la base de carga cerca de una fuente de calor.
- No utilice un paño húmedo o las manos mojadas para limpiar los contactos de carga de la base.

- Si el robot aspirador no se va a utilizar durante un período prolongado, cárguelo completamente, luego apáguelo y guárdelo en un lugar fresco y seco. Recargue el robot aspirador al menos una vez cada 3 meses para evitar que la batería se descargue en exceso.
- El paquete de baterías de iones de litio contiene sustancias peligrosas para el medio ambiente. Antes de desechar el robot aspirador, por favor, retire primero el paquete de baterías, y luego deséchelo o recíclelo de acuerdo con las leyes y regulaciones locales del país o región donde se utilice.
- La batería debe retirarse del aparato antes de desecharlo.
- Al quitar la batería, se debe desconectar el aparato de la red eléctrica.
- La batería debe desecharse de forma segura.
- Al retirar las baterías del producto, es mejor agotarlas y asegurarse de que el producto está desconectado de la corriente.
 - 1). Desmonte el tornillo de la parte inferior y, a continuación, retire la cubierta.
 - 2). Desenchufe el conector de la batería y retire las baterías a continuación. No dañe la carcasa de la batería para evitar cualquier riesgo de lesiones.
 - 3). Envíe las baterías a una organización profesional de reciclaje.

Descripción del producto



- Mantenga presionado durante 3 segundos para encender o apagar
Pulse para iniciar o pausar la limpieza
- Pulse para pausar la ejecución
Pulse para iniciar el acoplamiento cuando esté en pausa
Pulse para detener el acoplamiento cuando vuelva al punto de acoplamiento



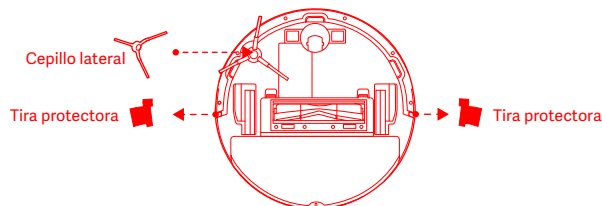
Descripciones del estado de los indicadores

Blanco	Funcionando normalmente
Blanco pulsante	En carga (nivel de batería medio/alto)
Blanco intermitente	Acoplamiento/Actualización del firmware/Reinicio del sistema/Conexión a la red
Amarillo	Wi-Fi desconectado
Amarillo intermitente	Error/Restablecimiento de Wi-Fi
Amarillo pulsante	En carga (nivel de batería bajo)
Apagado	Apagado/En reposo

Antes de usar

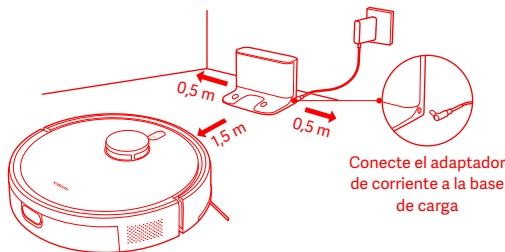
Desmontaje e instalación

- Retire las tiras protectoras de ambos lados del robot aspirador.
- Extraiga el cepillo lateral e instálelo en la posición que se muestra en la ilustración. El cepillo lateral está correctamente instalado cuando se oye un "clic".



Cargando

Retire la película protectora de la base de carga. Coloque la base contra la pared y conéctela a la corriente. A continuación, coloque el robot aspirador en la base de carga para cargarlo.



PRECAUCIONES:

- No exponga la base de carga a la luz solar directa.
- No coloque ningún objeto a menos de 0,5 metros a cada lado de la base de carga y a 1,5 metros delante de ella.
- Para garantizar el rendimiento óptimo de la batería, cárguela completamente por primera vez antes de utilizarla.
- Coloque el robot aspirador en la base de carga y asegúrese de que sus contactos de carga estén alineados. El robot aspirador se encenderá automáticamente y no podrá apagarse durante la carga.

Conectando con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home

Este producto trabaja con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home*. Utilice la aplicación Mi Home/Xiaomi Home para controlar su dispositivo y para interactuar con otros dispositivos inteligentes.

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación. Se le dirigirá a la página de configuración de conexión si la aplicación ya está instalada. O busque "Mi Home/Xiaomi Home" en la App Store para descargarla e instalarla.



76719DE8

Abra la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, pulse "+" en la parte superior derecha y, a continuación, siga las instrucciones para añadir el dispositivo.

* La aplicación se conoce como Xiaomi Home en Europa (excepto en Rusia). El nombre de la aplicación que aparece en su dispositivo debe ser tomado como el predeterminado.

Notas:

- Solo es compatible con redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
- La versión de la aplicación puede haber sido actualizada, siga las instrucciones basadas en la versión actual de la aplicación.
- Al conectar el robot aspirador a la aplicación Mi Home/Xiaomi Home mediante un dispositivo iOS, siga las instrucciones de la aplicación para conectarse al punto de acceso del robot aspirador "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

Restablecer Wi-Fi

Mientras el robot aspirador está encendido, mantenga pulsados los botones  y  durante 7 segundos. El Wi-Fi se habrá restablecido con éxito cuando escuche una indicación de voz.

Restablecer el sistema

Mantenga pulsado el botón  durante 5 segundos hasta que oiga un "bip", y, a continuación, vuelva a mantener pulsado el botón  durante 5 segundos hasta que oiga la indicación de voz. A continuación, el robot aspirador se reinicia y los ajustes, como la limpieza programada y el Wi-Fi, se restauran a los valores de fábrica.

Modo de uso

Creación rápida de mapas

Después de que el robot aspirador se conecte con la aplicación por primera vez, siga las instrucciones de la aplicación para crear rápidamente un mapa, y el robot aspirador empezará a mapear sin limpiar. Una vez que haya vuelto a la base de carga, el proceso de mapeo se completará y el mapa se guardará automáticamente.

Preparación antes de crear el mapa:

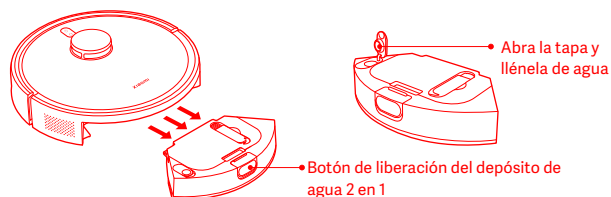
- Asegúrese de que el robot aspirador está completamente cargado y arranque desde la base de carga.
- Abra las puertas de las habitaciones que vaya a mapear, siga al robot aspirador durante todo el proceso y retire los objetos que puedan impedir que el robot aspirador mapee con precisión.
- Se recomienda bloquear las zonas en las que el robot aspirador pueda atascarse o ser raspado, así como otras zonas en las que no pueda entrar.

Configurar paredes virtuales o áreas restringidas después del mapeo:

- Se recomienda establecer muros virtuales o áreas restringidas en las zonas en las que el robot aspirador pueda atascarse o ser raspado, así como en otras zonas en las que no pueda entrar.
- Configure paredes virtuales o áreas restringidas para excluir las zonas alfombradas antes de pasar la mopa para evitar que la alfombra se moje.
- Se recomienda configurar paredes virtuales o zonas restringidas en zonas con alfombras de pelo largo o flecos para evitar que se enreden con el robot aspirador.

Comenzar el aspirado y fregado

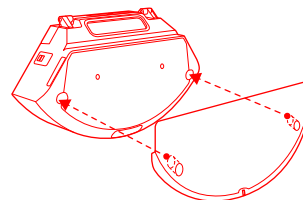
1. Mantenga pulsado el botón de liberación del depósito de agua 2 en 1 para extraer el depósito de agua. Abra la tapa, llénelo de agua limpia y cierre la tapa.



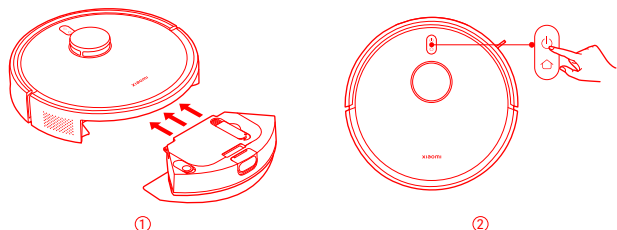
PRECAUCIONES:

- Cuando llene el depósito de agua 2 en 1 con agua, está estrictamente prohibido añadir líquidos como agua caliente, detergentes o desinfectantes. De lo contrario, el robot aspirador podría resultar dañado.
- Las funciones del robot aspirador se prueban antes de salir de fábrica, por lo que es posible que queden restos de agua en él. Es totalmente normal.

2. Instale el montaje de la mopa en el depósito de agua 2 en 1 tal y como se muestra en la ilustración.

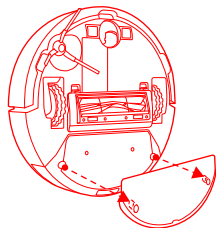


3. Inserte el depósito de agua 2 en 1 con el montaje de la mopa en el robot aspirador tal y como se muestra en la ilustración. Está correctamente instalado cuando se oye un "clic". Pulse el botón  para empezar a aspirar y fregar.



PRECAUCIÓN: Retire el depósito de agua 2 en 1 y vacíelo inmediatamente después de terminar de fregar. A continuación, limpie y seque la almohadilla de la mopa para evitar olores y moho.

Para utilizar únicamente la función de aspiración, retire el montaje de la mopa.



Pausa

Cuando el robot aspirador esté funcionando, pulse cualquier botón para ponerlo en. Pulse el botón  para reanudar la limpieza.

Nota: El robot aspirador entrará en modo de reposo después de estar en pausa o en espera durante 10 minutos. Pulse cualquier botón para activarlo.

Añadir agua o limpiar la almohadilla de la mopa

Cuando el robot aspirador esté funcionando, póngalo en pausa y extraiga el depósito de agua 2 en 1 para añadir agua o limpiar la almohadilla de la mopa. A continuación, vuelva a instalarlo y pulse el botón  para reanudar la tarea.

Acoplamiento

Durante su funcionamiento, pulse el botón  para poner en pausa el robot aspirador y vuelva a pulsar el botón para iniciar el acoplamiento.

Cuando el robot aspirador esté en modo de espera y no esté conectado a la base de carga, pulse el botón  para iniciar el acoplamiento.

Cuando finalice una tarea o su batería esté baja, el robot aspirador volverá automáticamente a la base de carga para cargarse.

Modo DND

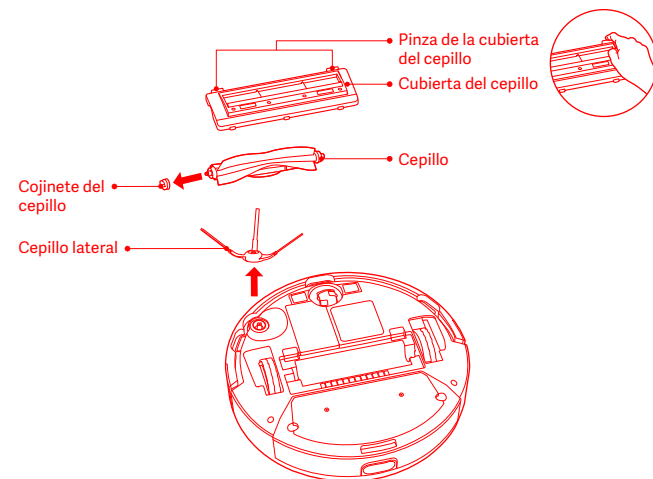
En el modo de no molestar (DND), el robot aspirador no reanuda la limpieza, no realiza limpiezas programadas ni reproduce avisos de voz, y el indicador se apaga tras 10 segundos de carga. El modo DND se puede activar o desactivar en la aplicación.

Nota: Por favor, consulte la aplicación para obtener más funciones. Los detalles de cada función están sujetos a la aplicación.

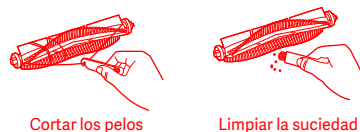
Cuidado y mantenimiento

Limpieza del cepillo lateral y del cepillo

1. Tire del cepillo lateral hacia arriba.
2. Presione las pinzas de la cubierta del cepillo para retirar la tapa del cepillo, saque el cepillo y extraiga el cojinete del cepillo.
3. Utilice el cepillo de limpieza para limpiar el cepillo y el cepillo lateral.
4. Después de la limpieza, vuelva a instalar el cojinete del cepillo, el cepillo, la cubierta del cepillo y el cepillo lateral en orden.



Limpieza del cepillo



Pieza	Frecuencia de limpieza	Frecuencia de reemplazo
Cepillo lateral	Cada 2 semanas	3–6 meses
Cepillo	Semanal	6–12 meses
Filtro	Semanal	3–6 meses
Cubierta del cepillo	/	3–6 meses (o en caso de desgaste)
Almohadilla de la mopa	Después de cada uso	3–6 meses (o en caso de desgaste)

Notas:

- Para la limpieza y el mantenimiento del depósito de agua 2 en 1 y del montaje de la mopa, consulte la información sobre el depósito de agua 2 en 1 y el soporte para almohadillas de la mopa.
- Limpie todos los sensores y contactos de carga con un paño suave cada 3 meses.
- La frecuencia de reemplazo es sólo orientativa. Si una pieza está dañada, se deberá sustituir rápidamente para garantizar una limpieza eficaz.

Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a mejoras del producto.

Especificaciones

Robot aspirador

Nombre	Robot aspirador limpiador
Modelo	D106
Tensión nominal	14,4 V ⁼⁼
Potencia nominal	45 W
Tensión de carga	20 V ⁼⁼
Dimensiones	ø 325 × 98 mm
Capacidad de la batería	2900 mAh (capacidad real) 3200 mAh (capacidad nominal)
Peso neto	3,5 kg
Conexión inalámbrica	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Frecuencia de operación	2400–2483,5 MHz
Potencia máxima de salida	< 20 dBm

En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

Base de carga

Modelo	CDZD106
Entrada nominal	20 V ⁼⁼ 0,6 A
Salida nominal	20 V ⁼⁼ 0,6 A
Dimensiones	146 × 122 × 98 mm

Adaptador de corriente

Fabricante	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modelo	BLJ15W200060P-VA
Entrada	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Salida	20,0 V ⁼⁼ 0,6 A 12,0 W
Eficiencia activa media	82,96 %
Eficiencia a baja carga (10 %)	60 %
Consumo de energía sin carga	0,10 W

Adaptador de corriente

Fabricante	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modelo	BLJ15WJ200060P-V
Entrada	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Salida	20,0 V ⁼⁼ 0,6 A 12,0 W
Eficiencia activa media	82,96 %
Eficiencia a baja carga (10 %)	60 %
Consumo de energía sin carga	0,10 W

* Este producto es compatible con dos tipos de fuentes de alimentación, que cumplen los requisitos de los estándares de producto. La fuente de alimentación incluida en el paquete, con un modelo de BLJ15W200060P-VA o BLJ15WJ200060P-V, se enviará de forma aleatoria.

Información sobre el cumplimiento de la normativa

Declaración de conformidad de la UE



Por la presente, Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico D106 cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

AVISO DE GARANTÍA

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS Y PUEDE QUE YA TENGA OTROS DERECHOS QUE VENGAN REFLEJADOS EN LAS LEYES DE SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO. DE HECHO, EN ALGUNOS PAÍSES, PROVINCIAS O ESTADOS, LAS LEYES DEL CONSUMIDOR PUEDEN IMPONER UN PERIODO MÍNIMO DE GARANTÍA. EXCEPTO LO PERMITIDO POR LA LEY, XIAOMI NO EXCLUYE, LIMITA NI SUSPENDE OTROS DERECHOS QUE USTED PUEDA TENER. PARA COMPRENDER DEL TODO SUS DERECHOS, LE RECOMENDAMOS QUE CONSULTE LAS LEYES DE SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO.

1. GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO

XIAOMI garantiza que los productos no tienen ningún defecto material ni de mano de obra cuando lo use de forma normal de acuerdo al manual de usuario del producto correspondiente durante el periodo de garantía.

La duración y las condiciones relativas a las garantías legales se contemplan en la legislación local respectiva. Para más información acerca de los beneficios de las garantías para el consumidor, diríjase a la página web oficial de Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>

Xiaomi garantiza al comprador original que su Producto Xiaomi no tendrá ningún defecto material ni de mano de obra cuando lo use de forma normal durante el periodo de tiempo antes mencionado.

Xiaomi no garantiza que el uso del Producto sea ininterrumpido ni esté libre de errores.

Xiaomi no se hace responsable de los daños que surjan del incumplimiento de las instrucciones relacionadas con el uso del producto.

2. MEDIDAS COMPENSATORIAS

Si se encuentra un defecto de hardware y Xiaomi recibe una reclamación válida dentro del Periodo de garantía, Xiaomi (1) reparará el producto sin cargos, (2) reemplazará el producto o (3) lo restituirá, excluyendo los posibles gastos de envío.

3. CÓMO OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el servicio de garantía, usted debe enviar el producto, o bien en su

paquete original o bien con un paquete similar que ofrezca el mismo nivel de protección, a la dirección que especifique Xiaomi. Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, Xiaomi podría pedirle que presente pruebas o un comprobante de compra y/o que cumpla con los requisitos de inscripción antes de que usted reciba el servicio de garantía.

4. EXCEPCIONES Y LIMITACIONES

A menos que Xiaomi estipule lo contrario, esta Garantía limitada se aplica solo al Producto fabricado por o para Xiaomi e identificable por la marca registrada, el nombre comercial o el logotipo «Xiaomi» o «Mi».

La Garantía limitada no es aplicable a ningún (a) daño provocado por desastres naturales, por ejemplo, rayos, tornados, inundaciones, incendios, terremotos u otras causas externas; (b) negligencia; (c) uso comercial; (d) alteraciones o modificaciones a cualquier parte del Producto; (e) daños provocados por el uso con productos que no son de Xiaomi; (f) daños provocados por accidentes, abusos o malos usos; (g) daños provocados por utilizar el Producto fuera de los usos permitidos o previstos descritos por Xiaomi, o con una tensión o fuente de alimentación incorrecta; o (h) daños provocados por el servicio (incluidas las actualizaciones y expansiones) realizado por cualquiera que no sea representante de Xiaomi.

Es responsabilidad suya hacer una copia de seguridad de cualquier información, software u otros materiales que haya almacenado o conservado sobre el producto. Es probable que los datos, software u otros materiales del equipo se pierdan o se reformateen durante el proceso del servicio. Xiaomi no se hace responsable de dichos daños o pérdidas.

Ningún revendedor, representante ni empleado de Xiaomi está autorizado a realizar modificaciones, extensiones ni adiciones a esta Garantía limitada. Si cualquier término se considera ilegal o inaplicable, la legalidad o la aplicabilidad de los términos restantes no se verán afectados ni perjudicados.

Excepto cuando la ley lo prohíba o cuando Xiaomi prometa lo contrario, el servicio posventa quedará limitado al país o región de compra original.

Los productos que no se importaron debidamente y/o que Xiaomi no fabricó debidamente y/o no fueron adquiridos a Xiaomi o a un vendedor oficial de Xiaomi no están cubiertos por las presentes garantías. De acuerdo con la ley aplicable, usted puede beneficiarse de las garantías del minorista no oficial que vendió el

producto. Por lo tanto, Xiaomi le invita a que se ponga en contacto con el minorista al que compró el producto.

Las presentes garantías no se aplican en Hong Kong y Taiwán.

5. GARANTÍAS IMPLÍCITAS

Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, todas las garantías implícitas (incluidas las garantías de comercialización y adecuación para un fin determinado) estarán limitadas a una duración máxima de hasta la duración límite de esta garantía limitada. Algunas jurisdicciones no permiten las limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que no se aplicará la limitación anterior en estos casos.

6. LIMITACIÓN DE DAÑOS

Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, Xiaomi no será responsable de ningún daño accidental, indirecto, especial o consecuente, incluyendo, entre otros, la pérdida de beneficios, ingresos o datos provocada por cualquier incumplimiento de la garantía expresa o implícita, o condición; o bajo cualquier otra teoría legal, incluso cuando se ha informado a Xiaomi de la posibilidad de dichos daños. Algunas jurisdicciones no permiten las excepciones ni las limitaciones de daños especiales, indirectos ni consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior no se aplicará.

7. CONTACTOS DE XIAOMI

Para clientes, visiten la página web <https://www.mi.com/global/support/warranty>. La persona de contacto del servicio posventa puede ser cualquier persona de la red de servicio autorizado de Xiaomi, los distribuidores autorizados de Xiaomi o el vendedor final que vendió los productos. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con la persona correspondiente que pueda identificar Xiaomi.

Consignes relatives à la sécurité

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Ce produit est uniquement destiné au nettoyage des sols dans un environnement domestique. Ne l'utilisez pas en extérieur, ailleurs que sur le sol ou dans un environnement commercial ou industriel.

Restrictions d'utilisation

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou sensibilisés à l'utilisation de manière sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- Ce produit contient des batteries ne pouvant être remplacées que par des personnes compétentes.
- Si les broches des pièces de la fiche sont endommagées, l'alimentation électrique enfichable sera supprimée.
- Conservez la brosse de nettoyage hors de la portée des enfants.

- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- N'utilisez pas le robot aspirateur pour nettoyer des substances brûlantes.
- Ne soulevez pas le robot aspirateur en saisissant le capot de son radar laser.
- Assurez-vous que le robot aspirateur est éteint et que la source d'alimentation est débranchée avant d'effectuer le nettoyage ou l'entretien.
- Ce robot aspirateur est uniquement destiné au nettoyage du sol dans un environnement domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur comme sur un balcon ouvert, pour une surface qui n'est pas un sol tel qu'un canapé, ni dans un environnement commercial ou industriel.
- N'utilisez pas le robot aspirateur dans une zone suspendue au-dessus du sol, notamment un plancher en duplex, un balcon ouvert ou sur le dessus d'un meuble, sauf s'il y a une clôture protectrice.
- N'utilisez pas le robot aspirateur à une température ambiante supérieure à 40 °C ou inférieure à 0 °C ou sur un sol contenant des liquides ou des substances collantes.
- Retirez tous les câbles sur le sol avant d'utiliser le robot aspirateur pour éviter qu'il ne s'emmêle dedans pendant le nettoyage.
- Enlevez tous les objets fragiles ou desserrés du sol, tels que les vases ou les sacs en plastique, pour éviter toute obstruction du robot aspirateur ou toute collision pouvant provoquer des dégâts.

- Ne mettez pas d'enfants, d'animaux ou d'objets sur le robot aspirateur, lorsqu'il est en arrêt ou en mouvement.
- N'utilisez pas la fonction lavage sur le tapis.
- Ne laissez pas le robot aspirateur aspirer des objets rigides ou pointus, tels que des matériaux de construction, du verre ou des clous.
- Ne vaporisez pas de liquide dans le robot aspirateur. Assurez-vous que le compartiment à poussière avec réservoir d'eau 2-en-1 est entièrement sec avant sa réinstallation.
- Ne placez pas le robot aspirateur à l'envers. Le boîtier du radar laser ne doit jamais toucher le sol.
- Le capteur laser dans ce produit répond à la norme IEC 60825-1: 2014 pour les produits laser de classe 1. Veuillez éviter tout contact direct du produit avec les yeux pendant son utilisation.
- N'utilisez ce produit que conformément aux instructions du manuel d'utilisation. Les utilisateurs sont responsables de toute perte ou tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte de ce produit.
- Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/service/userguide.

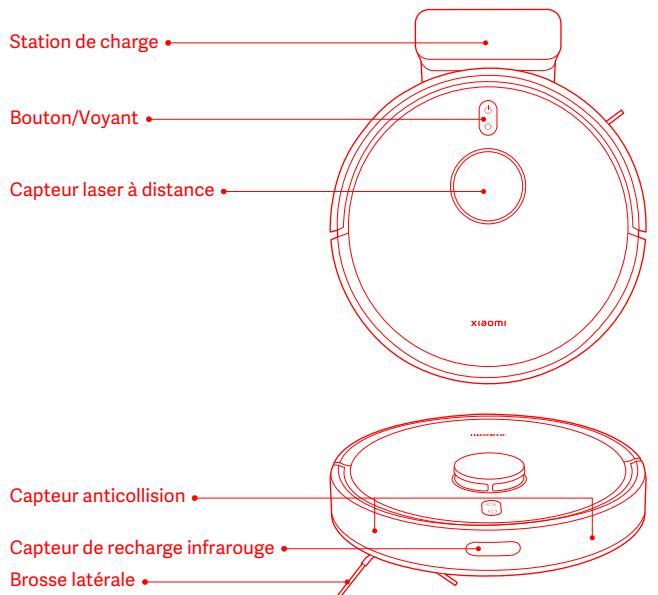
Batteries et charge

- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas de batterie, de station de charge tiers.
- **AVERTISSEMENT** : Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : Pour charger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation amovible fourni avec cet appareil.
- Utilisez uniquement avec un bloc d'alimentation de <BLJ15W200060P-VA> ou <BLJ15WJ200060P-V>.
- N'essayez pas de démonter, réparer ou modifier vous-même la batterie ou la station de charge.
- Déconnectez le robot aspirateur de l'alimentation immédiatement si la batterie fuit. En cas de contact physique avec une substance susceptible de s'échapper de la batterie, rincez abondamment la zone de contact à l'eau et consultez immédiatement un médecin.
- N'exposez pas l'appareil ou la batterie à des températures excessives.
- Faites attention au risque des bornes de l'appareil fonctionnant sur batterie ou du risque de court-circuit de la batterie par des objets métalliques.
- Ne placez pas la station de charge près d'une source de chaleur.
- N'utilisez pas de chiffon humide, ni vos mains mouillées, pour essuyer ou nettoyer les contacts de charge de la station.

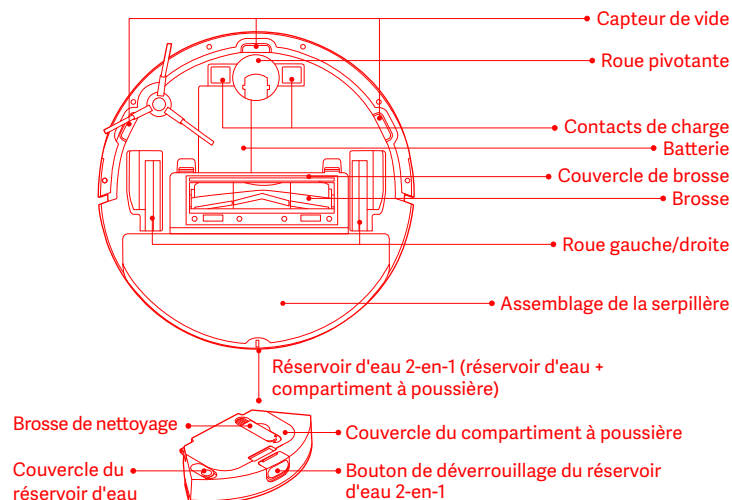
- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le robot aspirateur pendant une période prolongée, chargez-le entièrement, éteignez-le, puis entreposez-le dans un endroit frais et sec. Rechargez le robot aspirateur au moins une fois tous les 3 mois pour éviter une décharge excessive de la batterie.
- Le bloc-batterie au lithium-ion contient des substances dangereuses pour l'environnement. Avant de mettre le robot aspirateur au rebut, retirez d'abord le bloc-batterie, puis mettez-la au rebut ou recyclez-la conformément aux lois et réglementations locales en vigueur dans le pays ou la région où elle est utilisée.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être éliminée.
- L'appareil doit être déconnecté de toute alimentation électrique lors du retrait de la batterie.
- La batterie doit être mise au rebut de manière sûre.
- Lorsque vous retirez les batteries du produit, il est préférable de les décharger complètement et de vous assurer que votre produit est débranché de la source d'alimentation.
 - 1). Dévissez la vis au fond, puis retirez le couvercle.
 - 2). Débranchez le connecteur des batteries, puis retirez les batteries.

N'endommagez pas le boîtier des batteries pour éviter tout risque de blessure.
 - 3). Rapportez les batteries à un organisme de recyclage professionnel.

Présentation du produit



- Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre
Appuyez pour démarrer ou pour arrêter momentanément le nettoyage
- Appuyez pour suspendre la fonction pendant le fonctionnement
Appuyez pour démarrer le stationnement lorsque l'appareil est momentanément à l'arrêt
Appuyez pour arrêter le stationnement lorsque l'appareil retourne à la station d'accueil



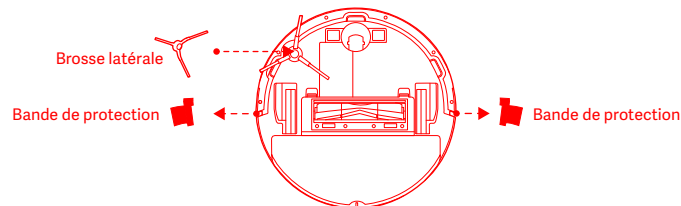
Descriptions de l'état du voyant

Blanc	En fonctionnement normal
Blanc intermittent	En charge (niveau de batterie moyen/élevé)
Blanc clignotant	En stationnement/Mise à jour du micrologiciel/Réinitialisation du système/Connexion au réseau
Jaune	Wi-Fi déconnecté
Jaune clignotant	Erreur/Réinitialisation du Wi-Fi
Jaune intermittent	En charge (niveau de batterie faible)
À l'arrêt	Fermeture/En veille

Avant utilisation

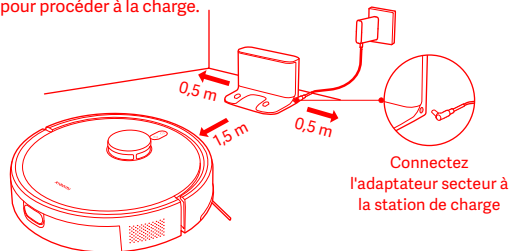
Retrait et installation

- Retirez les bandes de protection présentes sur les deux côtés du robot aspirateur.
- Sortez la brosse latérale et installez-la sur la position suivant l'illustration. La brosse latérale est correctement installée lorsque vous entendez un « clic ».



Charge en cours

Retirez le film de protection de la station de charge. Placez la station de charge contre le mur, puis connectez-la à l'alimentation. Placez ensuite le robot aspirateur sur la station de charge pour procéder à la charge.



PRÉCAUTIONS :

- N'exposez pas la station de charge à la lumière directe du soleil.
- Ne placez aucun objet dans un rayon de 0,5 m de chaque côté de la station de charge et de 1,5 m devant la station de charge.
- Pour garantir la performance optimale de la batterie, chargez la batterie pleinement pour la première fois avant de l'utiliser.
- Placez le robot aspirateur sur la station de charge et assurez-vous que les contacts de charge sont alignés. Lorsque le robot aspirateur est en charge, il s'allume automatiquement et ne peut pas être éteint.

Connexion avec l'application Mi Home/Xiaomi Home

Ce produit fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home*. Utilisez l'application Mi Home/Xiaomi Home pour contrôler votre appareil et pour interagir avec d'autres appareils intelligents dans votre maison.

Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application. Vous serez redirigé vers la page de configuration si l'application est déjà installée. Sinon, recherchez « Mi Home/Xiaomi Home » dans l'App Store pour la télécharger et l'installer.



76719DE8

Ouvrez l'application Mi Home/Xiaomi Home, touchez l'icône « + » en haut à droite et suivez les invites pour ajouter votre appareil.

* Cette application est appelée l'application Xiaomi Home en Europe (sauf en Russie). Le nom de l'application qui s'affiche sur votre appareil devrait être utilisé comme nom par défaut.

Remarques :

- Seuls les réseaux Wi-Fi de 2,4 GHz sont pris en charge.
- La version de l'application a été mise à jour. Suivez les instructions basées sur la version actuelle de l'application.
- Lorsque vous connectez le robot aspirateur à l'application Mi Home/Xiaomi Home à l'aide d'un appareil iOS, suivez les instructions de l'application pour connecter le point d'accès « xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX » du robot aspirateur.

Réinitialisation du Wi-Fi

Lorsque le robot aspirateur est allumé, appuyez longuement sur les boutons  et  pendant 7 secondes. Une notification vocale indiquera que la réinitialisation du Wi-Fi a été effectuée avec succès.

Réinitialisation du système

Appuyez longuement sur le bouton  pendant 5 secondes jusqu'à ce que vous suiviez un « bip », puis maintenez enfoncé le bouton  pendant 5 secondes encore jusqu'à ce que vous suiviez une invite vocale. Le robot aspirateur redémarre ensuite et les paramètres comme le nettoyage programmé et le Wi-Fi sont restaurés aux paramètres d'usine par défaut.

Utilisation

Cartographie rapide

Après que le robot aspirateur se soit connecté à l'application pour la première fois, suivez les instructions dans l'application pour créer rapidement une carte, et le robot aspirateur commencera à créer la carte sans nettoyer. Une fois retourné sur la station de charge, le processus de cartographie est terminé et la carte est enregistrée automatiquement.

Préparation avant la cartographie :

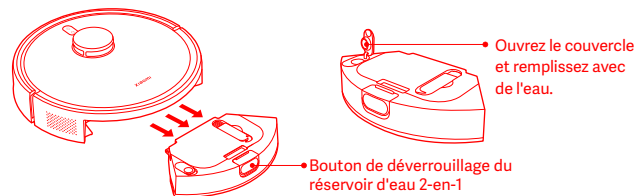
- Assurez-vous que le robot aspirateur est entièrement chargé et démarre à partir de la station de charge.
- Ouvrez les portes des pièces à cartographier, suivez le robot aspirateur tout au long du processus et retirez les articles qui sont susceptibles d'empêcher au robot aspirateur d'effectuer la cartographie avec précision.
- Il est recommandé de bloquer les zones où le robot aspirateur pourrait être coincé ou gratté et d'autres zones non appropriées pour son accès.

Configuration des murs virtuels ou des zones restreintes après la cartographie :

- Il est recommandé de configurer les murs virtuels ou les zones restreintes dans des zones où le robot aspirateur pourrait être coincé ou gratté et d'autres zones non appropriées pour son accès.
- Configurez les murs virtuels ou les zones restreintes pour exclure les zones couvertes par des tapis avant le nettoyage pour éviter que le tapis se mouille.
- Il est recommandé de configurer les murs virtuels ou les zones restreintes dans des zones où se trouvent de longs cheveux ou des franges de tapis pour éviter l'enchevêtrement avec le robot aspirateur.

Démarrage de l'aspiration et du nettoyage

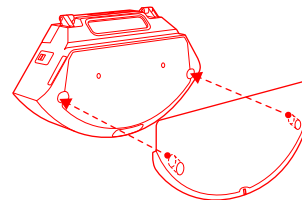
1. Maintenez enfoncé le bouton de déverrouillage du réservoir d'eau 2-en-1 pour retirer le réservoir d'eau. Ouvrez le couvercle, remplissez-le avec de l'eau propre, puis fermez le couvercle.



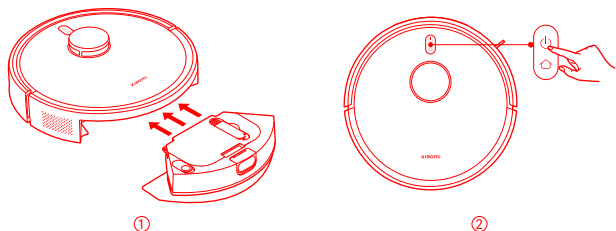
PRÉCAUTIONS :

- Lors du remplissage du réservoir d'eau 2-en-1 avec de l'eau, l'ajout des liquides tels que de l'eau chaude des détergents ou de désinfectants est strictement interdit. Sinon, le robot aspirateur pourrait être endommagé.
- Les fonctions du robot aspirateur sont testées avant leur sortie de l'usine. Il est donc possible que le robot aspirateur contienne quelques résidus d'eau. Ceci est normal.

2. Installez l'assemblage de la serpillière sur le réservoir d'eau 2-en-1 suivant l'illustration.

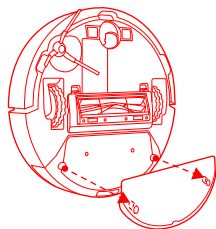


3. Insérez le réservoir d'eau 2-en-1 avec l'assemblage de la serpillière dans le robot aspirateur suivant l'illustration. Ces pièces sont bien installées lorsque vous entendez un « clic ». Appuyez sur le bouton  pour démarrer l'aspiration et le lavage.



ATTENTION : Retirez le réservoir d'eau 2-en-1 et videz-le immédiatement après que la tâche de nettoyage soit terminée. Ensuite, nettoyez et séchez la serpillière pour éviter toute moisissure ou mauvaise odeur.

Pour utiliser uniquement la fonction d'aspiration, retirez l'assemblage de la serpillière.



Pause

Lorsque le robot aspirateur est en fonctionnement, appuyez sur n'importe quel bouton pour mettre en pause. Appuyez sur le bouton  pour reprendre le nettoyage.

Remarque : Le robot aspirateur passe en mode veille après avoir été mis en pause ou en veille pendant 10 minutes. Appuyez sur n'importe quel bouton pour le rallumer.

Ajout d'eau ou nettoyage de la serpillière

Lorsque le robot aspirateur fonctionne, mettez-le en arrêt momentané, puis retirez le réservoir d'eau 2-en-1 pour ajouter l'eau ou nettoyer la serpillière. Puis réinstallez-le et appuyez sur le bouton  pour reprendre la tâche.

Stationnement

Pendant son fonctionnement, appuyez sur le bouton  pour mettre en arrêt momentané le robot aspirateur et appuyez sur le bouton à nouveau pour démarrer le stationnement.

Lorsque le robot aspirateur se trouve en mode attente et n'est pas connecté à la station de charge, appuyez sur le bouton  pour démarrer le stationnement. Lorsqu'une tâche est terminée ou que la batterie est faible, le robot aspirateur retourne automatiquement à la station pour se recharger.

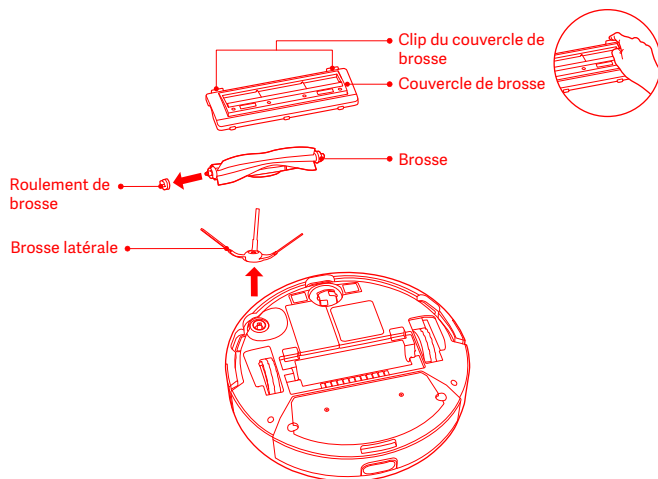
Mode DND (Ne pas déranger)

En mode ne pas déranger (DND), le robot aspirateur ne recommence pas le nettoyage, n'effectue pas les nettoyages programmés, ou ne fait pas de commandes vocales et le voyant d'aspiration s'éteint après 10 secondes de charge. Le mode DND peut être activé ou désactivé dans l'application.

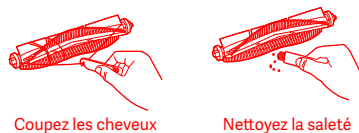
Remarque : Veuillez-vous référer à l'application pour plus de fonctions. Le détail de chaque fonction dépend de l'application.

Nettoyage de la brosse latérale et de la brosse

1. Tirez la brosse latérale vers le haut.
2. Appuyez les clips du couvercle de brosse pour retirer le couvercle de brosse, sortez la brosse et tirez le roulement de brosse.
3. Utilisez une brosse de nettoyage pour nettoyer la brosse latérale et la brosse.
4. Après le nettoyage, réinstallez le roulement de brosse, la brosse, le couvercle de brosse et la brosse latérale en ordre.



Nettoyage de la brosse



Partie	Fréquence de nettoyage	Fréquence de remplacement
Brosse latérale	Toutes les 2 semaines	3 à 6 mois
Brosse	Une fois par semaine	6 à 12 mois
Filtre	Une fois par semaine	3 à 6 mois
Couvercle de brosse	/	3 à 6 mois (ou en cas d'usure)
Serpillière	Après chaque utilisation	3 à 6 mois (ou en cas d'usure)

Remarques :

- Pour le nettoyage et la maintenance du réservoir d'eau 2-en-1 et de l'assemblage de la serpillère, référez-vous aux informations relatives au réservoir d'eau 2-en-1 et au support de la serpillère.
- Nettoyez tous les capteurs et les contacts de charge à l'aide d'un tissu doux tous les 3 mois.
- Les fréquences de remplacement ne sont données qu'à titre indicatif. Si une pièce est endommagée, elle doit être remplacée rapidement pour assurer un nettoyage efficace.

Remarque : Les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

Caractéristiques

Robot aspirateur

Nom	Aspirateur robotique
Modèle	D106
Tension nominale	14,4 V $\equiv$
Puissance assignée	45 W
Tension de charge	20 V $\equiv$
Dimensions	$\varnothing$ 325 × 98 mm
Capacité de la batterie	2900 mAh (capacité de fonctionnement) 3200 mAh (capacité nominale)
Poids net	3,5 kg
Connectivité sans fil	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Fréquence de fonctionnement	2400–2483,5 MHz
Puissance de sortie maximale	< 20 dBm

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

Station de charge

Modèle	CDZD106
Entrée nominale	20 V $\equiv$ 0,6 A
Sortie nominale	20 V $\equiv$ 0,6 A
Dimensions	146 × 122 × 98 mm

Adaptateur secteur

Fabricant	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modèle	BLJ15W200060P-VA
Entrée	100 à 240 V ~ 50/60 Hz 0,5 A
Sortie	20,0 V $\equiv$ 0,6 A 12,0 W
Efficacité moyenne active	82,96 %
Efficacité à faible charge (10 %)	60 %
Consommation à faible puissance	0,10 W

Adaptateur secteur

Fabricant	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modèle	BLJ15WJ200060P-V
Entrée	100 à 240 V ~ 50/60 Hz 0,5 A
Sortie	20,0 V $\equiv$ 0,6 A 12,0 W
Efficacité moyenne active	82,96 %
Efficacité à faible charge (10 %)	60 %
Consommation à faible puissance	0,10 W

* Ce produit est compatible avec deux d'alimentations électriques, Toutes les deux répondent aux exigences des normes du produit. L'alimentation électrique intégrée dans l'emballage, au modèle de BLJ15W200060P-VA ou BLJ15WJ200060P-V, sera expédiée de façon aléatoire.

Informations sur la conformité et les réglementations

Déclaration de conformité pour l'Union européenne



Par la présente, Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. déclare que cet équipement radio de type D106 est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

GARANTIE

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES ET IL EST POSSIBLE DE PROFITER D'AUTRES DROITS OCTROYÉS PAR LES LOIS APPLICABLES DANS VOTRE PAYS, VOTRE RÉGION OU VOTRE DÉPARTEMENT. EN EFFET, DANS CERTAINS PAYS, PROVINCES OU DÉPARTEMENTS, LES DROITS DU CONSOMMATEUR PEUVENT IMPOSER UNE PÉRIODE DE GARANTIE MINIMALE. AUTRES QUE LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, XIAOMI N'EXCLUT PAS, LIMITE NI SUSPEND D'AUTRES

DROITS QUE VOUS POUVEZ DÉTENIR. POUR COMPRENDRE PLEINEMENT VOS DROITS, CONSULTEZ LES LOIS APPLICABLES DANS VOTRE PAYS, PROVINCE OU DÉPARTEMENT.

1. GARANTIE LIMITÉE DE PRODUIT

XIAOMI garantit que les Produits sont exempts de tout défaut matériel ou de conception dans le cadre d'une utilisation normale en accord avec le mode d'emploi dudit Produit et dans la Durée de garantie.

La durée et les conditions relatives aux garanties légales sont prévues par les lois locales afférentes. Pour plus d'informations sur les avantages de la garantie du consommateur, veuillez consulter le site web officiel de Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>

Xiaomi garantit à l'acheteur d'origine que le produit Xiaomi est exempt de tout défaut matériel ou de conception dans le cadre d'une utilisation normale dans la période mentionnée ci-dessus.

Xiaomi ne garantit pas que le fonctionnement du Produit restera ininterrompu et exempt d'erreur.

Xiaomi n'est pas responsable des dommages découlant d'une non-conformité aux instructions liées à l'utilisation du produit.

2. SOLUTIONS

Si un défaut matériel est rencontré et une réclamation fondée est reçue par Xiaomi pendant la période de garantie, Xiaomi va soit (1) réparer le produit gratuitement, (2) échanger le produit, ou (3) rembourser le produit, frais d'expédition exclus.

3. COMMENT PROFITER D'UN SERVICE DE GARANTIE

Pour bénéficier du service de garantie, vous devez fournir le Produit à l'adresse spécifiée par Xiaomi, dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire garantissant le même degré de protection. Sauf mesures prohibées par la loi applicable, Xiaomi peut vous demander de présenter des preuves d'achat et/ou de vous conformer aux exigences d'inscription avant de profiter du service de garantie.

4. EXCLUSIONS ET LIMITATIONS

Sauf stipulation contraire mentionnée par Xiaomi, la présente Garantie limitée

s'applique uniquement au Produit fabriqué par ou pour Xiaomi et identifiable par les marques commerciales, le nom commercial ou le logo « Xiaomi » ou « Mi ». La Garantie limitée ne s'applique pas (a) aux dégâts dus aux catastrophes naturelles, comme la foudre, les tornades, les inondations, les incendies, les tremblements de terre ou autres causes externes (b) aux négligences, (c) à l'utilisation commerciale, (d) aux modifications de tout ou partie du Produit, (e) aux dommages provoqués par une utilisation avec des Produits non-Xiaomi, (f) aux dommages provoqués par un accident, un abus, une mauvaise utilisation (g) aux dommages provoqués par l'utilisation du Produit hors des utilisations autorisées ou prévues décrites par Xiaomi ou avec une tension ou une alimentation électrique inappropriée, ou (h) aux dommages provoqués par une maintenance (mises à niveau ou extensions comprises) réalisée par une personne non représentative de Xiaomi.

Il en va de votre responsabilité de sauvegarder les données, le logiciel ou tout autre matériel que vous pourriez avoir stocké ou préservé sur le Produit. Il est probable que les données, le logiciel ou d'autres matériels de l'équipement soient perdus ou formatés lors d'une maintenance. Xiaomi n'est pas responsable de ce type de dommages ou de pertes.

Aucun revendeur, agent ou employé de Xiaomi n'est autorisé à apporter des modifications, des extensions ou des ajouts à la présente Garantie limitée. Si une disposition est jugée illégale ou inapplicable, la légitimité et l'applicabilité des dispositions restantes ne sauraient être affectées ou impactées.

Sauf mesures prohibées par la loi ou promesse contraire par Xiaomi, les services après-ventes sont limités au pays ou à la région de l'achat initial.

Les produits qui n'ont pas été dûment importés et/ou n'ont pas été dûment fabriqués par Xiaomi et/ou n'ont pas été dûment obtenus chez Xiaomi ou un vendeur officiel de Xiaomi ne sont pas couverts par les présentes garanties. Conformément à la loi applicable, vous pouvez bénéficier des garanties depuis le détaillant non officiel qui vous a vendu le produit. Pour cela, Xiaomi vous invite à contacter le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit.

Les présentes garanties ne s'appliquent pas à Hong Kong et à Taiwan.

5. GARANTIES IMPLICITES

Sauf mesures prohibées par la loi applicable, toutes les garanties implicites (notamment les garanties de commercialisation et de conformité pour un but spécifique) disposeront d'une durée de garantie limitée allant jusqu'à la durée maximale de la présente garantie limitée. Certaines juridictions n'autorisent pas

les limitations de durée d'une garantie implicite. La limitation ci-dessus ne s'applique donc pas à de tels cas.

6. LIMITATION DES DOMMAGES

Sauf mesures prohibées par la loi applicable, Xiaomi ne devrait être tenue pour responsable pour tous dommages provoqués par des accidents, indirects, spécifiques ou conséquents, notamment les pertes de bénéfices, de chiffre d'affaires ou de données, résultant de toute brèche dans une garantie ou condition expresse ou implicite, ou sous toute théorie légale, même si Xiaomi a été informée de la possibilité de tels dommages. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, spécifiques ou conséquents. La limitation ci-dessus ne s'applique donc pas à vous.

7. CONTACTS XIAOMI

Pour les clients, consultez le site Web :

<https://www.mi.com/global/support/warranty>

La personne à contacter pour le service après-vente peut être n'importe quelle personne de service agréé Xiaomi, les distributeurs agréés Xiaomi ou le vendeur final qui vous a vendu le produit. En cas de doute, veuillez contacter la personne concernée que Xiaomi peut identifier.

Version du manuel d'utilisation : V1.0



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Questo prodotto è destinato alla pulizia dei pavimenti solo in un ambiente domestico. Non utilizzarlo all'aperto, su superfici non pavimentate o in ambiente commerciale o industriale.

Restrizioni d'uso

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché siano sorvegliate o siano state istruite sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne possono derivare. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con l'alimentatore fornito con l'apparecchio.
- Questo apparecchio contiene batterie sostituibili solo da personale adeguatamente formato.

- Se i pin delle parti della spina sono danneggiati, l'alimentatore a spina deve essere scartato.
- Tenere la spazzola di pulizia fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi di tenere capelli, abiti larghi, dita e qualsiasi altra parte del corpo lontana dalle aperture e dalle parti in movimento.
- Non usare l'aspirapolvere robot per pulire eventuali sostanze infiammabili.
- Non sollevare l'aspirapolvere robot afferrandolo per il coperchio del radar laser.
- Accertarsi che l'aspirapolvere robot sia spento e che l'alimentatore sia scollegato prima di eseguire la pulizia o la manutenzione.
- L'aspirapolvere robot è idoneo soltanto alla pulizia di pavimenti di ambienti domestici. Non utilizzarlo all'aperto, ad esempio su balconi, su superfici diverse dai pavimenti, ad esempio divani, né in ambienti commerciali o industriali.
- Non utilizzare l'aspirapolvere robot in ambienti sospesi sopra il livello del suolo, quali soppalchi, balconate aperte o sopra a mobili se non è presente una barriera di protezione.
- Non utilizzare l'aspirapolvere robot a una temperatura ambiente superiore a 40 °C o inferiore a 0 °C, né su pavimenti dove sono presenti liquidi o sostanze appiccicose.
- Togliere da terra eventuali cavi prima di utilizzare l'aspirapolvere robot, per evitare che vengano trascinati durante la pulizia.

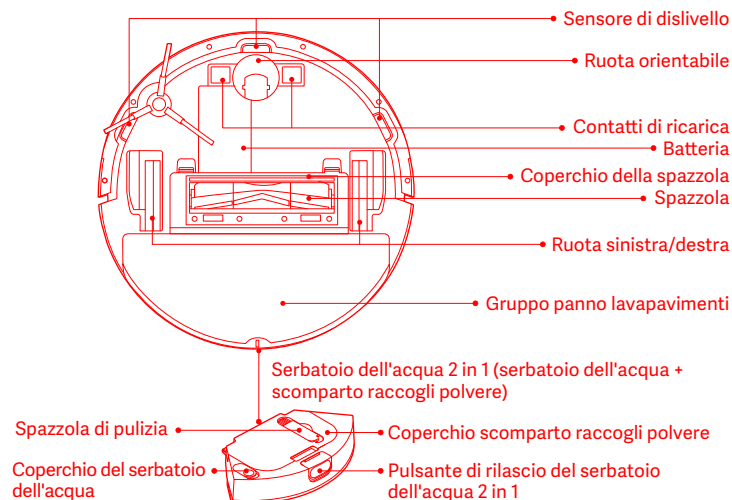
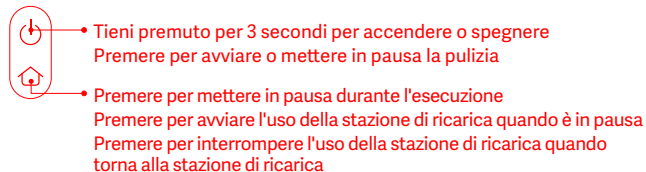
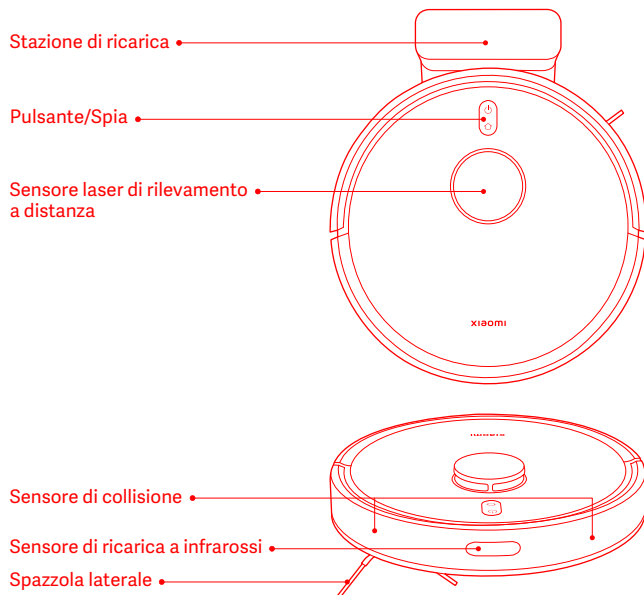
- Raccogliere da terra oggetti fragili o sparsi, quali vasi o sacchetti di plastica, per impedire che l'aspirapolvere robot si blocchi o colpisca tali oggetti danneggiandoli.
- Non posizionare bambini, animali domestici né altri oggetti sopra l'aspirapolvere robot, sia quando è fermo sia quando è in movimento.
- Non utilizzare la funzione lavapavimenti sulla moquette.
- Evitare che l'aspirapolvere robot aspiri oggetti rigidi o taglienti, come ad esempio materiali da costruzione, vetro o chiodi.
- Non spruzzare alcun liquido all'interno dell'aspirapolvere robot. Accertarsi che lo scomparto raccogli polvere 2 in 1 con serbatoio dell'acqua sia completamente asciutto prima della sua reinstallazione.
- Non capovolgere l'aspirapolvere robot. L'alloggiamento del radar laser non deve mai toccare il suolo.
- Il sensore laser del prodotto osserva la norma IEC 60825-1: 2014 per i prodotti laser corrispondenti alla Classe 1. Durante l'utilizzo, evitare il contatto diretto con gli occhi.
- Utilizzare il prodotto solo attenendosi al manuale utente. Gli utenti sono responsabili di eventuali perdite o danni derivanti dall'uso improprio del prodotto.
- Il manuale elettronico dettagliato è disponibile all'indirizzo www.mi.com/global/service/userguide

Batterie e ricarica

- **AVVERTENZA:** non utilizzare batterie o stazioni di ricarica non originali.
- **AVVERTENZA:** utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione fornita con questo apparecchio.
- **AVVERTENZA:** per ricaricare la batteria, utilizzare soltanto l'unità di alimentazione rimovibile fornita con questo apparecchio.
- Da utilizzare unicamente con l'unità di alimentazione <BLJ15W200060P-VA> oppure con <BLJ15WJ200060P-V>.
- Non tentare di smontare, riparare o modificare la batteria o la stazione di ricarica autonomamente.
- Scollegare immediatamente l'aspirapolvere robot dall'alimentazione elettrica nel caso in cui la batteria abbia delle perdite. In caso di contatto diretto con una sostanza che potrebbe fuoriuscire dalla batteria, sciacquare l'area di contatto con abbondante acqua e consultare immediatamente un medico.
- Evitare di esporre l'apparecchio o la batteria a temperature elevate.
- Prestare attenzione al rischio di corto circuito, causato da oggetti metallici, dei terminali della batteria dell'apparecchio in funzione o dei terminali della batteria.
- Non posizionare la stazione di ricarica vicino a fonti di calore.
- Non usare panni umidi o mani bagnate per strofinare o pulire i contatti della stazione di ricarica.

- Se l'aspirapolvere robot non viene utilizzato per un lungo periodo, ricaricarlo completamente, quindi spegnerlo e conservarlo in un luogo fresco e asciutto. Ricaricare l'aspirapolvere robot almeno una volta ogni 3 mesi per evitare di scaricare eccessivamente la batteria.
- Il pacco batteria agli ioni di litio contiene sostanze pericolose per l'ambiente. Prima di gettare via l'aspirapolvere robot, rimuovere per prima cosa il pacco batteria, quindi smaltirlo o riciclarlo in conformità alle leggi e alle normative locali del Paese o dell'area geografica in cui viene utilizzato.
- Prima di provvedere allo smaltimento è necessario rimuovere la batteria dall'apparecchio.
- Nel caso in cui si intenda rimuovere la batteria, l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica.
- La batteria deve essere smaltita in sicurezza.
- Prima di rimuovere le batterie dal prodotto, verificare che siano esaurite e che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione.
 - 1). Svitare la vite nella parte inferiore e rimuovere il coperchio.
 - 2). Scollegare il connettore delle batterie, quindi rimuoverle. Non danneggiare il portabatterie per evitare il rischio di lesioni.
 - 3). Conferire le batterie presso le aziende autorizzate al riciclo.

Panoramica del prodotto



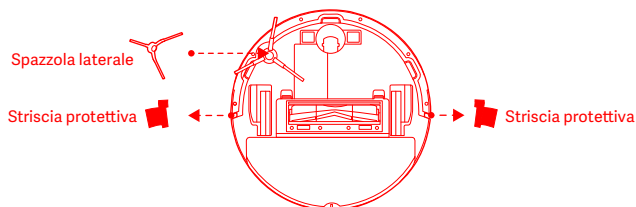
Descrizione dello stato della spia

Bianco	Funzionamento normale
Bianco intermittente	In carica (livello della batteria medio/alto)
Bianco lampeggiante	Uso della stazione di ricarica/Aggiornamento del firmware/Ripristino del sistema/Connessione alla rete
Giallo	Wi-Fi disconnesso
Giallo lampeggiante	Errore/Ripristino del Wi-Fi
Giallo intermittente	In carica (batteria scarica)
Spento	Spegnimento/Sospensione

Prima dell'uso

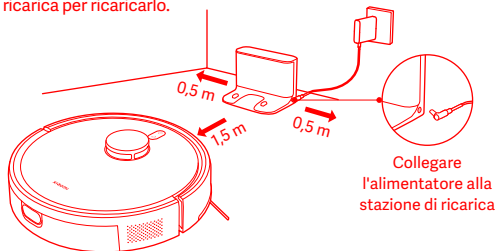
Rimozione e installazione

- Rimuovere le strisce protettive da entrambi i lati dell'aspirapolvere robot.
- Estrarre la spazzola laterale e installarla in posizione come illustrato. La spazzola laterale è installata correttamente quando si sente un clic.



Ricarica

Rimuovere la pellicola protettiva dalla stazione di ricarica. Posizionare la stazione di ricarica contro una parete e collegarla all'alimentazione. Posizionare l'aspirapolvere robot sulla stazione di ricarica per ricaricarlo.



AVVISI:

- Non esporre la stazione di ricarica alla luce solare diretta.
- Non posizionare oggetti a una distanza inferiore a 0,5 m su entrambi i lati della stazione di ricarica e a 1,5 m davanti a essa.
- Per garantire le prestazioni ottimali della batteria, caricarla completamente per la prima volta prima dell'uso.
- Posizionare l'aspirapolvere robot sulla stazione di ricarica e assicurarsi che i contatti di ricarica siano allineati. Durante la ricarica, l'aspirapolvere robot si accende automaticamente e non può essere spento.

Connessione con l'app Mi Home/Xiaomi Home

Questo prodotto funziona con l'app Mi Home/Xiaomi Home*. Utilizzare l'app Mi Home/Xiaomi Home per controllare il dispositivo e per interagire con altri dispositivi smart home.

Eseguire la scansione del codice QR per scaricare e installare l'app. Se l'app è già installata, si verrà indirizzati alla pagina di configurazione della connessione. In alternativa, cercare l'app "Mi Home/Xiaomi Home" nell'App Store per scaricarla e installarla.



76719DE8

Aprire l'app Mi Home/Xiaomi Home, toccare il simbolo "+" nell'angolo in alto a destra e seguire le istruzioni fornite per aggiungere il dispositivo.

* In Europa, eccetto che in Russia, l'app si chiama Xiaomi Home. Si consiglia di tenere per impostazione predefinita il nome dell'app visualizzato sul dispositivo.

Note:

- Sono supportate esclusivamente reti Wi-Fi a 2,4 GHz.
- Poiché la versione dell'app potrebbe essere stata aggiornata, seguire le istruzioni della versione dell'app corrente.
- Durante la connessione dell'aspirapolvere robot all'app Mi Home/Xiaomi Home utilizzando un dispositivo iOS, seguire le istruzioni nell'app per connettersi all'hotspot dell'aspirapolvere robot "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

Ripristino del Wi-Fi

Tenere premuti i pulsanti  e  per 7 secondi per accendere l'aspirapolvere robot. Quando viene emesso un messaggio vocale, il ripristino del Wi-Fi è stato completato correttamente.

Reimpostazione del sistema

Tenere premuto il pulsante  per 5 secondi finché non si sente un "bip", quindi tenere premuto il pulsante  per altri 5 secondi finché non si sente il messaggio vocale. L'aspirapolvere robot si riavvia e le impostazioni, come la pulizia programmata e il Wi-Fi, vengono ripristinate ai valori di fabbrica.

Modalità d'uso

Mappatura rapida

Dopo che l'aspirapolvere robot si è connesso all'app per la prima volta, seguire le istruzioni nell'app per creare rapidamente una mappa e l'aspirapolvere robot inizierà la mappatura senza effettuare la pulizia. Una volta ritornato alla stazione di ricarica, il processo di mappatura è completato e la mappa viene salvata automaticamente.

Preparazione prima della mappatura:

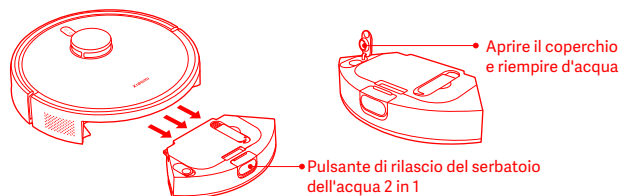
- Assicurarsi che l'aspirapolvere robot sia stato completamente caricato e che parta dalla stazione di ricarica.
- Aprire le porte delle stanze da mappare, seguire l'aspirapolvere robot durante l'intero processo e rimuovere gli oggetti che potrebbero impedire all'aspirapolvere robot di eseguire una mappatura accurata.
- Si consiglia di bloccare le aree in cui l'aspirapolvere robot potrebbe rimanere incastrato o essere graffiato e altre aree non adatte all'ingresso.

Impostazione di pareti virtuali o aree riservate dopo la mappatura:

- Si consiglia di impostare pareti virtuali o aree riservate nelle zone in cui l'aspirapolvere robot potrebbe bloccarsi o essere graffiato e in altre aree non adatte all'accesso.
- Impostare pareti virtuali o aree riservate per escludere le aree con moquette prima di eseguire il lavaggio, per evitare che la moquette si bagni.
- Si consiglia di creare pareti virtuali o aree riservate in aree con tappeti a pelo lungo o con frange per evitare che l'aspirapolvere robot vi rimanga impigliato.

Avviare l'aspirazione e il lavaggio

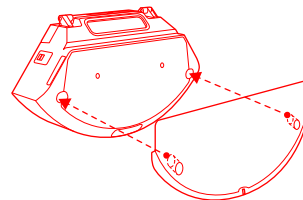
1. Tenere premuto il pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua 2 in 1 per rimuovere il serbatoio dell'acqua. Aprire il coperchio, riempirlo di acqua pulita e chiuderlo.



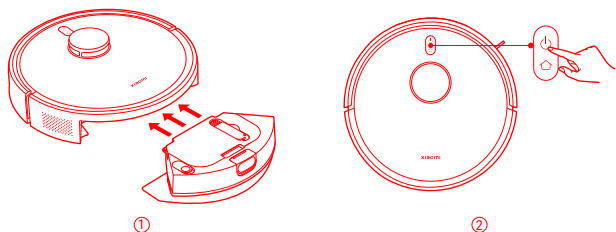
AVVISI:

- Quando si riempie d'acqua il serbatoio dell'acqua 2 in 1, è assolutamente vietato aggiungere liquidi come acqua calda, detersivi o disinfettanti. In caso contrario, l'aspirapolvere robot potrebbe danneggiarsi.
- Le funzioni dell'aspirapolvere robot sono testate prima di lasciare la fabbrica, quindi possono essere presenti dei residui d'acqua nell'aspirapolvere robot. Ciò è normale.

2. Installare il gruppo panno lavapavimenti sul serbatoio dell'acqua 2 in 1 come illustrato.

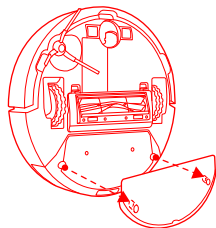


3. Inserire il serbatoio dell'acqua 2 in 1 con il gruppo panno lavapavimenti nell'aspirapolvere robot come illustrato. Quando si avverte un "clic", l'unità è installata correttamente. Premere il pulsante  per avviare l'aspirazione e il lavaggio.



ATTENZIONE: rimuovere il serbatoio dell'acqua 2 in 1 e svuotarlo immediatamente al termine dell'operazione di lavaggio. Quindi pulire e asciugare il panno lavapavimenti per evitare cattivi odori e la formazione di muffa.

Per utilizzare solo la funzione di aspirazione, rimuovere il gruppo panno lavapavimenti.



Pausa

Quando l'aspirapolvere robot è in funzione, premere un pulsante qualsiasi per metterlo in pausa. Premere il pulsante  per ricominciare a pulire.

Nota: dopo essere stato messo in pausa o in modalità Standby per 10 minuti, l'aspirapolvere robot entra in modalità sospensione. Premere un pulsante qualsiasi per riattivarlo.

Aggiunta di acqua o pulizia del panno lavapavimenti

Quando l'aspirapolvere robot è in funzione, metterlo in pausa e rimuovere il serbatoio dell'acqua 2 in 1 per aggiungere acqua o pulire il panno lavapavimenti. Quindi reinstallarlo e premere il pulsante  per riprendere l'attività.

Uso della stazione di ricarica

Durante il funzionamento, premere il pulsante  per mettere in pausa l'aspirapolvere robot e premere nuovamente il pulsante per fargli utilizzare nuovamente la stazione di ricarica.

Quando l'aspirapolvere robot è in modalità standby e non è collegato alla stazione di ricarica, premere il pulsante  per fargli utilizzare nuovamente la stazione di ricarica.

Quando è stata completata un'attività o quando il livello della batteria è troppo basso, l'aspirapolvere robot torna automaticamente alla stazione di ricarica per ricaricarsi.

Modalità DND (non disturbare)

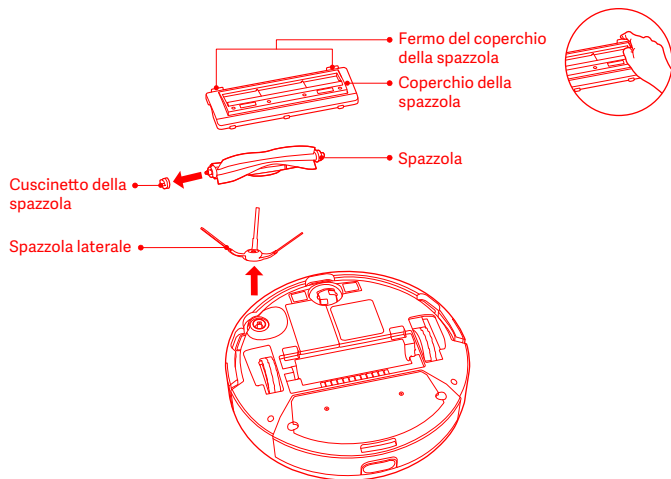
In modalità non disturbare (DND), l'aspirapolvere robot non riprende la pulizia, non esegue le pulizie programmate né riproduce messaggi vocali e la spia dell'aspirapolvere robot si spegne dopo 10 secondi di ricarica. La modalità DND può essere attivata o disattivata nell'app.

Nota: fare riferimento all'app per ulteriori funzioni. I dettagli di ciascuna funzione sono soggetti all'app.

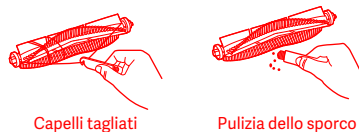
Cura e manutenzione

Pulizia della spazzola laterale e della spazzola

1. Estrarre la spazzola laterale verso l'alto.
2. Premere i fermi del coperchio della spazzola, rimuovere il coperchio della spazzola, estrarre la spazzola ed estrarre il cuscinetto della spazzola.
3. Per pulire la spazzola laterale e la spazzola, utilizzare la spazzola di pulizia.
4. Dopo la pulizia, reinstallare in ordine il cuscinetto della spazzola, la spazzola, il coperchio della spazzola e la spazzola laterale.



Pulizia della spazzola



Componenti	Frequenza di pulizia	Frequenza di sostituzione
Spazzola laterale	Ogni 2 settimane	3-6 mesi
Spazzola	Settimanale	6-12 mesi
Filtro	Settimanale	3-6 mesi
Coperchio della spazzola	/	3-6 mesi (o in caso di usura)
Panno lavapavimenti	Dopo ogni utilizzo	3-6 mesi (o in caso di usura)

Note:

- Per la pulizia e la manutenzione del serbatoio dell'acqua 2 in 1 e del gruppo panno lavapavimenti, fare riferimento alle informazioni sul serbatoio dell'acqua 2 in 1 e sul supporto del panno lavapavimenti.
- Pulire tutti i sensori e i contatti di ricarica con un panno morbido ogni 3 mesi.
- La frequenza di sostituzione è solo di riferimento. Se un componente è danneggiato, deve essere sostituito prontamente per garantire una pulizia efficiente.

Nota: le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.

Specifiche tecniche

Aspirapolvere robot

Nome	Aspirapolvere robot
Modello	D106
Tensione nominale	14,4 V $\approx$
Potenza nominale	45 W
Tensione di ricarica	20 V $\approx$
Dimensioni	$\varnothing$ 325 x 98 mm
Capacità della batteria	2900 mAh (capacità nominale) 3200 mAh (capacità operativa)
Peso netto	3,5 kg
Connettività wireless	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Frequenza d'esercizio	2400–2483,5 MHz
Potenza in uscita massima	< 20 dBm

In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo dell'utente.

Stazione di ricarica

Modello	CDZD106
Ingresso nominale	20 V $\approx$ 0,6 A
Uscita nominale	20 V $\approx$ 0,6 A
Dimensioni	146 x 122 x 98 mm

Alimentatore

Produttore	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modello	BLJ15W200060P-VA
Ingresso	100–240 V $\sim$ 50/60 Hz 0,5 A
Potenza in uscita	20,0 V $\approx$ 0,6 A 12,0 W
Efficienza attiva media	82,96%
Efficienza a basso carico (10%)	60%
Consumo di energia a vuoto	0,10 W

Alimentatore

Produttore	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modello	BLJ15WJ200060P-V
Ingresso	100–240 V $\sim$ 50/60 Hz 0,5 A
Potenza in uscita	20,0 V $\approx$ 0,6 A 12,0 W
Efficienza attiva media	82,96%
Efficienza a basso carico (10%)	60%
Consumo di energia a vuoto	0,10 W

* Il presente prodotto è compatibile con due tipi di alimentazione, i quali risultano essere entrambi compatibili con gli standard del prodotto. L'alimentazione compresa all'interno della confezione, con un modello BLJ15W200060P-VA oppure con BLJ15WJ200060P-V verranno verrà spedita in maniera non preordinata.

Informazioni sulla conformità a normative e standard

Dichiarazione di conformità europea



Con la presente, Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo D106 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

AVVISO SULLA GARANZIA

LA PRESENTE GARANZIA RICONOSCE AL CLIENTE DIRITTI LEGALI SPECIFICI E IL CLIENTE POTREBBE AVERE ALTRI DIRITTI PREVISTI DA LEGGI DEL PROPRIO PAESE, PROVINCIA O STATO. IN ALCUNI PAESI, PROVINCE O STATI, LA LEGGE PER LA TUTELA DEI CONSUMATORI PUÒ IMPORRE UN PERIODO MINIMO DI GARANZIA. ECCETTO NEI CASI CONSENTITI DALLA LEGGE, XIAOMI NON ESCLUDE, LIMITA O REVOCA ALTRI DIRITTI CHE L'UTENTE PUÒ AVERE. PER UNA COMPrensione COMPLETA DEI PROPRI DIRITTI, INVITIAMO GLI UTENTI A CONSULTARE LE LEGGI DEL PROPRIO PAESE, PROVINCIA O STATO.

1. GARANZIA LIMITATA DI PRODOTTO

XIAOMI garantisce che i Prodotti siano privi di difetti in fatto di materiali e manodopera in circostanze di utilizzo normali e in caso di utilizzo in conformità con il manuale utente del rispettivo Prodotto, durante il Periodo di Garanzia.

La durata e le condizioni relative alle garanzie legali sono stabilite dalle relative norme locali. Per ulteriori informazioni sui vantaggi della garanzia per i consumatori, fare riferimento al sito Web ufficiale di Xiaomi
<https://www.mi.com/global/support/warranty>

Xiaomi garantisce all'acquirente originale che il suo Prodotto Xiaomi sarà privo di difetti in fatto di materiali e manodopera in circostanze di utilizzo normali nel periodo sopra indicato.

Xiaomi non garantisce che il funzionamento del Prodotto sia ininterrotto o privo di errori.

Xiaomi non è responsabile per danni dovuti al mancato rispetto delle istruzioni relative all'utilizzo del Prodotto.

2. RIPARAZIONI

Nel caso in cui venga rilevato un difetto hardware e Xiaomi riceva un valido reclamo entro il Periodo di garanzia, Xiaomi (1) riparerà il Prodotto gratuitamente o (2) sostituirà il prodotto o (3) rimborserà il Prodotto, con l'esclusione di eventuali costi di spedizione.

3. COME OTTENERE IL SERVIZIO DI GARANZIA

Per ottenere l'assistenza in garanzia, è necessario consegnare il Prodotto, nella sua confezione originale o in una confezione simile che assicuri un grado equivalente di protezione del Prodotto, all'indirizzo indicato da Xiaomi. Ad

eccezione della misura proibita dalla legge applicabile, Xiaomi può richiedere che l'utente presenti prove o prova di acquisto e/o soddisfatti i requisiti di registrazione prima di ricevere il servizio di garanzia.

4. ESCLUSIONI E LIMITAZIONI

Se non precedentemente stipulato da Xiaomi, la presente Garanzia limitata si applica solo al Prodotto fabbricato da o per Xiaomi, che può essere identificato dai marchi, dal nome commerciale o dal logo "Xiaomi" o "Mi". La Garanzia Limitata non si applica in caso di (a) Danni dovuti a cause naturali o di forza maggiore, ad esempio fulmini, tornado, allagamenti, incendi, terremoti o altre cause esterne; (b) negligenza; (c) uso commerciale; (d) alterazioni o modifiche a qualsiasi parte del Prodotto; (e) Danni causati dall'utilizzo con prodotti non Xiaomi; (f) Danni causati da incidenti, abuso o uso errato; (g) Danni causati dall'aver utilizzato il Prodotto per utilizzi diversi da quelli permessi o previsti come descritto da Xiaomi o con tensione o alimentazione inappropriati; oppure (h) Danni causati dal servizio (inclusi aggiornamenti ed espansioni) fornito da chiunque non sia un rappresentante di Xiaomi.

È responsabilità dell'utente effettuare il backup di qualsiasi tipo di dati, software o altri materiali che l'utente può aver archiviato o conservato nel prodotto. È possibile che i dati, il software o gli altri materiali nell'apparecchio vengano persi o riformattati durante il processo di servizio, Xiaomi non è responsabile per tali danni o perdite.

Nessun rivenditore, agente o dipendente Xiaomi è autorizzato a effettuare qualsiasi modifica, estensione o aggiunta a questa Garanzia Limitata. Se una disposizione è ritenuta illegale o non applicabile, la legalità o l'applicabilità delle disposizioni restanti non viene interessata o compromessa.

Salvo quanto vietato dalle leggi o altrimenti promesso da Xiaomi, i servizi post-vendita saranno limitati al paese o alla regione dell'acquisto originale. I Prodotti che non sono stati debitamente importati e/o debitamente prodotti da Xiaomi e/o debitamente acquisiti da Xiaomi o da un rivenditore ufficiale di Xiaomi non sono coperti dalle presenti garanzie. Come da legislazione applicabile, l'utente può usufruire delle garanzie dal rivenditore non ufficiale che ha venduto il prodotto. Perciò Xiaomi invita l'utente a contattare il rivenditore da cui ha acquistato il prodotto.

Le presenti garanzie non si applicano a Hong Kong e Taiwan.

5. GARANZIE IMPLICITE

Ad eccezione della misura proibita dalla legge applicabile, tutte le garanzie implicite (incluse le garanzie di commerciabilità e idoneità per finalità particolari) avranno una durata limitata fino alla durata massima di questa garanzia limitata. Alcune giurisdizioni non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, perciò la limitazione di cui sopra non verrà applicata in tali casi.

6. LIMITAZIONE DEL DANNO

Ad eccezione della misura proibita dalla legge applicabile, Xiaomi non sarà responsabile per qualsiasi danno causato da incidenti, indiretto, speciale o consequenziale, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la perdita di profitti, reddito o dati o danni risultanti da qualsiasi violazione di una garanzia o una condizione espressa o implicita, o in virtù di qualsiasi altra teoria legale, anche se Xiaomi è stata informata della possibilità di tali danni. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione di danni speciali, indiretti o consequenziali, perciò la limitazione o esclusione di cui sopra potrebbe non applicarsi per l'utente.

7. CONTATTI XIAOMI

I clienti possono visitare il sito Web: <https://www.mi.com/global/support/warranty>
La persona di contatto per il servizio post-vendita può essere qualsiasi addetto della rete di assistenza autorizzata Xiaomi, un addetto dei distributori autorizzati Xiaomi o il venditore finale che ha venduto i prodotti al cliente. In caso di dubbi, contattare la persona indicata da Xiaomi.

Versione manuale utente: V1.0

Scatola	Neto	Manuale	Pollicola	Borsa	EVA	Maniglia
PAP 20	PAP 20/PAP 21	PAP 22	PET 1	LDPE 4	EVA 7	PE4/PP5
Carta	Carta	Carta	Plastica	Plastica	Plastica	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA						
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.						

Инструкция по безопасности

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Это изделие предназначено исключительно для очистки пола в домашних условиях. Не используйте его на открытом воздухе, на поверхностях, не являющихся полом, а также в коммерческих или промышленных помещениях.

Ограничения по эксплуатации

- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройством и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистку и обслуживание устройства могут проводить дети только в том случае, если она проводится под присмотром.
- Устройство должно использоваться только с блоком питания, поставляемым в комплекте.
- Производить замену аккумуляторов в данном приборе должны только специалисты.
- Если контакты вилки повреждены, вилку питания следует утилизировать.

- Храните щетку для чистки в недоступном для детей месте.
- Не допускайте попадания волос и краев свободной одежды в отверстия и движущиеся части изделия. Не прикасайтесь к ним пальцами и другими частями тела.
- Не используйте робот-пылесос для уборки легковоспламеняющихся веществ.
- Не поднимайте робот-пылесос за крышку лазерного локатора.
- Перед очисткой и выполнением любых действий по обслуживанию убедитесь, что робот-пылесос выключен, а источник питания отсоединен от сети.
- Данный робот-пылесос предназначен исключительно для уборки полов в жилых помещениях. Не используйте его на открытом воздухе, включая открытые балконы, или на поверхности, которая не является полом (например, на диване), а также в коммерческих или промышленных помещениях.
- Не используйте робот-пылесос на приподнятых над землей поверхностях, например, на мансардах, открытых балконах или верхней части мебели, если они не защищены ограждениями.
- Не используйте робот-пылесос в средах с температурой окружающей среды выше 40 °C или ниже 0 °C, а также на полу с разлитыми жидкостями или липкими веществами.
- Прежде чем использовать робот-пылесос, уберите с пола все провода, чтобы он не тянул их за собой во время уборки.

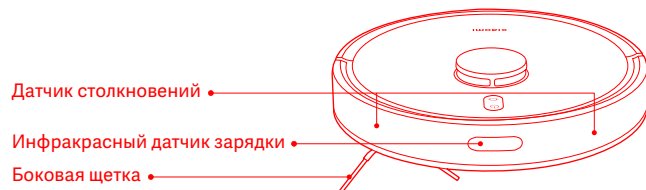
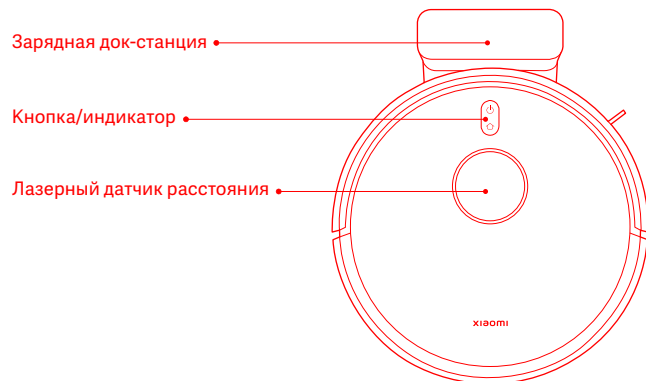
- Уберите с пола хрупкие и незакрепленные предметы, например, вазы или пластиковые пакеты, чтобы робот-пылесос не столкнулся с ними и не повредил их.
- Не ставьте на движущийся или неподвижный робот-пылесос детей, животных или какие-либо предметы.
- Не используйте функцию влажной уборки на ковре.
- Не собирайте роботом-пылесосом твердые и острые предметы (например, строительные материалы, стекло, гвозди).
- Не распыляйте жидкости внутрь робота-пылесоса. Перед повторной установкой убедитесь, что контейнер для пыли 2-в-1 с резервуаром для воды полностью высох.
- Не переворачивайте робот-пылесос вверх дном. Корпус лазерного локаатора ни в коем случае не должен касаться поверхности.
- Лазерный датчик в данном изделии соответствует стандарту IEC 60825-1: 2014 для лазерных изделий класса 1. Пожалуйста, избегайте прямого попадания лазерного луча в глаза во время использования изделия.
- Используйте это изделие исключительно в соответствии с руководством пользователя. Пользователи несут ответственность за любые убытки или ущерб, возникшие в результате неправильного использования данного изделия.
- Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/service/userguide

Аккумулятор и зарядка

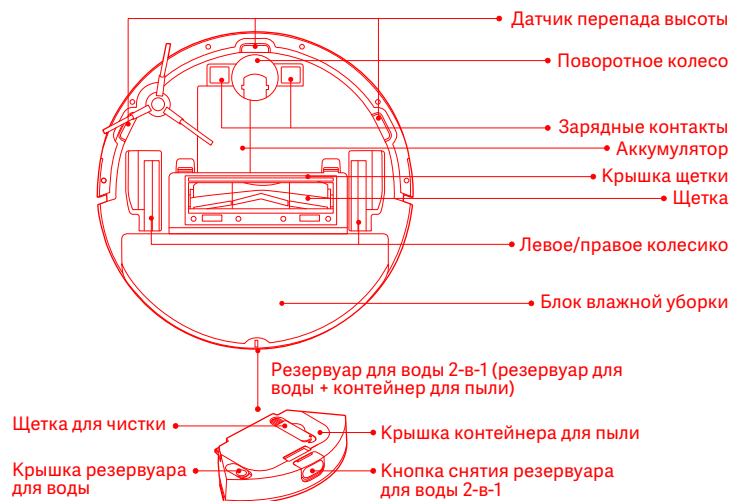
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не используйте сторонний аккумулятор или зарядную док-станцию.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: используйте только блок питания, поставляемый с этим устройством.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для зарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания, поставляемый с этим устройством.
- Используйте только с блоком питания <BLJ15W200060P-VA> или <BLJ15WJ200060P-V>.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аккумулятор или зарядную док-станцию самостоятельно.
- При протекании аккумулятора немедленно отключите робот-пылесос от источника питания. Если вы вступили в физический контакт с каким-либо веществом, вытекшим из аккумулятора, промойте пострадавшее место обильным количеством воды и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Не подвергайте устройство или аккумулятор воздействию высоких температур.
- Помните об опасности короткого замыкания клемм электроприбора или аккумулятора металлическими предметами.
- Не устанавливайте зарядную док-станцию рядом с источником тепла.

- Не вытирайте и не очищайте зарядные контакты док-станции влажной тканью или влажными руками.
- Если робот-пылесос не будет использоваться в течение длительного времени, полностью зарядите его, выключите и храните в сухом прохладном месте. Заряжайте робот-пылесос не реже одного раза каждые 3 месяца, чтобы избежать глубокого разряда аккумулятора.
- Литийионный аккумулятор содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией робота-пылесоса сначала извлеките аккумулятор и утилизируйте или сдайте его на переработку в соответствии с местными законами и правилами страны или региона эксплуатации.
- Перед утилизацией устройства извлеките из него аккумулятор.
- Перед извлечением аккумулятора устройство следует отключить от сети питания.
- Аккумулятор должен быть утилизирован безопасным способом.
- Перед извлечением аккумулятора рекомендуется полностью разрядить его и убедиться, что изделие отключено от источника питания.
 - 1) Выкрутите винт внизу, затем снимите крышку.
 - 2) Отсоедините разъем аккумулятора, затем извлеките аккумуляторы. Будьте аккуратны, чтобы не повредить корпус аккумулятора и не получить травму.
 - 3) Сдайте аккумулятор в специализированную организацию по утилизации.

Описание изделия



- Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить устройство
- Нажмите, чтобы начать или приостановить уборку
- Нажмите, чтобы приостановить во время работы
- Нажмите для инициирования стыковки с док-станцией во время приостановки работы
- Нажмите для отмены стыковки во время возврата устройства на док-станцию



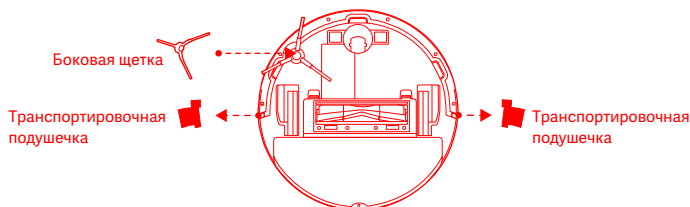
Описание статусов индикатора

Светится белым	Работа в нормальном режиме
Медленно мигает белым	Выполняется зарядка (средний/высокий уровень заряда аккумулятора)
Мигает белым	Стыковка/обновление прошивки/перезагрузка системы/подключение к сети
Светится желтым	Нет подключения к сети Wi-Fi
Мигает желтым	Ошибка/переподключение к сети Wi-Fi
Медленно мигает желтым	Выполняется зарядка (низкий уровень заряда аккумулятора)
Выключен	Отключен/спящий режим

Перед использованием

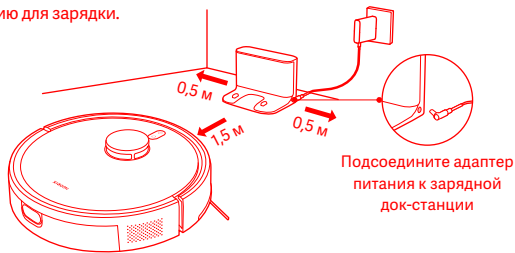
Извлечение и установка

- Удалите транспортировочные подушечки с обеих сторон робота-пылесоса.
- Извлеките боковую щетку и установите ее в положение, как показано на рисунке. Боковая щетка установлена правильно, если вы услышали щелчок.



Зарядка

Снимите защитную пленку с зарядной док-станции. Установите зарядную док-станцию у стены и подключите ее к электросети. Затем поместите робот-пылесос на зарядную док-станцию для зарядки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Не подвергайте зарядную док-станцию воздействию прямых солнечных лучей.
- Не располагайте никакие объекты на расстоянии ближе 0,5 м по бокам от зарядной док-станции и на расстоянии ближе 1,5 м перед ней.
- Для обеспечения оптимальной работы аккумулятора полностью зарядите его перед первым использованием.
- Поместите робот-пылесос на зарядную док-станцию и убедитесь, что их зарядные контакты совмещены. Робот-пылесос автоматически включится. Во время зарядки его нельзя выключить.

Подключение к приложению Mi Home/Xiaomi Home

Эксплуатация изделия осуществляется с помощью приложения Mi Home/Xiaomi Home*. Используйте приложение Mi Home/Xiaomi Home, чтобы управлять устройством и взаимодействовать с другими устройствами умного дома.

Отсканируйте QR-код, чтобы скачать и установить приложение. Вы будете перенаправлены на страницу настройки подключения, если приложение уже установлено. Или выполните поиск по запросу «Mi Home/Xiaomi Home» в App Store, чтобы скачать и установить приложение.



76719DE8

Откройте приложение Mi Home/Xiaomi Home, нажмите «+» в правом верхнем углу и следуйте инструкциям по добавлению устройства.

* В Европе приложение называется «Xiaomi Home» (кроме России). Название приложения, которое отображается на вашем устройстве, должно быть принято по умолчанию.

Примечания:

- Поддерживаются только сети Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц.
- Версия приложения могла обновиться. Следуйте инструкциям для текущей версии приложения.
- При подключении робота-пылесоса к приложению Mi Home/Xiaomi Home с помощью устройства под управлением iOS следуйте инструкциям в приложении, чтобы подключиться к точке доступа робота-пылесоса «xiaomi-vacuum-d106gl_mibtxxxx».

Сброс настроек сети Wi-Fi

Когда робот-пылесос включен, нажмите и удерживайте кнопки  и  в течение 7 секунд. Когда вы услышите голосовое оповещение, сброс соединения Wi-Fi будет завершен.

Сброс настроек системы

Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 5 секунд, пока не услышите звуковой сигнал, а затем снова нажмите и удерживайте кнопку  в течение 5 секунд, пока не услышите голосовое оповещение. После этого робот-пылесос перезапустится, а такие настройки, как уборка по расписанию и параметры Wi-Fi, восстанавливаются до заводских настроек по умолчанию.

Как использовать

Быстрое составление карты

После первого подключения робота-пылесоса к приложению следуйте инструкциям в приложении, чтобы быстро составить карту: робот-пылесос начнет составление карты без уборки. После того как он вернется на зарядную док-станцию, процесс составления карты завершится, и карта автоматически сохранится в памяти устройства.

Подготовительные действия перед составлением карты:

- Убедитесь, что робот-пылесос полностью заряжен и запускается с зарядной док-станции.
- Откройте двери помещений, которые необходимо нанести на карту, следите за роботом-пылесосом на протяжении всего процесса и уберите предметы, которые могут помешать ему точно составить карту.
- Рекомендуется блокировать места, где робот-пылесос может застрять или забуксовать, а также другие места, в которые он не может попасть.

Задание виртуальных стен или запретных зон после составления карты:

- Рекомендуется задать виртуальные стены или запретные зоны в местах, где робот-пылесос может застрять или забуксовать, а также в других местах, в которые он не может попасть.
- Задайте виртуальные стены или запретные зоны, чтобы исключить участки с ковровым покрытием перед влажной уборкой и предотвратить намокание ковра.
- Рекомендуется задать виртуальные стены или запретные зоны в местах с коврами с длинным ворсом или бахромой, чтобы предотвратить запутывание робота-пылесоса.

Начало сухой и влажной уборки

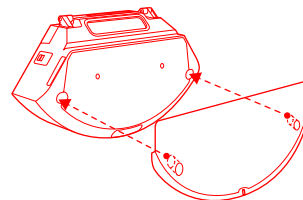
1. Нажмите и удерживайте кнопку снятия резервуара для воды 2-в-1, чтобы отсоединить его. Откройте его крышку, наполните чистой водой и затем закройте крышку.



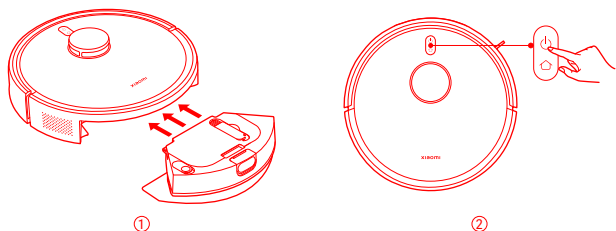
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- При наполнении резервуара для воды 2-в-1 строго запрещается заливать в него такие жидкости, как горячая вода, моющие или дезинфицирующие средства. Это может повредить робот-пылесос.
- Функции робота-пылесоса проверяются перед отправкой с завода, поэтому в нем могут быть остатки воды. Это нормально.

2. Установите блок влажной уборки на резервуар для воды 2-в-1, как показано на рисунке.

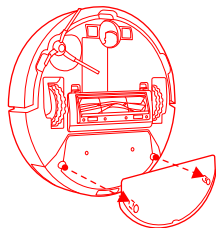


3. Установите резервуар для воды 2-в-1 с блоком влажной уборки на робот-пылесос, как показано на рисунке. Они установлены правильно, если вы услышали щелчок. Нажмите кнопку , чтобы начать сухую и влажную уборку.



ВНИМАНИЕ: отсоедините резервуар для воды 2-в-1 и слейте из него воду сразу после завершения влажной уборки. Затем очистите и высушите губку для влажной уборки, чтобы предотвратить появление неприятного запаха или плесени.

Чтобы использовать только функцию сухой уборки, снимите блок влажной уборки.



Пауза

Когда робот-пылесос работает, нажмите любую кнопку, чтобы приостановить выполнение операций. Чтобы продолжить уборку, нажмите кнопку .

Примечание: робот-пылесос войдет в спящий режим, если будет находиться в режиме паузы или ожидания в течение 10 минут. Нажмите любую кнопку, чтобы вывести устройство из спящего режима.

Добавление воды или очистка губки для влажной уборки

Когда робот-пылесос работает, поставьте его на паузу, затем отсоедините резервуар для воды 2-в-1, чтобы добавить в него воды или почистить губку для влажной уборки. Затем установите его на место и нажмите кнопку , чтобы возобновить выполнение задачи.

Стыковка

Когда робот-пылесос работает, нажмите кнопку , чтобы поставить его на паузу, а затем нажмите эту же кнопку еще раз, чтобы отправить его на док-станцию.

Когда робот-пылесос находится в режиме ожидания и не подключен к зарядной док-станции, нажмите кнопку , чтобы отправить его на док-станцию. После завершения задачи или при низком уровне заряда аккумулятора робот-пылесос автоматически вернется на док-станцию для зарядки.

Режим «Не беспокоить»

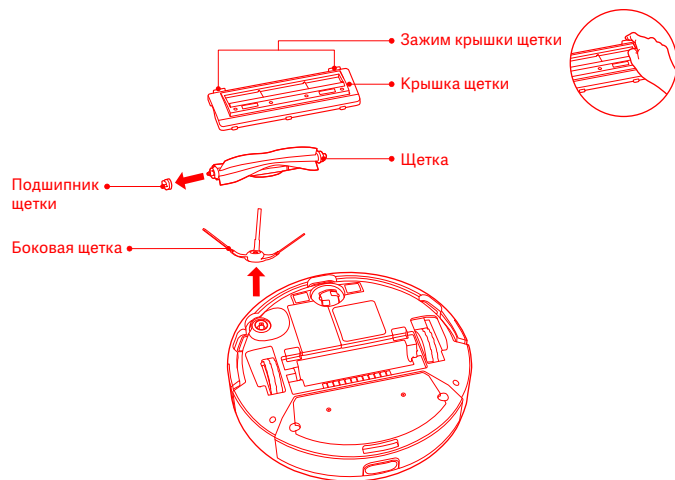
В режиме «Не беспокоить» робот-пылесос не возвращается к уборке, не выполняет уборку по расписанию, не проигрывает голосовые уведомления, а его индикатор гаснет через 10 секунд после начала зарядки. Режим «Не беспокоить» можно включить и выключить в приложении.

Примечание: для получения информации о дополнительных функциях перейдите в приложение. Работа каждой функции зависит от приложения.

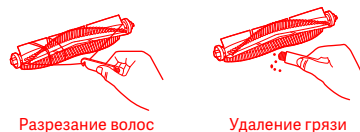
Уход и техническое обслуживание

Очистка щеток

1. Вытяните боковую щетку вверх.
2. Нажмите на зажимы крышки щетки, чтобы снять ее, выньте щетку и вытащите подшипник щетки.
3. Очистите щетки с помощью щеточки для чистки.
4. После чистки установите подшипник щетки, щетку, крышку щетки и боковую щетку на место по порядку.



Очистка щетки



Компонент	Частота очистки	Частота замены
Боковая щетка	Каждые 2 недели	3–6 месяцев
Щетка	Еженедельно	6–12 месяцев
Фильтр	Еженедельно	3–6 месяцев
Крышка щетки	/	3–6 месяцев (или при износе)
Губка для влажной уборки	После каждого использования	3–6 месяцев (или при износе)

Примечания:

- Инструкции по чистке и уходу за резервуаром для воды 2-в-1 и блоком влажной уборки см. на резервуаре для воды 2-в-1 и держателе губки для влажной уборки.
- Очищайте все датчики и зарядные контакты мягкой тканью каждые 3 месяца.
- Информация о частоте замены приводится исключительно в справочных целях. В случае повреждения какого-либо компонента его необходимо немедленно заменить для обеспечения качественной уборки.

Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

Технические характеристики

Робот-пылесос

Название	Робот-пылесос
Модель	D106
Номинальное напряжение	14,4 В ===
Номинальная мощность	45 Вт
Напряжение при зарядке	20 В ===
Размеры	ø 325 × 98 мм
Емкость аккумулятора	2900 мАч (реальная емкость) 3200 мАч (номинальная емкость)
Вес нетто	3,5 кг
Беспроводное подключение	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 ГГц Bluetooth 4.2
Рабочий диапазон частот	2400–2483,5 МГц
Максимальная выходная мощность	< 20 дБм

При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

Зарядная док-станция

Модель	CDZD106
Входная мощность	20 В === 0,6 А
Мощность на выходе	20 В === 0,6 А
Размеры	146 × 122 × 98 мм

Адаптер питания

Производитель	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Модель	BLJ15W200060P-VA
Питание	100–240 В~ 50/60 Гц 0,5 А
Выходная мощность	20,0 В === 0,6 А 12,0 Вт
Средний КПД в активном состоянии	82,96 %
КПД при низкой нагрузке (10 %)	60 %
Энергопотребление без нагрузки	0,10 Вт

Адаптер питания

Производитель	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Модель	BLJ15WJ200060P-V
Питание	100–240 В~ 50/60 Гц 0,5 А
Выходная мощность	20,0 В === 0,6 А 12,0 Вт
Средний КПД в активном состоянии	82,96 %
КПД при низкой нагрузке (10 %)	60 %
Энергопотребление без нагрузки	0,10 Вт

* Данное изделие совместимо с двумя типами блоков питания, оба из которых соответствуют требованиям производственных стандартов. В комплект поставки может входить одна из моделей блоков питания BLJ15W200060P-VA либо BLJ15WJ200060P-V.

Информация о соответствии требованиям

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС



Настоящим компания Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. заявляет, что тип радиооборудования D106 соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.



Меры предосторожности при хранении и транспортировке:

- Не допускайте столкновения робота-пылесоса с окружающими предметами.
- Не транспортируйте робот-пылесос при температуре выше 50 °C или ниже -20 °C.
- Рекомендуемая температура хранения робота-пылесоса: -5~40 °C, рекомендуемая влажность воздуха: 5~85 %.
- Срок службы: 2 года при условии нормального использования (не более 2 часов ежедневно)

Правила и условия реализации: без ограничений. Информация об импортере указана на упаковке.

Дата изготовления: см. на упаковке

Сделано в Китае

Соответствие техническим регламентам:

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

ГАРАНТИЙНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА, А В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА ВАШЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА ОНИ МОГУТ БЫТЬ БОЛЕЕ ШИРОКИМИ. В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ, ПРОВИНЦИЯХ И ШТАТАХ ЗАКОНОМ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ ПРЕДУСМОТРЕН МИНИМАЛЬНЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК. КОМПАНИЯ XIAOMI НЕ ИСКЛЮЧАЕТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЕТ И НЕ ПРИОСТАНАВЛИВАЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДРУГИХ ВАШИХ ЗАКОННЫХ ПРАВ. РЕКОМЕНДУЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ЗАКОНАМИ ВАШЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА ДЛЯ ПОЛНОГО ПОНИМАНИЯ СВОИХ ПРАВ.

1.ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ПРОДУКТ

Компания Xiaomi гарантирует, что материалы и качество продуктов исключают возникновение дефектов при условии их нормального использования в соответствии с руководством по эксплуатации в течение гарантийного срока.

Продолжительность и условия правовых гарантий представлены в соответствующих местных законах. Дополнительные сведения о преимуществах гарантий для потребителей см. на официальном веб-сайте Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>

Компания Xiaomi гарантирует первоначальному покупателю, что материалы и качество ее продуктов исключают возникновение дефектов при условии их нормального использования в течение вышеуказанного периода. Xiaomi не гарантирует, что работа продукта будет бесперебойной или безошибочной. Xiaomi не несет ответственности за убытки, понесенные в результате несоблюдения инструкций по использованию продукта.

2.СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ

Если обнаружен дефект оборудования и компания Xiaomi получила обоснованную претензию в течение гарантийного периода, Xiaomi обязуется (1) выполнить ремонт продукта бесплатно, (2) заменить изделие или (3) возместить стоимость продукта, исключая возможные расходы по доставке.

3. КАК ПОЛУЧИТЬ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы получить гарантийное обслуживание, вы должны доставить продукт в оригинальной или аналогичной упаковке, обеспечив равноценную степень защиты продукта, по адресу, указанному Xiaomi. Компания Xiaomi вправе потребовать предоставить доказательства или доказательство покупки и/или выполнить требования регистрации перед получением гарантийного обслуживания, если иное не предусмотрено законодательством.

4. ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Данная ограниченная гарантия распространяется только на продукт, изготовленный компанией Xiaomi или для нее и содержащий ее товарные знаки, торговое наименование или логотип «Xiaomi» либо «Mi», если иное не предусмотрено компанией Xiaomi.

Ограниченная гарантия не распространяется на (а) повреждения в результате стихийных бедствий, например удара молнии, смерча, наводнения, пожара, землетрясения или других экзогенных факторов; (б) следствия халатности; (в) коммерческое использование; (г) внесенные изменения или модификации любой части продукта; (д) повреждения, вызванные использованием продуктов других производителей; (е) повреждения в результате несчастного случая, злоупотребления или неправильного использования; (ж) повреждения, вызванные применением продукта за пределами разрешенного или допускаемого использования, описанного Xiaomi, а также в результате несоответствующего напряжения или питания; (з) повреждения из-за обслуживания (включая обновления и расширения) лицом, не являющимся представителем компании Xiaomi.

Создание резервной копии данных, программного обеспечения и других материалов, которые вы можете хранить на продукте, является вашей ответственностью. Компания Xiaomi не несет ответственности за потерю или переформатирование данных, программного обеспечения и других материалов, содержащихся в оборудовании, в процессе эксплуатации. Ни один реселлер, агент или сотрудник компании Xiaomi не уполномочен вносить изменения или дополнения в настоящую гарантию. Если какое-либо условие окажется незаконным или юридически недействительным, законность или исполнимость остальных положений не должна быть затронута или нарушена.

Послепродажное обслуживание осуществляется в стране или регионе покупки, за исключением случаев, запрещенных законом, или если иное предусмотрено компанией Xiaomi.

Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или приобретены не у Xiaomi либо ее официального представителя. Согласно действующему законодательству, вы можете рассчитывать на гарантии от официального дистрибьютора, который продал продукт. Поэтому компания Xiaomi предлагает обращаться к продавцу, у которого вы приобрели продукт. Настоящая гарантия не распространяется на Гонконг и Тайвань.

5. ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ

За исключением случаев, запрещенных законодательством, подразумеваемые гарантии (включая гарантии товарного состояния и пригодности для конкретной цели) имеют ограниченный срок действия, который не может превышать срок действия настоящей ограниченной гарантии. В некоторых юрисдикциях не допускается ограничение срока действия подразумеваемой гарантии. В таких случаях указанное ограничение не применяется.

6. ОГРАНИЧЕНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ

За исключением случаев, запрещенных законодательством, компания Xiaomi не несет ответственности за повреждения в результате ДТП, косвенных, специальных или последующих повреждений, включая потерю прибыли, доходов или данных, убытки, возникшие в результате нарушения явных или подразумеваемых гарантий или условий, или по любой другой законной теории, даже если компания Xiaomi была предупреждена о возможности таких повреждений. В некоторых юрисдикциях не допускается исключение или ограничение ответственности за специальные, косвенные или последующие убытки. В таких случаях указанные выше ограничения не применяются.

7. КОНТАКТЫ КОМПАНИИ XIAOMI

Подробную информацию для клиентов см. на сайте

<https://www.mi.com/global/support/warranty>

Контактным лицом для послепродажного обслуживания может быть любое лицо из авторизованной сервисной сети Xiaomi, авторизованный дистрибьютор Xiaomi или продавец, у которого вы приобрели продукт. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь к соответствующему лицу в компании Xiaomi.

Версия руководства пользователя: V1.0

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do czyszczenia podłóg w warunkach domowych. Nie należy używać go na zewnątrz, na powierzchniach innych niż podłogi ani w obiektach handlowych lub przemysłowych.

Ograniczenia dotyczące eksploatacji

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia ze sprzętem bądź z brakiem wiedzy na jego temat, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie z zasilaczem zawartym w zestawie.
- Ten produkt zawiera akumulator, który może być wymieniany jedynie przez wykwalifikowane osoby.
- Jeśli wtyki wtyczki są uszkodzone, zasilanie zostanie przerwane po podłączeniu jej do gniazdka.
- Szczoteczkę do czyszczenia należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

- Włosy, luźne elementy odzieży, palce i inne części ciała trzymać z dala od otworów i ruchomych komponentów.
- Nie używać odkurzacza automatycznego do sprzątania płonących substancji.
- Nie podnosić odkurzacza automatycznego za pokrywę czujnika laserowego.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy sprawdzić, czy odkurzacz automatyczny jest wyłączony, a zasilanie odłączone.
- Ten odkurzacz automatyczny służy wyłącznie do czyszczenia podłóg w środowisku domowym. Nie należy używać go na zewnątrz, w tym na otwartych balkonach lub powierzchni, która nie jest podłogą, np. na sofie, ani w środowisku komercyjnym czy przemysłowym.
- Nie używać odkurzacza automatycznego bez barierek ochronnych w miejscu znajdującym się nad poziomem gruntu, takim jak antresola, otwarty balkon lub górna powierzchnia mebli.
- Nie używać odkurzacza automatycznego w środowisku o temperaturze powyżej 40°C lub poniżej 0°C ani na podłogach, na których rozlane są płyny lub lepkie substancje.
- Przed użyciem odkurzacza automatycznego podnieść z podłogi wszelkie kable, aby zapobiec ciągnięciu podczas czyszczenia.
- Usunąć delikatne lub luźne przedmioty z podłogi, takie jak wazon lub plastikowe torby, aby zapobiec zablokowaniu się odkurzacza automatycznego lub zderzeniu z przeszkodami i uszkodzeniom.

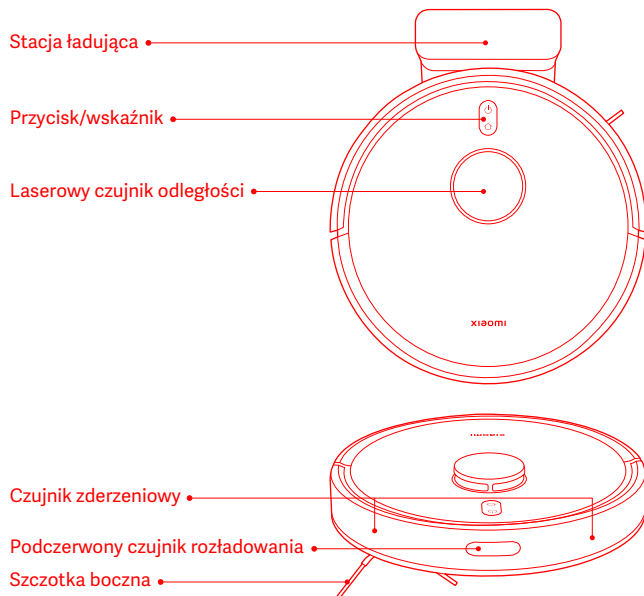
- Nie wolno umieszczać dzieci, zwierząt domowych ani żadnych przedmiotów na odkurzaczu automatycznym niezależnie od tego, czy jest on nieruchomy, czy się porusza.
- Nie korzystać z funkcji mycia na mokro na dywanach.
- Nie używać odkurzacza automatycznego do usuwania twardych lub ostrych przedmiotów, np. materiałów budowlanych, szkła i gwoździ.
- Nie spryskiwać odkurzacza automatycznego żadnym płynem. Przed ponownym założeniem pojemnika na kurz 2 w 1 ze zbiornikiem na wodę należy upewnić się, że jest on całkowicie suchy.
- Nie należy kłaść odkurzacza automatycznego do góry nogami. Obudowa czujnika laserowego nigdy nie powinna dotykać podłoża.
- Czujnik laserowy w tym produkcie spełnia wymogi normy IEC 60825-1: 2014 w sprawie produktów laserowych klasy 1. Podczas korzystania z produktu należy unikać bezpośredniego kontaktu z oczami.
- Tego produktu należy używać wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi. Użytkownicy są odpowiedzialni za wszelkie straty lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania tego produktu.
- Szczegółową elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.mi.com/global/service/userguide

Akumulatory i ładowanie

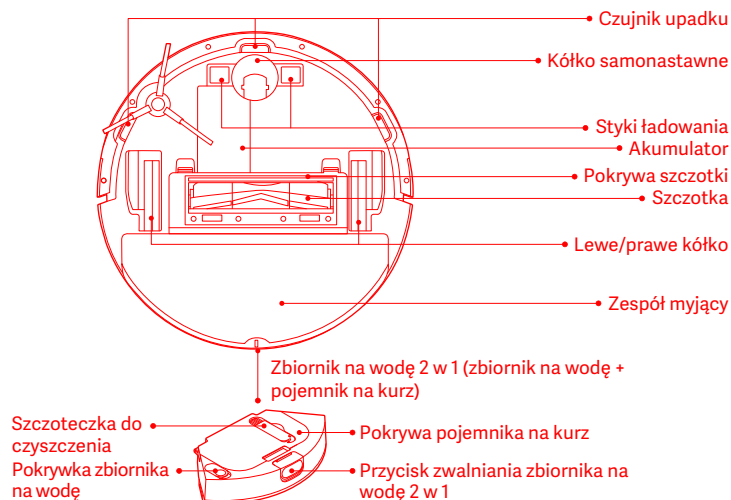
- OSTRZEŻENIE: Nie używać zamienników akumulatora ani stacji ładującej.
- OSTRZEŻENIE: Używać wyłącznie zasilacza dostarczonego z tym urządzeniem.
- OSTRZEŻENIE: Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie odłączanego zasilacza dostarczonego wraz z urządzeniem.
- Używać wyłącznie zasilaczy <BLJ15W200060P-VA> lub <BLJ15WJ200060P-V>.
- Nie podejmować samodzielnych prób rozbierania, naprawy lub modyfikowania akumulatora lub stacji ładującej.
- W razie przecieku akumulatora należy natychmiast odłączyć odkurzacz automatyczny od zasilania. W razie fizycznego kontaktu z substancją, która wyciekła z akumulatora, należy natychmiast przepłukać narażone miejsce dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.
- Nie wystawiać urządzenia ani akumulatora na działanie nadmiernej temperatury.
- Należy pamiętać o ryzyku, jakie stwarzają zaciski urządzenia zasilanego akumulatorowo lub o ryzyku zwarcia w zaciskach akumulatora spowodowanego metalowymi obiektami.
- Nie stawiać stacji ładującej obok źródła ciepła.
- Nie używać mokrej szmatki ani mokrych rąk do wycierania lub czyszczenia styków ładowania stacji ładującej.

- Jeżeli odkurzacz automatyczny nie będzie używany przez dłuższy czas, należy w pełni naładować akumulator, a następnie wyłączyć odkurzacz i przechowywać go w chłodnym i suchym miejscu. Odkurzacz automatyczny należy ładować przynajmniej co 3 miesiące, aby uniknąć nadmiernego rozładowania akumulatora.
- Akumulator litowo-jonowy zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska. Przed utylizacją odkurzacza automatycznego należy najpierw wyjąć akumulator, a następnie zutylizować go lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi normami i przepisami prawa w kraju lub regionie, w którym jest używany.
- Przed zutylizowaniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.
- Podczas wyjmowania akumulatora urządzenie musi być odłączone od sieci zasilającej.
- Akumulator należy zutylizować w sposób bezpieczny.
- Podczas wyjmowania akumulatora produkt powinien być odłączony od zasilania. Akumulator najlepiej wyczerpać.
 - 1). Odkręcić śrubę na spodzie i zdjąć pokrywę.
 - 2). Odłączyć złącze akumulatora i wyjąć go. Aby uniknąć obrażeń, należy uważać, aby nie uszkodzić osłony akumulatora.
 - 3). Akumulator należy oddać do utylizacji w zakładzie recyklingu.

Przegląd produktu



- Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć
- Naciśnij, aby rozpocząć lub wstrzymać czyszczenie
- Po włączeniu naciśnij, aby wstrzymać
- Naciśnij, aby rozpocząć dokowanie po wstrzymaniu
- Naciśnij, aby zatrzymać dokowanie po powrocie do stacji



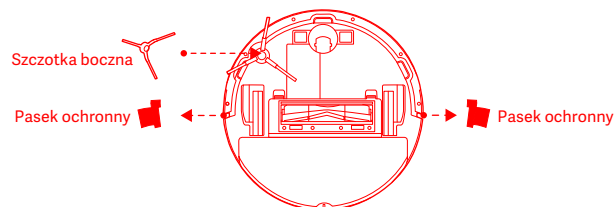
Opis statusu wskaźnika

Biały	Normalne działanie
Wolno migające światło białe	Trwa ładowanie (średni lub wysoki poziom naładowania akumulatora)
Migające światło białe	Dokowanie / aktualizacja oprogramowania układowego / resetowanie systemu / łączenie z siecią
Żółty	Brak połączenia z Wi-Fi
Migające światło żółte	Błąd/resetowanie Wi-Fi
Wolno migające światło żółte	Trwa ładowanie (niski poziom naładowania akumulatora)
Wył.	Wyłączenie / tryb uśpienia

Przed użyciem

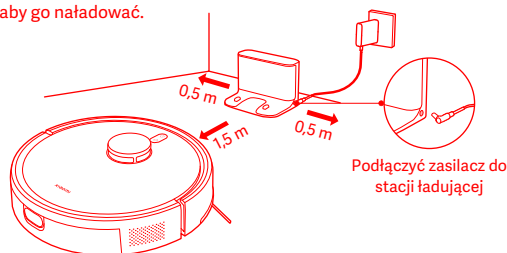
Wymowanie i instalacja

- Zdjąć paski ochronne z obu stron odkurzacza automatycznego.
- Wyjąć szczotkę boczną i zamontować w położeniu pokazanym na rysunku. Dźwięk kliknięcia oznacza, że szczotka boczna została zainstalowana.



Ładowanie

Zdjąć folię ochronną ze stacji ładującej. Umieścić stację przy ścianie, a następnie podłączyć do źródła zasilania. Następnie umieścić odkurzacza automatyczny w stacji ładującej, aby go naładować.



OSTRZEŻENIA:

- Nie wystawiać stacji ładującej na działanie promieni słonecznych.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów w odległości 0,5 m od obu boków stacji ładującej i 1,5 m od przedniej powierzchni.
- Aby zapewnić optymalną wydajność akumulatora, przed pierwszym użyciem należy naładować go całkowicie.
- Umieścić odkurzacza automatyczny na stacji ładującej i upewnić się, że wtyki ładowania są ułożone równo. Odkurzacza automatyczny włączy się automatycznie i nie będzie go można wyłączyć podczas ładowania.

Łączenie z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home

Ten produkt obsługuje aplikację Mi Home/Xiaomi Home*. Używaj aplikacji Mi Home/Xiaomi Home do sterowania urządzeniem i obsługi innych inteligentnych urządzeń domowych.

Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację. Jeśli aplikacja jest już zainstalowana, nastąpi przekierowanie do strony konfiguracji połączenia. Aby pobrać i zainstalować aplikację, możesz też wyszukać nazwę „Mi Home/Xiaomi Home” w sklepie z aplikacjami.



76719DE8

Otwórz aplikację Mi Home/Xiaomi Home, naciśnij przycisk „+” w górnym prawym rogu ekranu i wykonaj polecenia, aby dodać urządzenie.

* Nazwa aplikacji Xiaomi Home obowiązuje w Europie (za wyjątkiem Rosji). Nazwa aplikacji wyświetlana w urządzeniu użytkownika jest obowiązująca.

Uwagi:

- Obsługiwana jest wyłącznie sieć Wi-Fi 2,4 GHz.
- Wersja aplikacji mogła zostać uaktualniona. Wykonuj instrukcje bieżącej wersji aplikacji.
- Łącząc odkurzacza automatyczny z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home za pomocą urządzenia z systemem iOS, należy postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby połączyć się z hotspotem urządzenia o nazwie „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX”.

Resetowanie Wi-Fi

Po włączeniu odkurzacza automatycznego nacisnąć i przytrzymać przyciski  i  przez siedem sekund. Komunikat głosowy oznacza, że połączenie Wi-Fi zostało zresetowane.

Resetowanie systemu

Nacisnąć i przytrzymać przycisk  przez 5 sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a następnie ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk  przez 5 sekund aż rozlegnie się komunikat głosowy. Odkurzacza automatyczny uruchomi się ponownie i zostaną przywrócone ustawienia fabryczne ustawień takich jak zaplanowane czyszczenie i Wi-Fi.

Jak używać

Szybkie mapowanie

Po pierwszym połączeniu odkurzacza automatycznego z aplikacją należy postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby szybko utworzyć mapę; odkurzacz zacznie mapować pomieszczenia bez czyszczenia. Gdy odkurzacz wróci do stacji ładującej, mapowanie zakończy się, a mapa zapisze się automatycznie.

Przygotowanie przed mapowaniem:

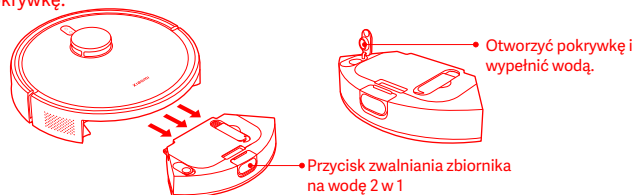
- Upewnić się, że odkurzacz automatyczny jest w pełni naładowany i wyjeżdża ze stacji ładującej.
- Otworzyć drzwi pomieszczeń, które będą mapowane, a następnie przez cały czas podążać za odkurzaczem automatycznym i usuwać z drogi wszystkie przedmioty, które mogą zakłócić proces mapowania.
- Najlepiej odgrodzić obszary, w których odkurzacz automatyczny może utknąć lub zarysować się, oraz wszelkie inne nieodpowiednie strefy.

Wyznaczanie wirtualnych ścian i obszarów o ograniczonym dostępie po mapowaniu:

- Najlepiej wyznaczyć wirtualne ściany lub obszary o ograniczonym dostępie, w których odkurzacz automatyczny może utknąć lub zarysować się, oraz wszelkie inne nieodpowiednie strefy.
- Przed przystąpieniem do mycia wyznaczyć wirtualne ściany lub obszary o ograniczonym dostępie, aby odgrodzić powierzchnie pokryte dywanami i zapobiec zamoczeniu.
- Najlepiej wyznaczyć wirtualne ściany lub obszary o ograniczonym dostępie, w których znajdują się dywany z długim włosiem albo frędzlami, aby uniknąć zaplątania się odkurzacza automatycznego.

Rozpoczęcie odkurzania i mycia

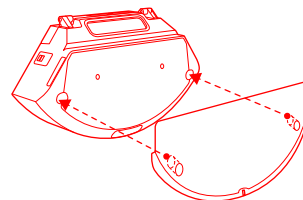
1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk zwalniania zbiornika na wodę 2 w 1, aby wyjąć zbiornik. Otworzyć pokrywę, wypełnić czystą wodą, a następnie zamknąć pokrywkę.



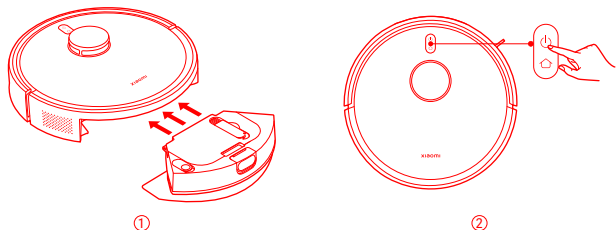
OSTRZEŻENIA:

- Pod żadnym pozorem nie wolno wypełniać zbiornika na wodę 2 w 1 wodą z domieszką płynów takich jak gorąca woda, detergenty lub środki dezynfekujące. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia odkurzacza automatycznego.
- Funkcje odkurzacza automatycznego są testowane, zanim opuści on fabrykę, dlatego w urządzeniu mogą znajdować się resztki wody. Jest to zupełnie normalne.

2. Zamontować zespół myjący na zbiorniku na wodę 2 w 1, jak pokazano na rysunku.

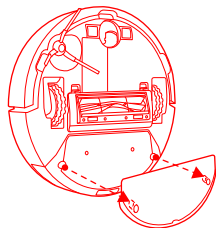


3. Włożyć do odkurzacza automatycznego zbiornik na wodę 2 w 1 z zamontowanym zespołem myjącym jak pokazano na rysunku. Kliknięcie oznacza prawidłowe zakończenie montażu. Nacisnąć przycisk , aby rozpocząć odkurzanie i mycie.



UWAGA: Po zakończeniu mycia należy szybko wyjąć zbiornik na wodę 2 w 1 i opróżnić go. Następnie wyczyścić i wysuszyć wkład myjący, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu i pleśni.

Zdjąć zespół myjący, aby korzystać tylko z funkcji odkurzania.



Wstrzymywanie

Po włączeniu odkurzacza automatycznego nacisnąć dowolny przycisk, aby wstrzymać jego pracę. Aby wznowić czyszczenie, nacisnąć przycisk .

Uwaga: Po wstrzymaniu lub upływie 10 minut w trybie gotowości odkurzacz automatyczny przejdzie w tryb uśpienia. Aby go wybudzić, należy nacisnąć dowolny przycisk.

Dolewanie wody lub czyszczenie wkładu myjącego

Po włączeniu odkurzacza automatycznego wstrzymać jego pracę, a następnie wyjąć zbiornik na wodę 2 w 1, aby dolać wody lub wyczyścić wkład myjący. Następnie włożyć zbiornik i nacisnąć przycisk , aby wznowić zadanie.

Dokowanie

Po włączeniu odkurzacza automatycznego nacisnąć przycisk , aby wstrzymać jego pracę, a następnie nacisnąć przycisk ponownie, aby rozpocząć dokowanie. Jeśli odkurzacz automatyczny jest w trybie gotowości i nie został połączony ze stacją ładującą, nacisnąć przycisk , aby rozpocząć dokowanie.

Gdy zadanie zostanie ukończone albo gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, odkurzacz automatyczny automatycznie wraca do stacji w celu naładowania.

Tryb DND

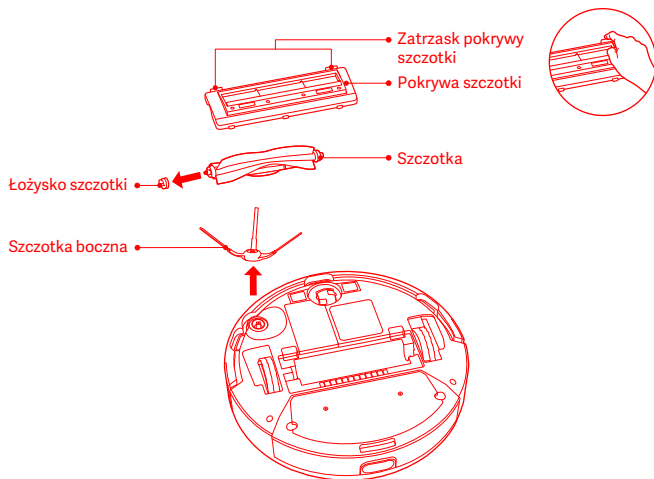
W trybie DND („nie przeszkadzać”) odkurzacz automatyczny nie wznowia sprzątania, nie wykonuje zaplanowanego sprzątania ani nie odtwarza komunikatów głosowych, zaś wskaźnik wyłącza się po 10 sekundach ładowania. Tryb DND można włączyć lub wyłączyć w aplikacji.

Uwaga: Więcej funkcji można znaleźć w aplikacji. Szczegóły każdej funkcji zależą od aplikacji.

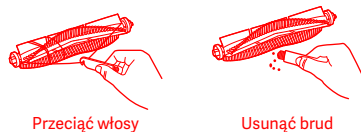
Dbanie o urządzenie i konserwacja

Czyszczenie szczotki bocznej i szczotki

1. Pociągnąć szczotkę boczną do góry.
2. Wcisnąć zatrzaski pokrywy szczotki, aby ją zdjąć, a następnie wyjąć szczotkę i wyciągnąć łożysko szczotki.
3. Wyczyścić szczotkę boczną i szczotkę szczoteczką do czyszczenia.
4. Po zakończeniu czyszczenia ponownie zamontować łożysko szczotki, szczotkę, pokrywę szczotki oraz szczotkę boczną w tej kolejności.



Czyszczenie szczotki



Część	Częstość czyszczenia	Częstotliwość wymiany
Szczotka boczna	Co 2 tygodnie	Co 3–6 miesięcy
Szczotka	Co tydzień	Co 6–12 miesięcy
Filtr	Co tydzień	Co 3–6 miesięcy
Pokrywa szczotki	/	Co 3–6 miesięcy (lub w razie zużycia)
Wkład myjący	Po każdym użyciu	Co 3–6 miesięcy (lub w razie zużycia)

Uwagi:

- Więcej informacji dotyczących czyszczenia i konserwacji zbiornika na wodę 2 w 1 oraz zespołu myjącego znajduje się w części poświęconej temu zbiornikowi i uchwytowi wkładu myjącego.
- Wszystkie czujniki i styki ładowania należy czyścić miękką szmatką co 3 miesiące.
- Częstotliwość wymiany przedstawiono tylko w celach poglądowych. Jeśli część ulegnie uszkodzeniu, należy ją wymienić natychmiast, aby sprzątanie było efektywne.

Uwaga: Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

Dane techniczne

Odkurzacz automatyczny

Nazwa	Odkurzacz automatyczny
Model	D106
Napięcie znamionowe	14,4 V ---
Moc znamionowa	45 W
Napięcie ładowania	20 V ---
Wymiary	$\varnothing$ 325 × 98 mm
Pojemność akumulatora	2900 mAh (pojemność znamionowa) 3200 mAh (pojemność nominalna)
Masa netto	3,5 kg
Łączność bezprzewodowa	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Częstotliwość robocza	2400–2483,5 MHz
Maksymalna moc wyjściowa	< 20 dBm

W normalnych warunkach użytkowania to urządzenie powinno znajdować się w odległości 20 cm od anteny i ciała użytkownika.

Stacja ładująca

Model	CDZD106
Wejście znamionowe	20 V --- 0,6 A
Wyjście znamionowe	20 V --- 0,6 A
Wymiary	146 × 122 × 98 mm

Zasilacz

Producent	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15W200060P-VA
Wejście	100–240 V $\sim$ 50/60 Hz 0,5 A
Wyjście	20,0 V --- 0,6 A 12,0 W
Średnia Sprawność podczas Pracy	82,96%
Wydajność przy Niskim Obciążeniu (10%)	60%
Zużycie Mocy bez obciążenia	0,10 W

Zasilacz

Producent	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15WJ200060P-V
Wejście	100–240 V $\sim$ 50/60 Hz 0,5 A
Wyjście	20,0 V --- 0,6 A 12,0 W
Średnia Sprawność podczas Pracy	82,96%
Wydajność przy Niskim Obciążeniu (10%)	60%
Zużycie Mocy bez obciążenia	0,10 W

* Produkt jest kompatybilny z dwoma rodzajami zasilaczy, które spełniają wymogi standardów produktu. Zasilacz wymieniony na opakowaniu (model BLJ15W200060P-VA lub BLJ15WJ200060P-V) zostanie wysłany losowo.

Informacje dotyczące zgodności z przepisami

Deklaracja zgodności UE



Niniejszym firma Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. oświadcza, że urządzenie radiowe typu D106 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowa utylizacja i recykling zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

GWARANCJA

NINIEJSZA GWARANCJA NADAJE UŻYTKOWNIKOWI OKREŚLONE PRAWA, LECZ MOGĄ MU PRZYSŁUGIWAĆ RÓWNIEŻ INNE PRAWA PRZEWIDZIANE PRAWEM DANEGO KRAJU, OKRĘGU ADMINISTRACYJNEGO LUB STANU. PONADTO W NIEKTÓRYCH KRAJACH, OKRĘGACH ADMINISTRACYJNYCH LUB STANACH PRAWO KONSUMENCKIE MOŻE PRZEWIDYWAĆ MINIMALNY OKRES GWARANCJI. WSZELKIE WYKLUCZENIA, OGRANICZENIA LUB ZAWIESZENIA PRAW PRZYSŁUGUJĄCYCH UŻYTKOWNIKOWI, NA JAKIE POWOŁUJE SIĘ FIRMA XIAOMI, NASTĘPUJĄ WYŁĄCZNIE W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO. W CELU DOKŁADNEGO ZROZUMIENIA SWOICH PRAW ZACHĘCAMY DO ZAPOZNANIA SIĘ Z PRAWEM SWOJEGO KRAJU, OKRĘGU ADMINISTRACYJNEGO LUB STANU.

1. OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

Firma Xiaomi gwarantuje, że Produkty są wolne od wad materiałowych i wykonawczych w normalnych warunkach użytkowania i podczas użytkowania zgodnie z właściwą instrukcją obsługi Produktu, przez Okres Gwarancji.

Okres obowiązywania i warunki rękojmi są określone w odpowiednich przepisach lokalnych. Więcej informacji na temat korzyści wynikających z gwarancji konsumenckiej można znaleźć na oficjalnej stronie firmy Xiaomi
<https://www.mi.com/global/support/warranty>

Firma Xiaomi gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że przy normalnym użytkowaniu Produkt będzie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych przez wyżej wymieniony okres.

Firma Xiaomi nie gwarantuje, że działanie Produktu będzie nieprzerwane lub wolne od błędów.

Firma Xiaomi nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji dotyczących użytkowania Produktu.

2. FORMY ZADOŚĆCZYNIENIA

W przypadku stwierdzenia wady urządzenia i otrzymania przez firmę Xiaomi ważnego roszczenia w Okresie Gwarancji firma Xiaomi (1) naprawi produkt bezpłatnie, (2) wymieni produkt lub (3) zwróci koszt Produktu, z wyłączeniem ewentualnych opłat z tytułu wysyłki.

3.JAK SKORZYSTAĆ Z GWARANCJI

Aby skorzystać z gwarancji, należy dostarczyć Produkt na adres podany przez firmę Xiaomi w opakowaniu oryginalnym bądź podobnym, które zapewni Produktowi taki sam poziom ochrony. Przed skorzystaniem z gwarancji firma Xiaomi może (w zakresie dozwolonym przez obowiązujące prawo) zażądać dostarczenia dowodu zakupu i/lub dokonania rejestracji Produktu.

4.WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA

O ile firma Xiaomi nie postanowi inaczej, niniejsza Ograniczona Gwarancja dotyczy wyłącznie Produktu wytworzonego przez firmę Xiaomi lub na jej rzecz, oznaczonego znakami towarowymi, nazwą handlową lub logo „Xiaomi” lub „Mi”. Ograniczona Gwarancja nie dotyczy (a) Szkód spowodowanych działaniem natury lub siły wyższej, np. uderzeniem pioruna, tornadem, powodzią, pożarem, trzęsieniem ziemi lub innymi czynnikami zewnętrznymi; (b) Zaniedbań; (c) Wykorzystania w celach komercyjnych; (d) Modyfikacji dowolnej części Produktu; (e) Szkód związanych z używaniem Produktu w połączeniu z produktami niebędącymi produktami firmy Xiaomi; (f) Szkód powstałych wskutek wypadku, niewłaściwego lub nieprawidłowego używania; (g) Szkód spowodowanych korzystaniem z Produktu w zakresie wykraczającym poza dozwolone lub zamierzone zastosowanie opisane przez firmę Xiaomi lub wskutek zastosowania niewłaściwego napięcia lub zasilania; (h) Szkód spowodowanych przez usługę serwisową (w tym ulepszenia i rozszerzenia) wykonaną przez osobę niebędącą przedstawicielem firmy Xiaomi. Obowiązkiem użytkownika jest tworzenie kopii zapasowych wszelkich danych, oprogramowania lub innych materiałów przechowywanych lub zapisanych w produkcie. Istnieje możliwość, że podczas serwisowania dane, oprogramowanie lub inne materiały znajdujące się w urządzeniu zostaną utracone lub przeformatowane, a firma Xiaomi nie ponosi odpowiedzialności za takie uszkodzenie lub utratę. Żaden sprzedawca, agent ani pracownik firmy Xiaomi nie jest upoważniony do dokonywania jakichkolwiek modyfikacji, przedłużania ani uzupełniania niniejszej Ograniczonej Gwarancji. Jeśli jakiegokolwiek warunek zostanie uznany za niezgodny z prawem lub niemożliwy do wyegzekwowania, nie ma to wpływu na legalność ani wykonalność pozostałych postanowień.

Usługi posprzedażne ograniczają się do kraju lub regionu, w którym dokonano pierwotnego zakupu, chyba że obowiązujące prawo zabrania nałożenia takiego ograniczenia lub firma Xiaomi złożyła w tym zakresie inne zobowiązanie. Produkty, które nie zostały sprowadzone i/lub nie zostały wyprodukowane przez firmę Xiaomi i/lub nie zostały nabyte od firmy Xiaomi lub oficjalnego sprzedawcy firmy

Xiaomi, nie są objęte niniejszymi gwarancjami. Zgodnie z obowiązującym prawem użytkownikowi mogą przysługiwać gwarancje udzielone przez nieoficjalnego sprzedawcę, który sprzedał dany produkt. Dlatego firma Xiaomi zachęca do skontaktowania się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Niniejsze gwarancje nie mają zastosowania w Hongkongu i Tajwanie.

5.GWARANCJE DOROZUMIANE

Z wyjątkiem przypadków, w których jest to zakazane przez obowiązujące prawo, okres obowiązywania wszystkich dorozumianych gwarancji (w tym gwarancji przydatności handlowej i przydatności do określonego celu) jest ograniczony do maksymalnego okresu obowiązywania tej ograniczonej gwarancji. Niektóre jurysdykcje nie zezwalają na ograniczenie okresu obowiązywania gwarancji dorozumianej, w związku z czym powyższe ograniczenie nie będzie mieć w takich przypadkach zastosowania.

6.OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU SZKÓD

W zakresie, w jakim nie zakazuje tego obowiązujące prawo, firma Xiaomi nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez wypadek, pośrednie, szczególne lub wtórne, w tym między innymi za utratę zysków, dochodów lub danych, szkody wynikające z jakiegokolwiek naruszenia wyraźnej lub dorozumianej gwarancji lub warunku, bądź szkody wynikające z jakiegokolwiek innej teorii prawnej, nawet jeśli firmę Xiaomi poinformowano o możliwości wystąpienia takich szkód. Niektóre jurysdykcje nie zezwalają na wyłączenie lub ograniczenie odpowiedzialności z tytułu szkód szczególnych, pośrednich lub wtórnych, w związku z czym powyższe ograniczenie lub wyłączenie może nie mieć zastosowania do danego użytkownika.

7.KONTAKT Z FIRMĄ XIAOMI

Klientów zachęca się do odwiedzenia strony <https://www.mi.com/global/support/warranty> Osobą kontaktową w zakresie obsługi posprzedażnej może być dowolna osoba w autoryzowanej sieci serwisowej Xiaomi, autoryzowany dystrybutor Xiaomi lub ostateczny sprzedawca, który sprzedał produkt użytkownikowi. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z odpowiednią osobą wskazaną przez firmę Xiaomi.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

Dieses Produkt ist nur für die Reinigung von Böden im Wohnbereich vorgesehen. Es darf nicht im Außenbereich, auf anderen Oberflächen als Fußböden oder in gewerblichen oder industriellen Umgebungen eingesetzt werden.

Nutzungseinschränkungen

- Dieses Gerät ist für Kinder ab einem Alter von 8 Jahren und Personen geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder nicht über ausreichend Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und wissen, welche Gefahren auftreten können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- Dieses Gerät enthält Akkus, die nur von Fachpersonal ausgewechselt werden dürfen.
- Wenn die Stifte der Steckerteile beschädigt sind, muss das Steckernetzteil verschrottet werden.
- Bitte bewahren Sie die Reinigungsbürste außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie Ihre Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.

- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht zum Entfernen brennender Substanzen.
- Heben Sie den Roboterstaubsauger nicht an seiner Laserradar-Abdeckung hoch.
- Stellen Sie sicher, dass der Roboterstaubsauger ausgeschaltet und das Netzteil vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Dieser Roboterstaubsauger ist nur für die Reinigung von Böden im Wohnbereich vorgesehen. Benutzen Sie ihn nicht außerhalb, beispielsweise auf Balkonen oder auf Oberflächen, welche kein Fußboden sind, wie z. B. ein Sofa, oder in gewerblichen oder industriellen Umgebungen.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht in einem Bereich, der sich über dem Boden befindet, wie z. B. ein Dachboden, ein offener Balkon oder auf Möbeln, es sei denn, es ist eine Schutzbarriere vorhanden.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht bei Umgebungstemperaturen über 40 °C oder unter 0 °C, und auch nicht auf Böden mit Flüssigkeiten oder klebrigen Substanzen.
- Heben Sie Kabel vom Boden auf, bevor Sie den Roboterstaubsauger benutzen, um zu verhindern, dass diese während der Reinigung mitgezogen werden.
- Heben Sie zerbrechliche oder lose Gegenstände vom Boden auf, beispielsweise Vasen oder Plastiktüten, um zu verhindern, dass der Roboterstaubsauger behindert wird oder gegen diese läuft und Schaden verursacht werden.

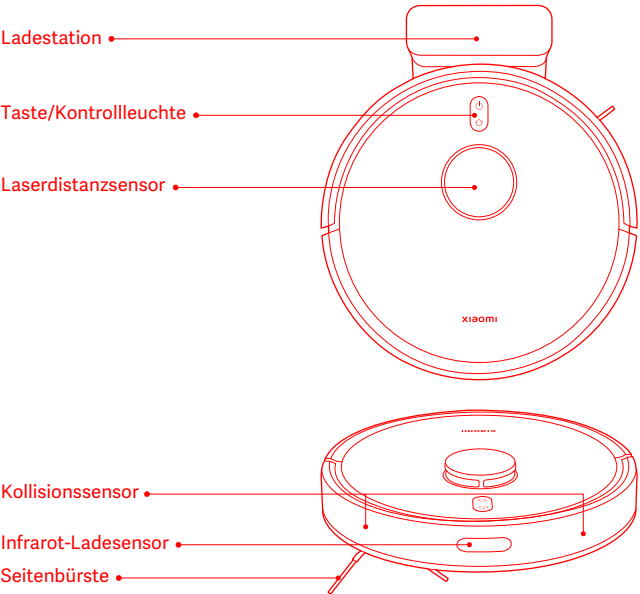
- Kinder, Haustiere oder Gegenstände dürfen weder auf dem stillstehenden noch dem sich bewegenden Roboterstaubsauger gestellt werden.
- Verwenden Sie die Wischfunktion nicht auf dem Teppich.
- Achten Sie darauf, dass der Roboterstaubsauger keine harten oder spitzen Gegenstände wie z. B. Baumaterial, Glas und Nägel aufsaugen darf.
- Sprühen Sie keine Flüssigkeiten in den Roboterstaubsauger. Stellen Sie sicher, dass der 2-in-1-Staubbehälter mit Wassertank vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Den Roboterstaubsauger nicht auf den Kopf stellen. Das Gehäuse des Laserradars darf niemals den Boden berühren.
- Der Lasersensor in diesem Produkt entspricht der Norm IEC 60825-1: 2014 für Laserprodukte der Klasse 1. Bitte vermeiden Sie bei der Verwendung direkten Kontakt mit den Augen.
- Verwenden Sie dieses Produkts nur gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Die Benutzer sind für alle Verluste oder Schäden verantwortlich, die durch die unsachgemäße Verwendung dieses Produkts entstehen.
- Eine detaillierte elektronische Bedienungsanleitung finden Sie unter www.mi.com/global/service/userguide

Akkus und Laden

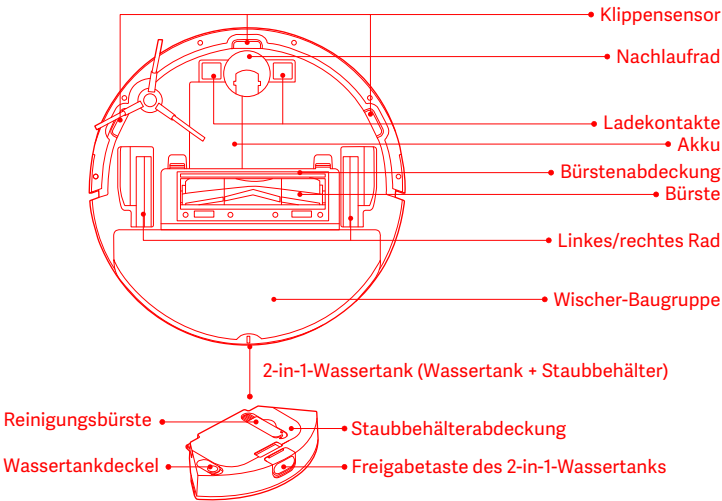
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine Akkus oder Ladestationen von Drittanbietern.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie nur das Netzteil, das mit diesem Gerät geliefert wird.
- **WARNUNG:** Zum Laden des Akkus darf ausschließlich das im Lieferumfang dieses Geräts enthaltene abnehmbare Netzteil verwendet werden.
- Verwendung nur mit <BLJ15W200060P-VA> oder <BLJ15WJ200060P-V> Netzteil.
- Sie dürfen den Akku und die Ladestation nicht zerlegen, reparieren oder modifizieren.
- Trennen Sie den Roboterstaubsauger sofort vom Stromnetz, wenn der Akku ausläuft. Wenn Sie mit einer Substanz in Kontakt kommen, die aus dem Akku austreten kann, spülen Sie den Kontaktbereich mit viel Wasser ab und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Setzen Sie das Gerät oder den Akku keinen übermäßigen Temperaturen aus.
- Seien Sie sich des Risikos bewusst, dass die Klemmen des akkubetriebenen Geräts oder des Akkus durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Platzieren Sie die Ladestation nicht in der Nähe von Wärmequellen.
- Reinigen oder wischen Sie die Ladekontakte der Ladestation nicht mit nassen Händen oder feuchten Lappen.

- Wenn der Roboterstaubsauger längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie ihn vollständig auf, schalten Sie ihn aus, und lagern Sie ihn an einem kühlen und trockenen Ort. Laden Sie den Roboterstaubsauger mindestens einmal alle 3 Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.
- Das Lithium-Ionen-Akkupack enthält umweltgefährdende Stoffe. Bevor der Roboterstaubsauger entsorgt wird, muss zunächst das Akkupack entfernt werden. Anschließend muss in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Vorschriften des Landes oder der Region, in dem er benutzt wurde, eine Entsorgung oder Wiederverwertung stattfinden.
- Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es entsorgt wird.
- Das Gerät muss von der Netzstromversorgung getrennt werden, bevor der Akku entfernt wird.
- Der Akku muss sicher entsorgt werden.
- Bevor Sie Akkus aus dem Gerät entfernen, sollten Sie die Akkus zunächst entleeren und sich vergewissern, dass das Produkt vom Stromnetz getrennt ist.
 - 1). Entfernen Sie die Schraube an der Unterseite und entfernen Sie die Abdeckung.
 - 2). Ziehen Sie den Akkustecker ab und entfernen Sie dann die Akkus. Beschädigen Sie den Akku nicht, um das Risiko von Verletzungen zu vermeiden.
 - 3). Geben Sie die Akkus zum professionellen Recycling zurück.

Produktübersicht



-  Zum Ein- oder Ausschalten 3 Sekunden lang gedrückt halten
Drücken, um das Reinigen zu beginnen oder zu pausieren
-  Drücken, um während des Betriebs zu pausieren
Drücken, um das Andocken zu starten, wenn er pausiert
Drücken, um das Andocken zu stoppen, wenn er zur Ladestation zurückkehrt



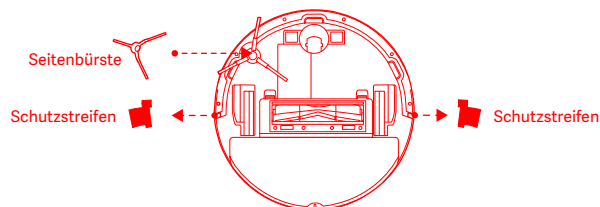
Beschreibungen des Kontrollleuchten-Status

Weiß	Funktioniert normal
Langsam weiß blinkend	Wird geladen (mittlerer/hocher Akkustand)
Weiß blinkend	Ladestation/Aktualisierung der Firmware/Rückstellung des Systems/Anschluss an das Netzwerk
Gelb	WLAN getrennt
Gelb blinkend	Fehler/Zurücksetzen von WLAN
Langsam gelb blinkend	Wird geladen (niedriger Akkustand)
Aus	Herunterfahren/Schlaf

Vor der Verwendung

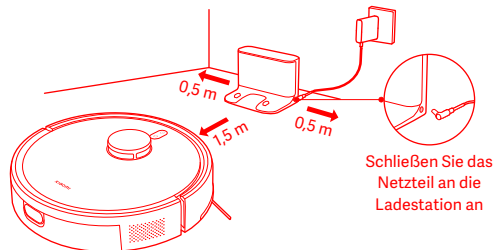
Entfernen und Installieren

- Entfernen Sie die Schutzstreifen von beiden Seiten des Roboterstaubsaugers.
- Nehmen Sie die Seitenbürste heraus, und installieren Sie sie wie abgebildet. Die Seitenbürste ist richtig installiert, wenn Sie ein „Klicken“ hören.



Laden

Entfernen Sie die Schutzfolie von der Ladestation. Stellen Sie die Ladestation an einer Wand auf und schließen Sie sie an die Leistung an. Positionieren Sie dann den Roboterstaubsauger an der Ladestation, um diesen aufzuladen.



VORSICHTSMAßNAHMEN:

- Setzen Sie die Ladestation nicht direktem Sonnenlicht aus.
- Stellen Sie keine Gegenstände innerhalb von 0,5 m an den Seiten oder 1,5 m vor der Ladestation ab.
- Um die optimale Leistung des Akkus sicherzustellen, laden Sie den Akku vor der ersten Nutzung vollständig auf.
- Stellen Sie den Roboterstaubsauger auf die Ladestation und stellen Sie sicher, dass sich die Ladekontakte in einer Linie befinden. Der Roboterstaubsauger schaltet sich automatisch ein und kann nicht ausgeschaltet werden, während er lädt.

Verbinden mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App

Dieses Produkt funktioniert mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App*. Verwenden Sie die Mi Home-/Xiaomi Home-App für die Steuerung Ihres Geräts und für die Interaktion mit anderen Smart Home-Geräten.

Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren. Ist die App bereits installiert, werden Sie zur Verbindungseinrichtungs-Seite weitergeleitet. Sie können aber auch im App Store nach „Mi Home/Xiaomi Home“ suchen, um die App herunterzuladen und zu installieren.



76719DE8

Öffnen Sie die Mi Home-/Xiaomi Home-App, tippen Sie auf das „+“ oben rechts und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Gerät hinzuzufügen.

* In Europa (außer in Russland) wird die App unter dem Namen Xiaomi Home-App geführt. Der auf Ihrem Gerät angezeigte Name der App sollte standardmäßig verwendet werden.

Hinweise:

- Es werden ausschließlich 2,4-GHz-WLAN-Netzwerke unterstützt.
- Die Version der App wurde möglicherweise aktualisiert. Befolgen Sie bitte die Anweisungen zur aktuellen App-Version.
- Wenn Sie den Roboterstaubsauger über ein iOS-Gerät mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App verbinden wollen, folgen Sie den Anweisungen in der App, um eine Verbindung mit dem Hotspot des Roboterstaubsaugers „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX“ herzustellen.

WLAN zurücksetzen

Halten Sie bei eingeschaltetem Roboterstaubsauger die Tasten und 7 Sekunden lang gedrückt. Wenn Sie eine Sprachansage hören, ist das WLAN erfolgreich zurückgesetzt.

Zurücksetzen des Systems

Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen „Piepton“ hören, und drücken Sie dann die Taste erneut 5 Sekunden lang, bis Sie die Sprachansage hören. Der Roboterstaubsauger wird dann neu gestartet, und Einstellungen wie geplante Reinigung und WLAN werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Verwendung

Schnelle Kartierung

Nachdem sich der Roboterstaubsauger zum ersten Mal an die App angeschlossen hat, folgen Sie den Anweisungen in der App, um schnell eine Karte zu erstellen, und der Roboterstaubsauger beginnt mit der Kartierung ohne Reinigung. Sobald er in die Ladestation zurückgekehrt ist, ist der Kartierungsvorgang abgeschlossen und die Karte wird automatisch gespeichert.

Vorbereitung vor der Kartierung:

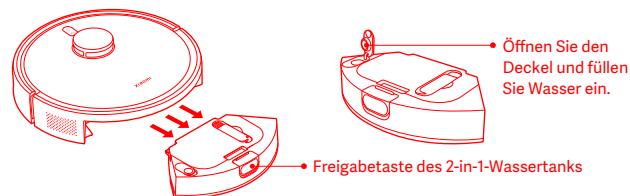
- Stellen Sie sicher, dass der Roboterstaubsauger vollständig aufgeladen ist und von der Ladestation aus startet.
- Öffnen Sie die Türen der zu kartierenden Räume, folgen Sie dem Roboterstaubsauger während des gesamten Prozesses und entfernen Sie alle Gegenstände, die den Roboterstaubsauger an einer genauen Kartierung hindern könnten.
- Es wird empfohlen, Bereiche zu sperren, in denen der Roboterstaubsauger stecken bleiben oder zerkratzt werden könnte, sowie andere Bereiche, in die er nicht gelangen soll.

Einrichten von virtuellen Wänden oder Sperrbereichen nach der Kartierung:

- Es wird empfohlen, virtuelle Wände oder Sperrbereiche in Bereichen einzurichten, in denen der Roboterstaubsauger stecken bleiben oder zerkratzt werden kann, sowie in anderen Bereichen, in die er nicht gelangen soll.
- Richten Sie virtuelle Wände oder Sperrbereiche ein, um Bereiche mit Teppichboden vor dem Wischen auszuschließen, damit der Teppich nicht nass wird.
- Es wird empfohlen, virtuelle Wände oder Sperrbereiche in Bereichen mit Langhaar- oder Fransenteppichen einzurichten, um zu verhindern, dass sich der Roboterstaubsauger darin verfängt.

Starten Sie Staubsaugen und Wischen

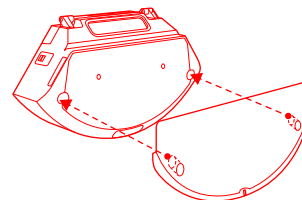
1. Halten Sie die Freigabetaste des 2-in-1-Wassertanks gedrückt, um den Wassertank zu entfernen. Öffnen Sie den Deckel, füllen Sie ihn mit sauberem Wasser und schließen Sie den Deckel wieder.



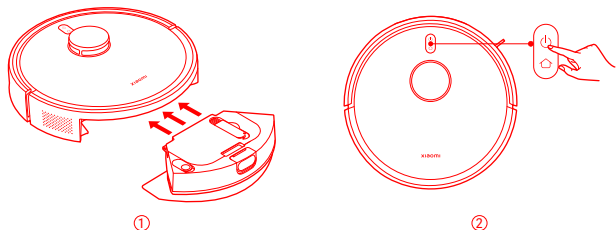
VORSICHTSMAßNAHMEN:

- Wenn Sie den 2-in-1-Wassertank mit Wasser füllen, ist es strengstens verboten, Flüssigkeiten wie heißes Wasser, Reinigungs- oder Desinfektionsmittel hinzuzufügen. Andernfalls könnte der Roboterstaubsauger beschädigt werden.
- Die Funktionen der Roboterstaubsauger werden vor dem Verlassen des Werks getestet, daher können sich in ihm einige Wasserrückstände befinden. Das ist normal.

2. Installieren Sie die Wischer-Baugruppe auf dem 2-in-1-Wassertank wie abgebildet.

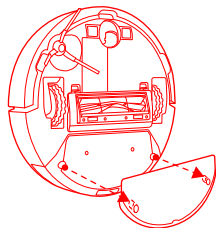


3. Setzen Sie den 2-in-1-Wassertank mit der Wischer-Baugruppe wie abgebildet in den Roboterstaubsauger ein. Sie sind richtig installiert, wenn Sie ein „Klicken“ hören. Drücken Sie die Taste , um mit dem Staubsaugen und Wischen zu beginnen.



VORSICHT: Entfernen Sie den 2-in-1-Wassertank und entleeren Sie ihn umgehend, nachdem eine Wischaufgabe abgeschlossen wurde. Reinigen und trocknen Sie das Wischer-Pad anschließend, um unangenehme Gerüche und Schimmel zu vermeiden.

Um nur die Staubsaugerfunktion zu verwenden, entfernen Sie die Wischer-Baugruppe.



Pause

Wenn der Roboterstaubsauger in Betrieb ist, drücken Sie eine beliebige Taste, um ihn anzuhalten. Drücken Sie die Taste , um mit dem Reinigen fortzufahren.

Hinweis: Der Roboterstaubsauger wechselt in den Schlafmodus, nachdem er zehn Minuten lang pausiert oder im Standby-Modus war. Drücken Sie eine beliebige Taste, um ihn aufzuwecken.

Hinzufügen von Wasser oder Reinigung des Wischer-Pads

Wenn der Roboterstaubsauger in Betrieb ist, halten Sie ihn an und entfernen Sie den 2-in-1-Wassertank, um Wasser hinzuzufügen oder das Wischer-Pad zu reinigen. Setzen Sie ihn dann wieder ein, und drücken Sie die Taste , um die Arbeit fortzusetzen.

Ladestation

Drücken Sie während der Arbeit die Taste , um den Roboterstaubsauger anzuhalten, und drücken Sie die Taste erneut, um das Andocken zu starten. Wenn sich der Roboterstaubsauger im Standby-Modus befindet und nicht an die Ladestation angeschlossen ist, drücken Sie die Taste , um das Andocken zu starten.

Wenn eine Aufgabe abgeschlossen oder der Akkustand niedrig ist, kehrt der Roboterstaubsauger automatisch zum Laden in die Ladestation zurück.

DND-Modus

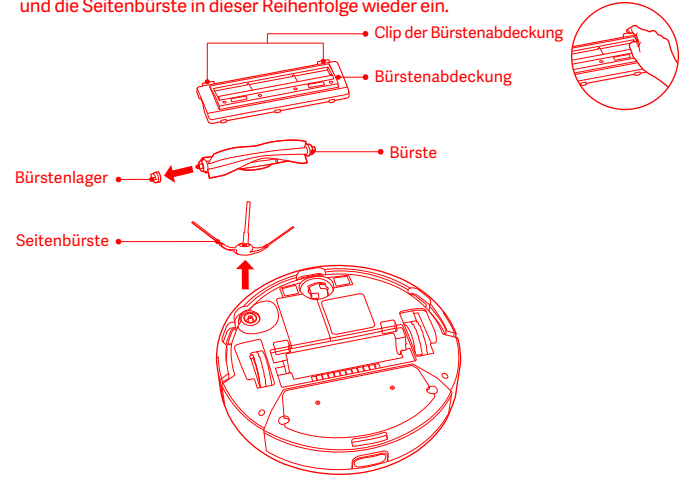
Im Modus „Nicht stören“ (DND) nimmt der Roboterstaubsauger die Reinigung nicht wieder auf, führt keine geplanten Reinigungen durch und spielt keine Sprachanweisungen ab, und die Kontrollleuchte des Staubsaugers schaltet sich nach 10 Sekunden des Ladens aus. Der DND-Modus kann in der App aktiviert oder deaktiviert werden.

Hinweis: Weitere Funktionen finden Sie in der App. Einzelheiten zu den einzelnen Funktionen sind abhängig von der App.

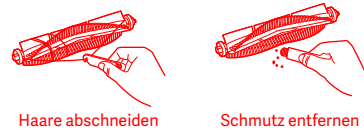
Pflege und Wartung

Reinigung der Seitenbürste und der Bürste

- 1. Ziehen Sie die Seitenbürste nach oben heraus.
- 2. Drücken Sie die Clips der Bürstenabdeckung, um die Bürstenabdeckung zu entfernen, nehmen Sie die Bürste heraus, und ziehen Sie das Bürstenlager heraus.
- 3. Verwenden Sie eine Reinigungsbürste zur Reinigung der Seitenbürste und der Bürste.
- 4. Setzen Sie nach der Reinigung das Bürstenlager, die Bürste, die Bürstenabdeckung und die Seitenbürste in dieser Reihenfolge wieder ein.



Reinigung der Bürste



Teil	Reinigungsfrequenz	Austauschhäufigkeit
Seitenbürste	Alle 2 Wochen	3 bis 6 Monate
Bürste	Wöchentlich	6 bis 12 Monate
Filter	Wöchentlich	3 bis 6 Monate
Bürstenabdeckung	/	3 bis 6 Monate (oder bei Verschleiß)
Wischer-Pad	Nach jedem Gebrauch	3 bis 6 Monate (oder bei Verschleiß)

Hinweise:

- Zur Reinigung und Pflege der 2-in-1-Wassertank- und Wischer-Baugruppe lesen Sie bitte die Informationen zum 2-in-1-Wassertank und zum Wischer-Pad-Halter.
- Reinigen Sie alle Sensoren und Ladekontakte alle 3 Monate mit einem weichen Tuch.
- Die Austauschhäufigkeit dient nur als Referenz. Wenn ein Teil beschädigt ist, sollte es umgehend ausgetauscht werden, um eine effiziente Reinigung zu gewährleisten.

Hinweis: Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

Spezifikationen

Roboterstaubsauger

Bezeichnung	Roboterstaubsauger
Modell	D106
Nennspannung	14,4 V $\approx$
Nennleistung	45 W
Ladespannung	20 V $\approx$
Abmessungen	$\varnothing$ 325 × 98 mm
Akkukapazität	2900 mAh (Nennkapazität) 3200 mAh (Sollkapazität)
Nettogewicht	3,5 kg
WLAN-Verbindung	WLAN IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Betriebsfrequenz	2400–2483,5 MHz
Maximale Ausgangsleistung	< 20 dBm

Unter normalen Einsatzbedingungen muss dieses Gerät einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne und dem Körper des Benutzers einhalten.

Ladestation

Modell	CDZD106
Nenneingang	20 V $\approx$ 0,6 A
Nennausgang	20 V $\approx$ 0,6 A
Abmessungen	146 × 122 × 98 mm

Netzteil

Hersteller	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modell	BLJ15W200060P-VA
Eingang	100–240 V ~ 50/60 Hz 0,5 A
Ausgang	20,0 V $\approx$ 0,6 A 12,0 W
Durchschnittliche Aktive Effizienz	82,96 %
Effizienz bei Geringer Belastung (10 %)	60 %
Lastloser Stromverbrauch	0,10 W

Netzteil

Hersteller	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modell	BLJ15WJ200060P-V
Eingang	100–240 V ~ 50/60 Hz 0,5 A
Ausgang	20,0 V $\approx$ 0,6 A 12,0 W
Durchschnittliche Aktive Effizienz	82,96 %
Effizienz bei Geringer Belastung (10 %)	60 %
Lastloser Stromverbrauch	0,10 W

* Dieses Gerät ist mit zwei Arten von Netzteilen kompatibel, die beide die Anforderungen der Produktnormen erfüllen. Das im Paket mitgelieferte Netzteil mit dem Modell BLJ15W200060P-VA oder BLJ15WJ200060P-V wird wahllos ausgeliefert.

Informationen zur Einhaltung gesetzlicher Vorschriften

EU-Konformitätserklärung



Hiermit bestätigt Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd., dass das Funkgerät des Typs D106 mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden.

Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können. Bitte löschen Sie sämtliche personenbezogenen Daten auf dem Gerät, bevor Sie es entsorgen.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

GARANTIEERKLÄRUNG

DIESE GARANTIE GIBT IHNEN BESTIMMTE RECHTE UND MÖGLICHERWEISE VERFÜGEN SIE AUFGRUND DER GESETZE IHRES LANDES, IHRER PROVINZ ODER IHRES BUNDESLANDES ÜBER WEITERE RECHTE. IN EINIGEN LÄNDERN, PROVINZEN ODER BUNDESLÄNDERN SCHREIBT DAS VERBRAUCHERRECHT EINE MINDESTGARANTIEZEIT VOR. XIAOMI SCHLIESST IHRE WEITEREN RECHTE NICHT AUS, SCHRÄNKT SIE NICHT EIN UND SETZT SIE NICHT AUS, SOFERN DIES NICHT GESETZLICH ZULÄSSIG IST. UMFASSENDE INFORMATIONEN ZU IHREN RECHTEN FINDEN SIE IN DEN GESETZEN IHRES LANDES, IHRER PROVINZ ODER IHRES BUNDESLANDES.

1. EINGESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

Xiaomi garantiert Ihnen, dass Ihr Xiaomi-Produkt während der Garantiezeit bei normalem Gebrauch frei und bei Gebrauch in Übereinstimmung mit den Anweisungen des betreffenden Benutzerhandbuchs frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist.

Die gesetzlichen Gewährleistungsfristen und -bestimmungen ergeben sich aus den jeweiligen lokalen Gesetzen. Weitere Informationen zu den Garantieleistungen für Verbraucher finden Sie auf der Website von Xiaomi unter <https://www.mi.com/global/support/warranty>

Xiaomi garantiert Ihnen als Erstkäufer, dass das Xiaomi-Produkt während des oben genannten Zeitraums bei normalem Gebrauch frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist.

Xiaomi garantiert nicht, dass das Produkt unterbrechungsfrei oder fehlerfrei funktioniert.

Xiaomi haftet nicht für Schäden, die aus der Nichteinhaltung der Anweisungen zur Verwendung des Produkts resultieren.

2. RECHTSMITTEL

Wenn ein Hardwarefehler festgestellt wird und Xiaomi eine gültige Reklamation innerhalb der Garantiezeit erhält, wird Xiaomi entweder (1) das Produkt unter Verwendung neuer oder überholter Ersatzteile kostenlos reparieren, (2) das Produkt ersetzen oder (3) den Kaufpreis des Produkts zurückerstatten, wobei mögliche Versandkosten ausgeschlossen werden.

3. NUTZUNG DES GARANTIESERVICES

Um Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie das Produkt in der

Originalverpackung oder einer ähnlichen Verpackung, die das Produkt im gleichen Maße schützt, an die von Xiaomi angegebene Adresse senden. Wenn dies nicht durch anwendbares Recht untersagt ist, kann Xiaomi vor der Erbringung von Garantieleistungen die Vorlage von Kaufnachweise(n) und / oder eine Registrierung von Ihnen verlangen.

4. AUSSCHLÜSSE UND EINSCHRÄNKUNGEN

Soweit nicht anders durch Xiaomi bestimmt, gilt diese eingeschränkte Garantie ausschließlich für das von oder für Xiaomi hergestellte Produkt, das durch das die Marken oder Handelsnamen oder das „Xiaomi“- bzw. „Mi“-Logo identifiziert werden kann.

Die Garantie beinhaltet keine (a) Schäden durch Naturereignisse oder höhere Gewalt, z. B. Blitzeinschläge, Tornados, Überschwemmungen, Feuer, Erdbeben oder andere äußere Ursachen; (b) Schäden durch Fahrlässigkeit; (c) Schäden durch kommerzielle Nutzung; (d) Schäden durch Änderungen oder Modifikationen an einem Teil des Produkts; (e) Schäden, die durch die gemeinsame Verwendung mit Produkten anderer Hersteller verursacht werden; (f) Schäden, die durch Unfall, Missbrauch oder Zweckentfremdung verursacht werden; (g) Schäden, die durch den Betrieb des Produkts im Widerspruch zur von Xiaomi beschriebenen zulässigen oder beabsichtigten Verwendung oder durch unzulässige Spannungs- oder Stromversorgung verursacht werden; (h) Schäden, die durch Serviceleistungen (einschließlich Upgrades oder Erweiterungen) von Personen verursacht werden, die dafür nicht von Xiaomi autorisiert wurden.

Es liegt in Ihrer Verantwortung, Daten, Software oder andere Materialien, die Sie auf dem Produkt gespeichert haben, zu sichern. Es ist wahrscheinlich, dass Daten, Software oder andere Materialien bei Inanspruchnahme des Garantieservices verloren gehen oder Geräte neu formatiert werden und Xiaomi übernimmt keine Haftung für solche Schäden oder Verluste.

Wiederverkäufer, Agenten oder Mitarbeiter von Xiaomi sind nicht berechtigt, Änderungen, Erweiterungen oder Ergänzungen hinsichtlich dieser eingeschränkten Garantie vorzunehmen. Sollte eine Bestimmung rechtswidrig oder nicht durchsetzbar sein, wird die Rechtmäßigkeit oder Durchsetzbarkeit der übrigen Bestimmungen davon nicht berührt oder beeinträchtigt.

Sofern dies nicht gesetzlich verboten oder anderweitig von Xiaomi versprochen wurde, ist der Kundendienst auf das Land oder die Region des ursprünglichen Kaufs beschränkt.

Produkte, die nicht ordnungsgemäß eingeführt wurden und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi hergestellt wurden und/oder nicht ordnungsgemäß

von Xiaomi oder einem offiziellen Händler von Xiaomi erworben wurden, fallen nicht unter diese Garantie. Gemäß geltendem Recht können Garantieforderungen gegen Einzelhändler geltend gemacht werden, die das Produkt trotz Ermangelung gegenseitiger Vertriebsvereinbarungen in Umlauf gebracht haben. In solchen Fällen ermutigt Sie Xiaomi, den Händler zu kontaktieren, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Diese Garantieerklärung ist nicht auf Hong Kong und Taiwan anwendbar.

5. STILLSCHWEIGENDE GARANTIEEN

Soweit durch geltendes Recht zulässig, sind alle stillschweigend begründeten Garantien (einschließlich der Garantie der Gebrauchstauglichkeit oder der Eignung für einen bestimmten Zweck) zeitlich beschränkt und gelten maximal für die Dauer dieser eingeschränkten Garantie. In einigen Ländern ist die Beschränkung der Dauer stillschweigender Garantien nicht zulässig, sodass die o. g. Beschränkung auf Sie nicht zutrifft, wenn Sie Verbraucher in einem dieser Länder sind.

6. SCHADENS BESCHRÄNKUNG

Soweit durch geltendes Recht zulässig, haftet Xiaomi nicht für zufällige oder indirekte Schäden, Neben- oder Folgeschäden oder besondere Schadensfolgen einschließlich, aber nicht beschränkt auf, entgangenen Gewinnen oder Einnahmen sowie Datenverluste und Schäden, die aus einer Verletzung einer ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantie- oder anderweitigen Bedingung oder aus einer anderen rechtlichen Grundlage resultieren, selbst wenn Xiaomi auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen wurde. In einigen Ländern sind Ausschluss oder Beschränkung der Haftung für indirekte oder Folgeschäden sowie besondere Schadensfolgen nicht zulässig, sodass die o. g. Beschränkung auf Sie evtl. nicht zutrifft.

7. KONTAKT XIAOMI

Kontaktinformationen finden Sie auf unserer Website:

<https://www.mi.com/global/support/warranty>

Der Kundendienst kann durch jede Person im autorisierten Servicenetz von Xiaomi erbracht werden, durch die autorisierten Händler von Xiaomi oder durch den Endverkäufer, der die Produkte an Sie verkauft hat. Bei Fragen Sie sich bitte an die entsprechende von Xiaomi angegebene Person.

Güvenlik Talimatları

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Bu ürün yalnızca ev ortamında zemin temizliği için kullanılır. Ürünü dış mekanlarda, zemin olmayan yüzeylerde veya ticari ya da endüstriyel ortamlarda kullanmayın.

Kullanım Kısıtlamaları

- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmiş olması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından gerçekleştirilecek bakım, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz, yalnızca cihazla birlikte verilen güç kaynağı ünitesi ile birlikte kullanılmalıdır.
- Bu cihazda, yalnızca konu uzmanları tarafından değiştirilebilen piller bulunur.
- Fiş parçalarının pimleri hasar görmüşse, fişli güç kaynağı hurdaya çıkarılmalıdır.
- Lütfen temizleme fırçasını çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Saçları, bol giysileri, parmakları ve vücudun diğer kısımlarını cihazın açık bölümlerinden ve hareketli parçalarından uzak tutun.

- Temizlik robotunu yanıcı maddeleri temizlemek için kullanmayın.
- Temizlik robotunu lazerli radar kapağından tutarak kaldırmayın.
- Temizlik ve bakım gerçekleştirmeden önce temizlik robotunun kapalı olduğundan ve güç kaynağının çıkarılmış olduğundan emin olun.
- Bu temizlik robotu yalnızca ev ortamındaki zeminleri temizlemek için tasarlanmıştır. Lütfen cihazı açık balkonlar gibi dış mekanlarda veya zemin harici yüzeylerde (kanepeler gibi) ya da ticari veya endüstriyel ortamlarda kullanmayın.
- Koruyucu bir bariyer olmadığı sürece temizlik robotunu ara kat (tavan) gibi zeminden yüksek yüzeylerde, açık balkonlarda veya mobilyaların üzerinde kullanmayın.
- Temizlik robotunu 40 °C'den yüksek veya 0 °C'den düşük ortam sıcaklıklarında ya da sıvı veya yapışkan maddeler bulunan zeminlerde kullanmayın.
- Temizlik sırasında altına alıp sürüklememesi için yerde bulunan tüm kabloları temizlik robotunu kullanmadan önce kaldırın.
- Temizlik robotunun engelle karşılaşmasını veya engellere çarparak zarar görmesini önlemek için vazo veya plastik torba gibi kırılabilir veya gevşek nesneleri zeminden kaldırın.
- Sabit durumdayken veya hareket ederken temizlik robotunun üzerine çocuk, evcil hayvan ya da herhangi bir eşya koymayın.
- Paspaslama işlevini halı üzerinde kullanmayın.

- Temizlik robotunun yapı malzemeleri, cam veya çivi gibi sert ya da keskin cisimleri süpürerek çekmesine izin vermeyin.
- Temizlik robotunun içine herhangi bir sıvı püskürtmeyin. Yeniden takmadan önce su haznesi içeren 2'si 1 arada toz bölmesinin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Temizlik robotunu ters çevirerek yere koymayın. Lazer radar muhafazası asla yere değmemelidir.
- Bu üründeki lazer sensörü, Sınıf 1 lazer ürünleri için IEC 60825-1: 2014 Standardını karşılamaktadır. Lütfen kullanım sırasında doğrudan göz temasından kaçının.
- Bu ürünü yalnızca kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanın. Ürünün yanlış kullanımından kaynaklanabilecek herhangi bir kayıp veya hasardan kullanıcılar sorumludur.
- Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen www.mi.com/global/service/userguide adresine gidin

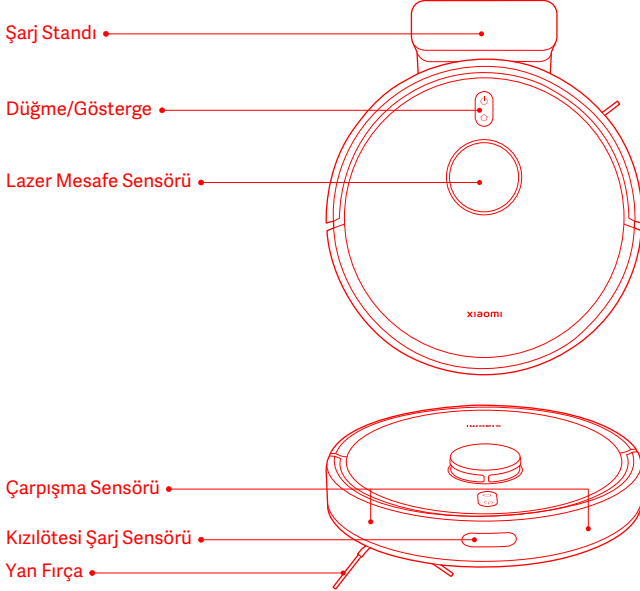
Piller ve Şarj

- UYARI: Herhangi bir üçüncü taraf pil ve şarj standı kullanmayın.
- UYARI: Yalnızca bu cihazla birlikte verilen besleme ünitesini kullanın.
- UYARI: Pili şarj etmek için, yalnızca bu cihazla birlikte verilen sökülebilir besleme ünitesini kullanın.

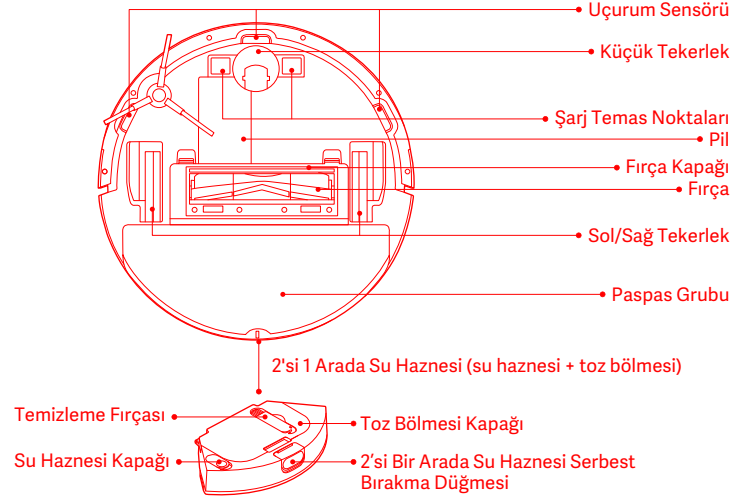
- Yalnızca <BLJ15W200060P-VA> veya <BLJ15WJ200060P-V> güç ünitesi ile kullanın.
- Kendi başınıza pili veya şarj standını parçalarına ayırmaya, onarmaya veya bunlar üzerinde değişiklik yapmaya çalışmayın.
- Pil sızıntı yaparsa temizlik robotunu derhal güçten ayırın. Pilden sızabilecek herhangi bir maddeyle fiziksel temasta bulunursanız, temas eden bölgeyi bol suyla yıkayın ve derhal tıbbi yardım alın.
- Cihazı veya pili aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Pille çalışan cihazın terminallerinin veya pilin terminallerinin metal nesnelerle kısa devre yapma riskine karşı dikkatli olun.
- Şarj standını bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin.
- Standın şarj temas noktalarını silmek veya temizlemek için ıslak bez kullanmayın ya da bu bölümlere ıslak elle dokunmayın.
- Temizlik robotu uzun süre kullanılmıyacaksa cihazı tam olarak şarj edin ve ardından kapatın ve serin ve kuru bir yerde saklayın. Pili aşırı boşaltmaktan kaçınmak için temizlik robotunu en az 3 ayda bir tekrar şarj edin.
- Lityum iyon pil takımı, çevre için tehlikeli maddeler içerir. Temizlik robotunu imha etmeden önce lütfen önce pil takımını çıkarıp atın, ardından kullanıldığı ülkenin ya da bölgenin yerel yasa ve düzenlemelerine uygun olarak atın veya geri dönüştürün.
- Pil bertaraf edilmeden önce cihazdan çıkartılmalıdır.

- Pil çıkartılırken cihazın şebeke beslemesi ile bağlantısı kesilmiş olmalıdır.
- Pil güvenli bir şekilde bertaraf edilmelidir.
- Piller üründen çıkarılmadan önce pillerin bitmiş olması önerilir; ayrıca ürününüzün güçle bağlantısının kesildiğinden emin olmanız gerekir.
 - 1). Alttaki vidayı sökün ve kapağı kaldırın.
 - 2). Pil konnektörünü prizden çekin ve pilleri çıkarın. Yaralanma riskini önlemek için pil tertibatına hasar vermeyin.
 - 3). Pilleri profesyonel bir geri dönüşüm kuruluşuna teslim edin.

Ürüne Genel Bakış



- Açmak veya kapatmak için 3 saniye basılı tutun
Temizliği başlatmak veya durdurmak için düğmeye basın
- Çalışırken duraklatmak için basın
Duraklatıldığında standda dönmeyi başlatmak için basın
Standda dönerken dönmeyi durdurmak için basın



Gösterge Durum Açıklamaları

Beyaz

Çok yavaşça yanıp sönen beyaz ışık

Yanıp sönen beyaz ışık

Sarı

Yanıp sönen sarı ışık

Çok yavaşça yanıp sönen sarı ışık

Kapalı

Normal çalışıyor

Şarj oluyor (orta/yüksek pil seviyesi)

Standda/Ürün yazılımını güncelliyor/Sistemi sıfırlıyor/Ağa bağlanıyor

Wi-Fi bağlantısı kesildi

Hata/Wi-Fi Sıfırlanıyor

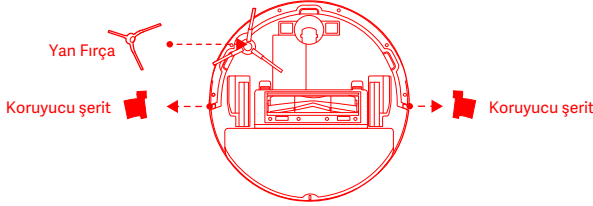
Şarj oluyor (düşük pil seviyesi)

Kapalı/Uyku modunda

Kullanmadan Önce

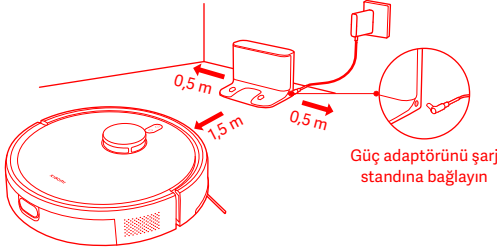
Çıkarma ve Takma

- Temizlik robotunun her iki yanındaki koruyucu şeritleri çıkarın.
- Yan fırçayı çıkarın ve şekilde gösterildiği şekilde yerine takın. Bir "klik" sesi duyduğunuzda yan fırça düzgün şekilde takılmış demektir.



Şarj Etme

Şarj standı üzerindeki koruyucu filmi çıkarın. Şarj standını bir duvarın önüne yerleştirin ve prize takın. Ardından temizlik robotunu şarj etmek için şarj standına yerleştirin.



UYARILAR:

- Şarj standını doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Şarj standının her iki yanından 0,5 metre ve önünden 1,5 metre mesafede herhangi bir nesne koymayın.
- Pili optimum performans göstermesini sağlamak için, kullanmadan önce pili ilk seferde tam olarak şarj edin.
- Temizlik robotunu şarj standına yerleştirin ve şarj temas noktalarının aynı hizada olmasını sağlayın. Temizlik robotu otomatik olarak açılacaktır ve şarj olurken kapatılamaz.

Mi Home/Xiaomi Home Uygulamasına Bağlanma

Bu ürün Mi Home/Xiaomi Home uygulaması* ile çalışır. Cihazınızı kontrol etmek ve diğer akıllı ev cihazlarıyla etkileşime geçmek için Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını kullanın.

QR kodunu tarayarak uygulamayı indirin ve yükleyin. Uygulama zaten yüklüyse bağlantı kurulum sayfasına yönlendirilirsiniz. Dilerseniz uygulamayı indirip yüklemek için uygulama mağazasında "Mi Home/Xiaomi Home" ifadesini arayın.



76719DE8

Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını açın, sağ üstteki "+" simgesine dokunun ve cihazınızı eklemeye yönelik istemleri izleyin.

* Uygulamanın Avrupa'daki (Rusya hariç) adı Xiaomi Home'dur. Cihazınızda görüntülenen uygulama adı varsayılan olarak kabul edilmelidir.

Notlar:

- Yalnızca 2,4 GHz Wi-Fi ağları desteklenir.
- Uygulamanın sürümü güncellenmiş olabilir. Lütfen mevcut uygulama sürümüne ilişkin talimatları uygulayın.
- Temizlik robotunu bir iOS cihazı kullanarak Mi Home/Xiaomi Home uygulamasına bağlarken, temizlik robotunu "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" etkin noktasına bağlamak için uygulamadaki talimatları izleyin.

Wi-Fi Sıfırlama

Temizlik robotu açık konumdayken,  ve  düğmelerini 7 saniye boyunca basılı tutun. Bir sesli mesaj duyduğunuzda Wi-Fi başarıyla sıfırlanmış demektir.

Sistemi sıfırlama

Bir "bip" sesi duyuna kadar  düğmesini 5 saniye basılı tutun ve ardından sesli komutu duyuna kadar  düğmesini tekrar 5 saniye basılı tutun. Temizlik robotu daha sonra yeniden başlatılır ve programlanmış temizlik ve Wi-Fi gibi ayarlar varsayılan fabrika ayarlarına geri yüklenir.

Nasıl Kullanılır

Hızlı haritalama

Temizlik robotu uygulamaya ilk kez bağlandıktan sonra, hızlı bir şekilde bir harita oluşturmak için uygulamadaki talimatları izleyin ve temizlik robotu temizlik yapmadan haritalama işlemine başlayacaktır. Şarj standına geri döndüğünde, haritalama işlemi tamamlanır ve harita otomatik olarak kaydedilir.

Haritalamadan önce hazırlık:

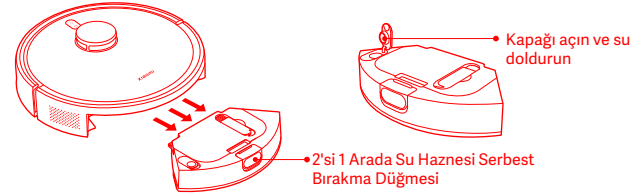
- Temizlik robotunun tamamen şarj edildiğinden ve şarj standından başlatıldığından emin olun.
- Haritalanacak odaların kapılarını açın, tüm süreç boyunca temizlik robotunu takip edin ve temizlik robotunun doğru bir şekilde haritalamasını engelleyebilecek eşyaları kaldırın.
- Temizlik robotunun takılabileceği veya sürtünebileceği alanların ve girmesi uygun olmayan diğer alanların engellenmesi önerilir.

Haritalamadan sonra sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar oluşturma:

- Temizlik robotunun takılabileceği veya sürtünebileceği alanlarda ve girmesi uygun olmayan diğer alanlarda sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar oluşturulması önerilir.
- Halının ıslanmasını önlemek için paspaslamadan önce halı kaplı alanları hariç tutmak için sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar oluşturun.
- Temizlik robotuna dolanmasını önlemek için uzun tüylü veya saçaklı halıların bulunduğu alanlarda sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar oluşturulması önerilir.

Süpürmeyi ve paspaslamayı başlatma

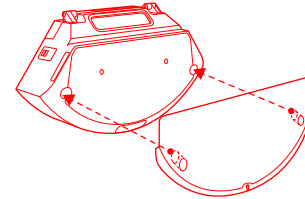
1. Su haznesini çıkarmak için 2'si 1 arada su haznesi serbest bırakma düğmesini basılı tutun. Kapağını açın, temiz su ile doldurun ve ardından kapağı kapatın.



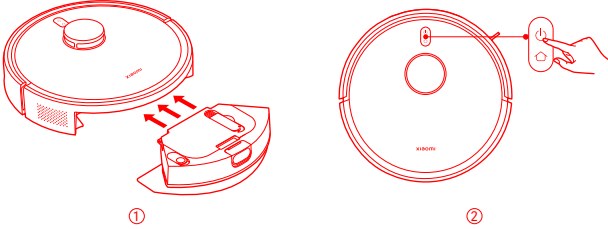
UYARILAR:

- 2'si 1 arada su haznesini suyla doldururken, sıcak su, deterjan veya dezenfektan gibi sıvılar kesinlikle eklenmemelidir. Aksi takdirde temizlik robotu hasar görebilir.
- Temizlik robotunun işlevleri fabrikadan çıkmadan önce test edilmiştir, bu nedenle içinde bazı su kalıntıları olabilir. Bu normaldir.

2. Paspas grubunu 2'si 1 arada su haznesine şekilde gösterildiği gibi takın.

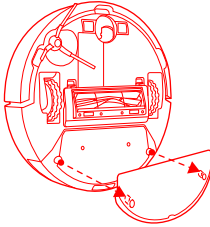


3. 2'si 1 arada su haznesini paspas grubuyla birlikte şekilde gösterildiği gibi temizlik robotuna takın. Bir "klik" sesi duyduğunuzda yerinde düzgün şekilde takılmıştır. Süpürme ve paspaslama işlemini başlatmak için  düğmesine basın.



DİKKAT: 2'si 1 arada su haznesini çıkarın ve bir paspaslama görevi tamamlandıktan hemen sonra boşaltın. Ardından, koku ve küf oluşmaması için paspas pedini temizleyin ve kurutun.

Sadece süpürme işlevini kullanmak için paspas grubunu çıkarın.



Duraklatma

Temizlik robotu çalışırken robotu duraklatmak için herhangi bir düğmeye basın. Temizliği sürdürmek için  düğmesine basın.

Not: Temizlik robotu, duraklatıldıktan veya beklemeye alındıktan 10 dakika sonra uyku moduna girer. Uyandırmak için herhangi bir düğmeye basın.

Su ekleme veya paspas pedini temizleme

Temizlik robotunu çalışırken duraklatın ve ardından su eklemek veya paspas pedini temizlemek için 2'si 1 arada su haznesini çıkarın. Ardından yeniden takın ve göreve devam etmek için  düğmesine basın.

Standa Dönme

Çalıştığı sırada temizlik robotunu duraklatmak için  düğmesine basın ve standa dönme işlemini başlatmak için düğmeye tekrar basın.

Temizlik robotu bekleme modundayken ve şarj standına bağlı değilken, standa dönme işlemini başlatmak için  düğmesine basın.

Bir görev tamamlandığında veya pili azaldığında, temizlik robotu şarj olmak için otomatik olarak standa geri döner.

Rahatsız Etme modu

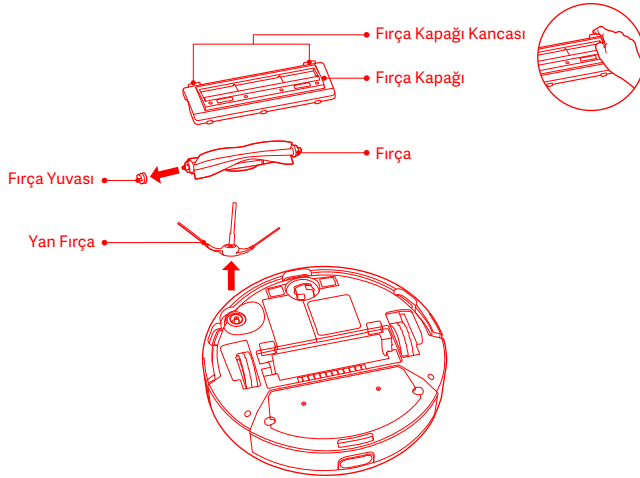
Rahatsız Etme (DND) modunda, temizlik robotu temizliğe devam etmez, programlanmış temizleme işlemlerini gerçekleştirmez veya sesli komutları çalmaz ve temizlik robotunun göstergesi 10 saniye şarj olduktan sonra kapanır. Rahatsız Etme modu uygulama üzerinden etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir.

Not: Daha fazla işlev için lütfen uygulamaya gidin. Her işlevin ayrıntıları uygulamaya bağlıdır.

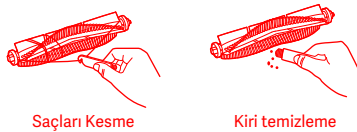
Bakım

Yan fırçanın ve fırçanın temizlenmesi

1. Yan fırçayı yukarı doğru kaldırın.
2. Fırça kapağını çıkarmak için fırça kapağı kancalarına basın, fırçayı çıkarın ve fırça yuvasını dışarı çekin.
3. Yan fırçaları ve fırçayı temizlemek için temizleme fırçası kullanın.
4. Temizledikten sonra fırça yuvasını, fırçayı, fırça kapağını ve yan fırçayı sırayla yeniden takın.



Ana Fırçayı Temizleme



Parça	Temizleme Sıklığı	Değiştirme Sıklığı
Yan fırça	İki haftada bir	3-6 ay
Fırça	Haftalık	6-12 ay
Filtre	Haftalık	3-6 ay
Fırça Kapağı	/	3-6 ay (veya yıprandığında)
Paspas pedi	Her kullanımdan sonra	3-6 ay (veya yıprandığında)

Notlar:

- 2'si 1 arada su haznesi ve paspas grubunun temizliği ve bakımı için 2'si 1 arada su haznesi ve paspas pedi tutucusu hakkındaki bilgilere bakın.
- Tüm sensörleri ve şarj temas noktalarını her 3 ayda bir yumuşak bir bezle temizleyin.
- Değiştirme sıklığı sadece referans içindir. Parçalardan biri hasar görmüşse temizlik verimliliğini korumak için parça derhal değiştirilmelidir.

Not: Kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır. Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.

Teknik özellikler

Temizlik Robotu

Ad	Temizlik Robotu
Model	D106
Nominal Voltaj	14,4 V ===
Nominal Güç	45 W
Şarj Voltajı	20 V ===
Boyutlar	ø 325 × 98 mm
Pil Kapasitesi	2900 mAh (nominal kapasite) 3200 mAh (anma kapasitesi)
Net Ağırlık	3,5 kg
Kablosuz Bağlantı	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
İşlem Frekansı	2400–2483,5 MHz
Maksimum Çıkış Gücü	< 20 dBm

Normal koşullar altında, bu ekipman için anten ile kullanıcı arasında en az 20 cm'lik bir mesafe bırakılmalıdır.

Şarj Standı

Model	CDZD106
Nominal Giriş	20 V === 0,6 A
Nominal Çıkış	20 V === 0,6 A
Boyutlar	146 × 122 × 98 mm

Güç Adaptörü

Üretici	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15W200060P-VA
Giriş	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Çıkış	20,0 V === 0,6 A 12,0 W
Ortalama Aktif Verim	%82,96
Düşük Yükte (%10) Verim	%60
Yüksüz Güç Tüketimi	0,10 W

Güç Adaptörü

Üretici	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15WJ200060P-V
Giriş	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Çıkış	20,0 V === 0,6 A 12,0 W
Ortalama Aktif Verim	%82,96
Düşük Yükte (%10) Verim	%60
Yüksüz Güç Tüketimi	0,10 W

* Bu ürün, her ikisi de ürün standartlarının gereksinimlerini karşılayan iki tür güç kaynağı ile uyumludur. Pakete dahil olan güç kaynağı olarak, BLJ15W200060P-VA veya BLJ15WJ200060P-V modellerinden biri rastgele gönderilecektir.

Yönetmeliğe Uygunluk Bilgileri

AB Uygunluk Beyanı



İşbu belge ile Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd., radyo ekipmanı tipi D106 ürününün 2014/53/EU sayılı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

WEEE İmha ve Geri Dönüşüm Bilgileri



Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşul ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

GARANTİ BİLDİRİMİ

BU GARANTİ SİZE BELİRLİ HAKLAR VERMEKTEDİR VE BUNLARIN YANI SIRA ÜLKENİZİN, EYALETİNİZİN VEYA DEVLETİNİZİN YASALARIYLA SAĞLANAN BAŞKA HAKLARA DA SAHİP OLABİLİRSİNİZ. NİTEKİM BAZI ÜLKELERDE, EYALETLERDE VEYA DEVLETLERDE TÜKETİCİ YASALARI, BELİRLİ BİR ASGARİ GARANTİ SÜRESİ OLMASINI ZORUNLU KILABİLİR. XIAOMI, YASALARLA AKSİ BELİRTİLMEDİĞİ SÜRECE, SAHİP OLABİLECEĞİNİZ DİĞER HAKLARI HARİÇ TUTMAZ, SINIRLAMAZ VEYA ASKIYA ALMAZ. HAKLARINIZI TAM OLARAK ANLAMAK İÇİN ÜLKENİZİN, EYALETİNİZİN VEYA DEVLETİNİZİN YASALARINA BAŞVURMANIZ RİCA OLUNUR.

1. SINIRLI ÜRÜN GARANTİSİ

XIAOMI, Ürünlerin, Garanti Süresi boyunca normal kullanım koşulları altında ve ilgili Ürün kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanılması şartıyla herhangi bir malzeme ve işçilik kusurunun olmadığı garanti eder.

Yasal garantilerle ilgili süre ve koşullar ilgili yerel yasalar tarafından sağlanır. Tüketici garantisıyla sunulan faydalar hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen Xiaomi'nin resmi web sitesine başvurun:
<https://www.mi.com/global/support/warranty>

Xiaomi, ilk alıcıya, Xiaomi Ürününün yukarıda belirtilen süre zarfında normal kullanım koşulları altında malzeme ve işçilik kusuru bulunmayacağını garanti eder. Xiaomi, Ürünün kesintisiz veya hatasız bir şekilde çalışacağını garanti etmez. Xiaomi, Ürünün kullanımıyla ilgili yönergelere uyulmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

2. TELAFİLER

Donanım kusuru bulunması ve Garanti Süresi içinde Xiaomi tarafından geçerli bir hak talebi alınması durumunda Xiaomi, (1) ürünü ücretsiz olarak onaracak, (2) ürünü değiştirecek veya (3) ürünü iade edecektir (olası nakliye masrafları hariç).

3. GARANTİ KAPSAMINDA SERVİSTEN YARARLANMA

Garanti kapsamında servisten yararlanmak için Ürünü, orijinal ambalajında veya eşit derecede Ürün koruması sağlayan benzer bir ambalajda Xiaomi tarafından belirtilen adrese teslim etmeniz gerekir. Yürürlükteki yasaların izin vermediği

durumlar haricinde Xiaomi, garanti kapsamında servis almadan önce belirli kanıtlar veya satın alma belgesi sunmanızı ve/veya kayıt şartlarına uymanızı gerekli kılabilir.

4. İSTİSNALAR VE SINIRLAMALAR

Xiaomi tarafından aksi belirtilmedikçe İşbu Sınırlı Garanti yalnızca, Xiaomi tarafından veya Xiaomi adına üretilip ticari marka, ticari ad ya da "Xiaomi" veya "MI" logosu ile tanımlanan Ürünler için geçerlidir.

İşbu Sınırlı Garanti; (a) yıldırım çarpması, kasırga, sel, yangın, deprem veya diğer harici nedenler gibi doğa olaylarına bağlı hasarlar; (b) İhmal; (c) Ticari kullanım; (d) Ürünün herhangi bir kısmında değişiklik yapılması; (e) Xiaomi dışı ürünlerle kullanımdan kaynaklanan hasarlar; (f) Kaza, suistimal veya yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar; (g) Ürünü, Xiaomi tarafından açıklanan, izin verilen veya amaçlanan kullanımların dışında ya da uygun olmayan voltaj veya güç kaynağı ile çalıştırmaktan kaynaklanan hasarlar; (h) Xiaomi'nin temsilcisi olmayan herhangi bir kişi tarafından gerçekleştirilen servis işleminden (yükseltmeler ve genişletmeler dahil) kaynaklanan hasarlar için herhangi bir şekilde geçerli olmayacaktır.

Üründe depoladığınız veya muhafaza ettiğiniz tüm verileri, yazılımları veya diğer malzemeleri yedeklemek sizin sorumluluğunuzdadır. Ekipmandaki veriler, yazılımlar veya diğer malzemeler servis işlemi sırasında kaybolabilir veya yeniden biçimlendirilebilir ve Xiaomi bu tür bir hasar veya kayıptan sorumlu değildir.

Hiçbir Xiaomi satıcısının, temsilcisinin veya çalışanının İşbu Sınırlı Garanti üzerinde herhangi bir değişiklik, genişletme veya ekleme yapma yetkisi yoktur. Herhangi bir koşulun yasadışı veya uygulanamaz olması durumunda, kalan koşulların yasalılığı veya uygulanabilirliği etkilenmez veya zarar görmez. Yasalarla engellendiği veya Xiaomi'nin farklı vaatlerde bulunduğu durumlar haricinde, satış sonrası hizmetler ilk satın alımın yapıldığı ülke veya bölge ile sınırlı olacaktır.

Usulünce ithal edilmemiş ve/veya Xiaomi tarafından usulüne uygun olarak üretilmemiş ve/veya Xiaomi veya Xiaomi'nin resmi satıcısından usulüne uygun olarak alınmamış ürünler, bu garantiler kapsamında değildir. Yürürlükteki yasalara göre, ürünün satışını yapmış olan, resmi olmayan satıcıların sunduğu garantilerden yararlanabilirsiniz. Bu nedenle, Xiaomi sizi ürünü satın aldığınız

satıcıyla iletişim kurmaya davet ediyor.

Mevcut garantiler Hong Kong ve Tayvan'da geçerli değildir.

5. ZİMNİ GARANTİLER

Yürürlükteki yasaların izin verdiği ölçüde, tüm zimni garantiler (ticari garantiler ve belirli bir amaca uygunluk dahil) İşbu sınırlı garantinin azami süresiyle sınırlı bir süreye sahip olacaktır. Yargı mercilerinin, zimni garantinin süresiyle ilgili sınırlamalara izin vermediği durumlarda yukarıdaki sınırlama uygulanmayacaktır.

6. HASAR SINIRLAMASI

Yürürlükteki yasalarla engellenmediği ölçüde Xiaomi; kazalardan kaynaklanan zararların yanı sıra kâr, gelir veya veri kaybı, açık ya da zimni herhangi bir garanti veya koşulun ihlali sonucunda ya da başka herhangi bir yasal bağlamında ortaya çıkan zararlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmaksızın özel veya dolaylı hiçbir zarardan söz konusu zararların olasılığıyla ilgili olarak önceden bilgilendirilmiş olsa bile sorumlu olmayacaktır. Bazı yargı mercilerinde özel veya dolaylı zararların hariç tutulmasına veya sınırlandırılmasına izin verilmez. Bu nedenle yukarıdaki sınırlama veya istisna sizin için geçerli olmayabilir.

7. XIAOMI İRTİBAT KİŞİLERİ

Müşterilerin şu web sitesini ziyaret etmesi rica olunur:

<https://www.mi.com/global/support/warranty>

Satış sonrası hizmet için irtibat kişisi, Xiaomi yetkili servis ağında çalışan herhangi bir kişi, Xiaomi yetkili dağıtıcıları veya ürünleri satın aldığınız nihai satıcı olabilir. Emin değilseniz lütfen Xiaomi'nin belirleyebileceği ilgili kişiyle iletişime geçin.

تعليمات الأمان

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

هذا المنتج مخصص لتنظيف الأرضية في المنزل فقط. يحظر استخدامه في الخارج، أو على أسطح غير الأرضيات، أو في مكان تجاري أو صناعي.

قيود الاستخدام

- يمكن للأطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به. يجب وضع الجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز. ولا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة دون إشراف شخص بالغ.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام فقط مع وحدة مزود الطاقة المتوفرة مع الجهاز.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا من قبل أشخاص مختصين.
- إذا كانت دبابيس أجزاء القابس تالفة، يجب التخلص من مصدر طاقة المكون الإضافي.
- يرجى إبقاء فرشاة التنظيف بعيداً عن متناول الأطفال.
- أبقِ الشعر والملابس الفضفاضة والأصابع وجميع أجزاء الجسم بعيداً عن الفتحات والأجزاء المتحركة.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت لتنظيف أي مواد محترقة.
- لا تُمسك المكنسة الكهربائية الروبوت بواسطة غطاء رادار الليزر.

- تأكد من إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت وفصل مصدر التيار الكهربائي قبل التنظيف أو إجراء الصيانة.
- هذه المكنسة الكهربائية الروبوت مصممة فقط لتنظيف الأرضيات في بيئة منزلية. لا تستخدمها في الخارج مثل شرفة مفتوحة أو على سطح ليس مثل الأرضية أو الأريكة أو في بيئة تجارية أو صناعية.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت في منطقة معلقة فوق مستوى سطح الأرض، مثل دور علوي أو شرفة مفتوحة أو أعلى الأثاث، ما لم يكن هناك حاجز واقٍ.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت عند درجة حرارة محيطية أعلى من 40 درجة مئوية أو أقل من 0 درجة مئوية أو على أرضية عليها سوائل أو مواد لاصقة.
- أبعد أي كابلات من الأرضية قبل استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت لتجنب قيامها بسحبها أثناء التنظيف.
- التقط أي أشياء هشة أو فضفاضة من الأرضية، مثل المزهريات أو الأكياس البلاستيكية، لمنع انسداد المكنسة الكهربائية الروبوت أو الاصطدام بها والتسبب في أضرار.
- لا تضع الأطفال أو الحيوانات الأليفة أو أي شيء أعلى المكنسة الكهربائية الروبوت بينما تكون ثابتة أو متحركة.
- لا تستخدم وظيفة المسح على السجاد.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت في التقاط أشياء صلبة أو حادة مثل مواد البناء أو الزجاج أو المسامير.
- لا ترش أي سائل في المكنسة الكهربائية الروبوت. تأكد من أن حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه جافة تماماً قبل إعادة تركيبها.
- لا تقلب المكنسة الكهربائية الروبوت رأساً على عقب. ينبغي ألا يلامس هيكل رادار الليزر الأرض مطلقاً.

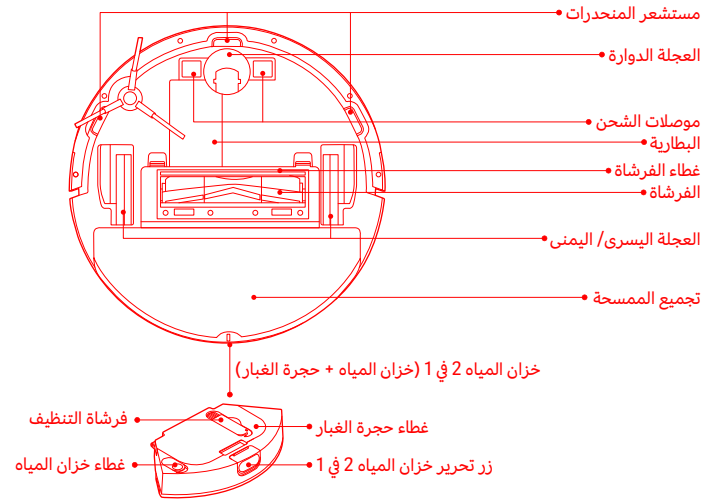
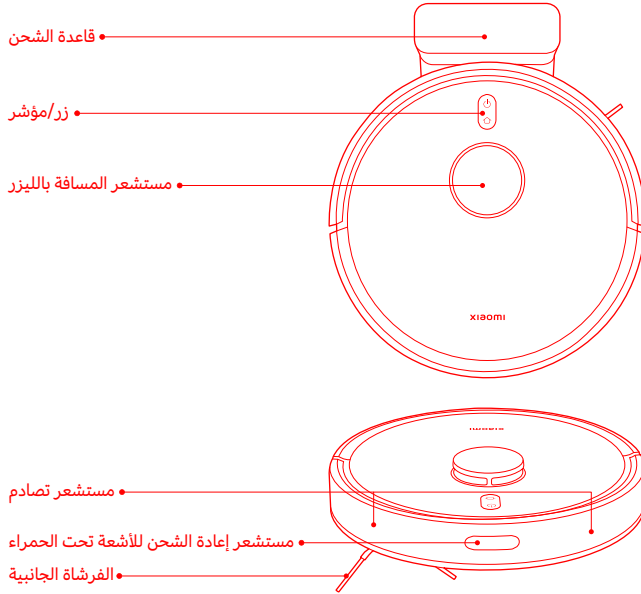
- يتوافق مستشعر الليزر في هذا المنتج مع المعيار IEC 60825-1: 2014 لمنتجات الليزر من الفئة 1. تجنب التواصل المباشر بالعين معه أثناء الاستخدام.
- استخدم هذا المنتج فقط كما هو موضح في دليل المستخدم. المستخدمون مسؤولون عن أي خسارة أو ضرر ناجم عن الاستخدام غير السليم لهذا المنتج.
- للحصول على دليل إلكتروني مفصل، يُرجى الانتقال إلى www.mi.com/global/service/userguide

البطاريات والشحن

- تحذير: لا تستخدم أي بطارية أو قاعدة الشحن التابعة لشركة أخرى.
- تحذير: استخدم وحدة الإمداد بالطاقة المرفقة مع هذا الجهاز فقط.
- تحذير: لأغراض شحن البطارية، استخدم فقط وحدة الإمداد القابلة للفصل المتوفرة مع هذا الجهاز.
- استخدمه فقط مع وحدة الإمداد <BLJ15W200060P-VA> أو <BLJ15WJ200060P-V>.
- لا تحاول تفكيك البطارية أو قاعدة الشحن أو إصلاحهما أو تعديلهما بنفسك.
- قم بفصل المكنسة الكهربائية الروبوت من الطاقة على الفور إذا كانت البطارية تسرب. إذا لامست أي مادة قد تكون مسربة من البطارية، فاشطف منطقة التلامس بالكثير من الماء واحصل على العناية الطبية فورًا.
- لا تعرّض الجهاز أو البطارية لدرجات حرارة مفرطة.
- انتبه لخطر حدوث ماس كهربائي في نقاط التوصيل للجهاز الذي يعمل بالبطارية أو نقاط التوصيل للبطارية بواسطة أشياء معدنية.

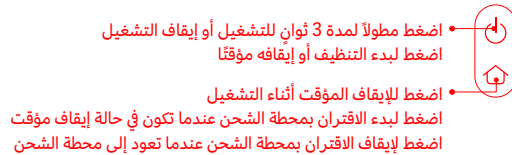
- لا تضع قاعدة الشحن بالقرب من مصدر حرارة.
 - لا تستخدم قطعة قماش مبللة أو يدين مبللتين لمسح أو تنظيف موصلات الشحن - قاعدة الشحن.
 - إذا لم تُستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت لفترة طويلة، فقم بشحنها بالكامل، ثم أطفئها وخذنها في مكان بارد وجاف. أعد شحن المكنسة الكهربائية الروبوت مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر لتجنب التفريغ الزائد للبطارية.
 - تحتوي حزمة بطارية ليثيوم أيون على مواد خطيرة على البيئة. قبل التخلص من المكنسة الكهربائية الروبوت، يرجى أولاً إزالة حزمة البطارية، ثم التخلص منها أو إعادة تدويرها وفقاً للقوانين واللوائح المحلية للبلد أو المنطقة التي تُستخدم فيها.
 - ينبغي إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منه.
 - يجب فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند إزالة البطارية.
 - يجب التخلص من البطارية بشكل آمن.
 - عند إزالة البطاريات من المنتج، يُفضل استنفاد البطاريات والتأكد من فصل الطاقة عن المنتج.
- (1). قم بفك المسمار الموجود بالأسفل، ثم قم بإزالة الغطاء.
 - (2). افصل موصل البطارية، ثم أزل البطاريات. لا تتلف حزمة البطارية لتجنب أي خطر حدوث إصابات.
 - (3). أعد البطاريات إلى مؤسسة متخصصة في إعادة التدوير.

نظرة عامة حول المنتج



وصف حالة المؤشر

أبيض	يعمل بشكل طبيعي
وميض بطيء باللون الأبيض	جار الشحن (مستوى البطارية متوسط/عالي)
وميض باللون الأبيض	الاقتران بقاعدة الشحن/ تحديث البرنامج الثابت/ إعادة ضبط النظام/ الاتصال بالشبكة
أصفر	شبكة Wi-Fi غير متصلة
وميض بالأصفر	خطأ/ إعادة ضبط شبكة Wi-Fi
وميض بطيء بالأصفر	جار الشحن (مستوى البطارية منخفض)
متوقف	إغلاق/ في وضع السبات



الاتصال بتطبيق Mi Home/Xiaomi Home

يعمل هذا المنتج من خلال تطبيق Mi Home/Xiaomi Home*. استخدم تطبيق Mi Home/Xiaomi Home للتحكم في جهازك، وللتفاعل مع أجهزة المنزل الذكية الأخرى.



76719DE8

امسح كود QR ضوئياً لتنزيل التطبيق وتثبيته. سيتم توجيهك إلى صفحة إعدادات الاتصال في حال كان التطبيق مثبتاً بالفعل. أو ابحث عن "Mi Home/Xiaomi Home" في متجر التطبيقات لتنزيله وتثبيته.

افتح تطبيق Mi Home/Xiaomi Home، واضغط على "+" في أعلى الجانب الأيسر، ثم اتبع المطالبات لإضافة جهازك.

* تتم الإشارة إلى التطبيق باسم تطبيق Xiaomi Home في أوروبا (عدا روسيا)، وينبغي التعامل مع اسم التطبيق الذي يظهر على جهازك على أنه افتراضي.

ملاحظات:

- شبكات Wi-Fi بتردد 2.4 جيجاهرتز هي المدعومة فقط.
- ربما قد تم تحديث إصدار التطبيق، الرجاء اتباع التعليمات استناداً إلى إصدار التطبيق الحالي.
- عند توصيل المكنسة الكهربائية الروبوت بتطبيق Mi Home/Xiaomi Home باستخدام جهاز نظام تشغيل iOS، اتبع التعليمات في التطبيق للاتصال بنقطة اتصال المكنسة الكهربائية الروبوت "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

إعادة تعيين Wi-Fi

عندما تكون المكنسة الكهربائية الروبوت قيد التشغيل، اضغط مطوياً على الزرين و لمدة 7 ثوانٍ. وستعلم أنه تمت إعادة شبكة Wi-Fi بنجاح عندما تسمع رسالة صوتية.

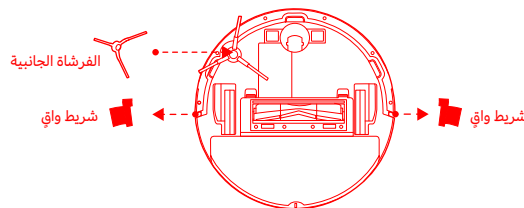
إعادة ضبط النظام

اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة 5 ثوانٍ حتى تسمع صوت "صافرة"، ثم اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة 5 ثوانٍ مرة أخرى حتى تسمع صوت تنبيه صوتي. يتم بعد ذلك إعادة تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت، وتتم استعادة الإعدادات مثل التنظيف المجدول وشبكة Wi-Fi إلى إعدادات ضبط المصنع الافتراضية.

قبل الاستخدام

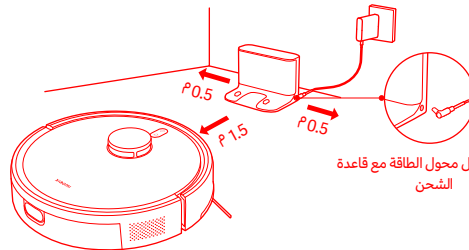
الإزالة والتثبيت

- قم بإزالة الشرائط الواقية من كلا جانبي المكنسة الكهربائية الروبوت.
- أخرج الفرشاة الجانبية، وثبتها في الموضع كما هو موضح. يكتمل تثبيت الفرشاة الجانبية عندما تسمع صوت "نقرة".



الشحن

قم بإزالة الشريط الواقية من قاعدة الشحن. ضع قاعدة الشحن مقابل الجدار وقم بتوصيلها بالطاقة. بعد ذلك ضع المكنسة الكهربائية الروبوت على قاعدة الشحن لت شحن.



تنبيهات:

- لا تعرض قاعدة الشحن لأشعة الشمس المباشرة.
- لا تضع أشياء على مسافة 0.5 م من أي جانب من جانبي قاعدة الشحن و 1.5 م أمامها.
- لضمان الأداء الأمثل للبطارية، اشحن البطارية بالكامل للمرة الأولى قبل الاستخدام.
- ضع المكنسة الكهربائية الروبوت على قاعدة الشحن وتأكد من موازنة موصلات الشحن. سيتم تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائياً ولا يمكن إيقاف تشغيلها أثناء الشحن.

إنشاء الخريطة السريع

بعد اتصال المكينة الكهربائية الروبوت بالتطبيق لأول مرة، اتبع التعليمات الموجودة في التطبيق لإنشاء خريطة بسرعة، وستبدأ المكينة الكهربائية الروبوت في إنشاء الخريطة دون تنظيف. بمجرد عودتها إلى قاعدة الشحن، يتم إكمال عملية إنشاء الخريطة ويتم حفظ الخريطة تلقائياً.

التجهيز قبل إنشاء الخريطة :

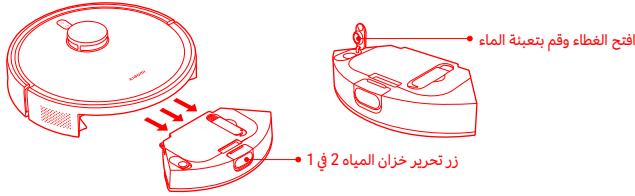
- تأكد من شحن المكينة الكهربائية الروبوت بالكامل والبدء من قاعدة الشحن.
- افتح أبواب الغرف التي سيتم إنشاء خريطتها، وتابع المكينة الكهربائية الروبوت طوال العملية برمتها، وقم بإزالة الأشياء التي قد تعيق إنشاء المكينة الكهربائية الروبوت للخريطة بدقة.
- يُستحسن حجب المناطق التي قد تعلق فيها المكينة الكهربائية الروبوت أو تتعرض فيها للخدش، والمناطق الأخرى غير المناسبة لدخولها.

إعداد الجدران الافتراضية أو المناطق المحظورة بعد إنشاء الخريطة:

- يُستحسن إعداد الجدران الافتراضية أو المناطق المحظورة في المناطق التي قد تعلق فيها المكينة الكهربائية الروبوت أو تتعرض فيها للخدش، والمناطق الأخرى غير المناسبة لدخولها.
- إعداد الجدران الافتراضية أو المناطق المحظورة لاستبعاد المناطق المفروشة قبل المسح لمنع تعرض السجاد للبلل.
- يُستحسن إعداد الجدران الافتراضية أو المناطق المحظورة في المناطق المفروشة بسجاد ذي شعيرات أو شراريب طويلة أو لتجنب التشابك مع المكينة الكهربائية الروبوت.

بدء الكنس والمسح

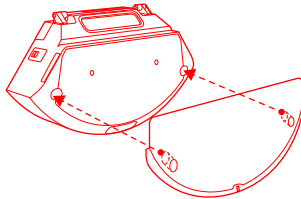
1. اضغط مع الاستمرار على زر تحرير خزان المياه 2 في 1 لإزالة خزان المياه. افتح غطاءه، قم بتعبئته بماء نظيف، ثم أغلق الغطاء.



تنبيهات:

- عند تعبئة خزان المياه 2 في 1 بالماء، يُمنع منعاً باتاً إضافة سائل مثل ماء ساحن أو منظفات أو معقمات. وإلا، فقد تتعرض المكينة الكهربائية الروبوت للتلف.
- تخضع وظائف المكينة الكهربائية الروبوت للاختبار قبل مغادرة المصنع، لهذا قد يوجد بعض الماء المتبقي فيها. وهذا أمر طبيعي.

2. قم بتثبيت جميع المسحة على خزان المياه 2 في 1 كما هو موضح.



إيقاف مؤقت

أثناء عمل المكينة الكهربائية الروبوت، اضغط على أي زر لإيقافها مؤقتاً. اضغط على الزر (⏏) لاستئناف التنظيف.
ملاحظة: ستدخل المكينة الكهربائية الروبوت في وضع السبات بعد إيقافها مؤقتاً أو تشغيلها في وضع الاستعداد لمدة 10 دقائق. ولتنشيطها، اضغط على أي زر.

إضافة المياه أو تنظيف لوحة المسحة

عندما تكون المكينة الكهربائية الروبوت في حالة عمل، قم بإيقافها مؤقتاً ثم قم بإزالة خزان المياه 2 في 1 لإضافة الماء أو تنظيف لوحة المسحة. بعد ذلك أعد تثبيتها، واضغط على الزر (⏏) لاستئناف المهمة.

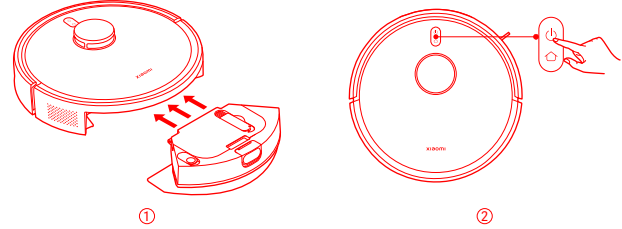
الاقتران بقاعدة الشحن

أثناء عملها، اضغط على الزر (⏏) لإيقاف المكينة الكهربائية الروبوت مؤقتاً، وضغط على الزر مرة أخرى لبدء الاقتران بقاعدة الشحن.
عندما تكون المكينة الكهربائية الروبوت في وضع الاستعداد وغير متصلة بقاعدة الشحن، اضغط على الزر (⏏) لبدء الاقتران بقاعدة الشحن.
عند الانتهاء من مهمة أو عندما تكون بطارياتها منخفضة، تعود المكينة الكهربائية الروبوت تلقائياً إلى القاعدة للشحن.

وضع عدم الإزعاج

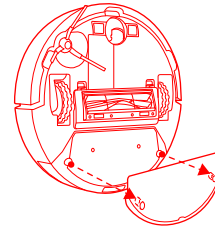
في وضع عدم الإزعاج (DND)، لا تستأنف المكينة الكهربائية الروبوت عملية التنظيف، ولا تقوم بأداء أي عمليات تنظيف مجدولة، ولا تشغيل تنبيهات صوتية، ويتوقف المؤشر عن التشغيل بعد 10 ثوانٍ من الشحن. ويمكن تمكين وضع عدم الإزعاج أو تعطيله من التطبيق.
ملاحظة: يرجى الرجوع إلى التطبيق لمزيد من الوظائف، تخضع تفاصيل كل وظيفة إلى التطبيق.

3. أدخل خزان المياه 2 في 1 مع تجميع المسحة في المكينة الكهربائية الروبوت كما هو موضح. يتم تركيبهما بصورة صحيحة عند سماع صوت "نقرة". اضغط على الزر (⏏) لبدء الكنس والمسح.



تنبيه: قم بإزالة خزان المياه 2 في 1 وقم بتفريغه على الفور بعد اكتمال مهمة المسح. ثم نظّف وجفف لوحة المسحة لمنع الروائح والعفن.

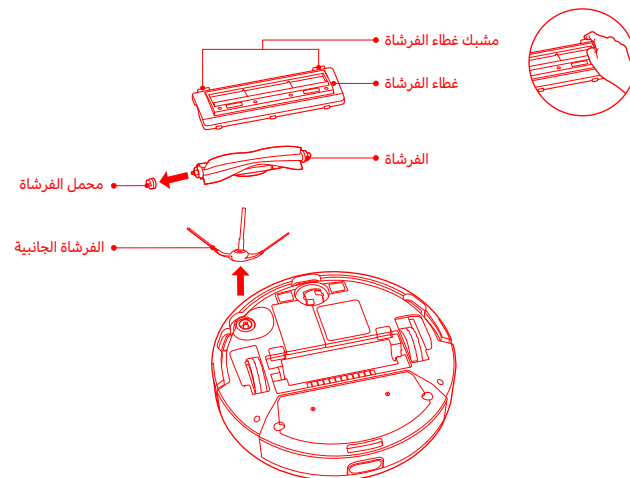
لاستخدام وظيفة الكنس فقط، قم بإزالة تجميع المسحة.



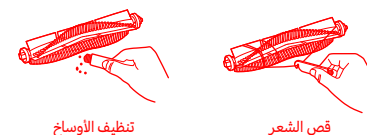
العناية والصيانة

تنظيف الفرشاة الجانبية والفرشاة

1. اسحب الفرشاة الجانبية باتجاه الأعلى.
2. اضغط على مشابك غطاء الفرشاة وقم بإزالة غطاء الفرشاة، وأخرج الفرشاة، وقم بسحب محمل الفرشاة.
3. استخدم فرشاة التنظيف لتنظيف الفرشاة الجانبية والفرشاة.
4. بعد التنظيف، أعد تثبيت محمل الفرشاة، والفرشاة، وغطاء الفرشاة، والفرشاة الجانبية حسب الترتيب.



تنظيف الفرشاة



ملاحظات:

- لتنظيف وصيانة خزان المياه 2 في 1 وتجميع الممسحة، ارجع إلى المعلومات حول خزان المياه 2 في 1 وحامل لوحة الممسحة.
- نظف جميع المستشعرات وموصلات الشحن بقطعة قماش ناعمة كل 3 أشهر.
- معدل تكرار الاستبدال مرجعي فقط. في حال تلف أي جزء، يجب استبداله على الفور لضمان التنظيف الفعال.

ملاحظة: الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.

المواصفات

المكنسة الكهربائية الروبوت

الاسم	المكنسة الكهربائية الروبوت
الطراز	D106
الجهد المقدر	14,4 فولت ===
الطاقة المقدرة	45 واط
جهد الشحن	20 فولت ===
الأبعاد	ø 325 × 98 ملم
سعة البطارية	2900 مللي أمبير في الساعة (السعة المقدرة) 3200 مللي أمبير في الساعة (السعة الاسمية)
الوزن الصافي	3,5 كلغم
الاتصال اللاسلكي	2.4 Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n بلوتوث 4.2
تردد التشغيل	2400-2483.5 ميجاهرتز
الحد الأقصى لطاقة الخرج	> 20 ديسيبل مللي واط

أثناء الاستخدام العادي، يجب إبقاء هذا الجهاز على مسافة فاصلة لا تقل عن 20 سم بين الهوائي وجسم المستخدم.

قاعدة الشحن

الطراز	CDZD106
الإدخال المقدر	20 فولت === 0.6 أمبير
الإخراج المقدر	20 فولت === 0.6 أمبير
الأبعاد	146 × 122 × 98 ملم

محول الطاقة

الجهة المصنعة	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
الطراز	BLJ15W200060P-VA
الإدخال	100-240 فولت ~ 60/50 هرتز 0.5 أمبير
الإخراج	20.0 فولت === 0.6 أمبير 12.0 واط
متوسط الكفاءة الفعالة	82.96%
الكفاءة عند الحمل المنخفض (10%)	60%
استهلاك الطاقة بدون حمل	0.10 واط

محول الطاقة

الجهة المصنعة	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
الطراز	BLJ15WJ200060P-V
الإدخال	100-240 فولت ~ 60/50 هرتز 0.5 أمبير
الإخراج	20.0 فولت === 0.6 أمبير 12.0 واط
متوسط الكفاءة الفعالة	82.96%
الكفاءة عند الحمل المنخفض (10%)	60%
استهلاك الطاقة بدون حمل	0.10 واط

* يتوافق هذا المنتج مع نوعين من مصادر إمدادات الطاقة، ويلبي كل واحد منهما متطلبات معايير المنتج. سيتم شحن مصدر إمداد الطاقة المشمول في الحزمة، بطراز إما BLJ15W200060P-VA أو BLJ15WJ200060P-V بصورة عشوائية.

معلومات الامتثال التنظيمي

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي



بموجب هذا، تعلن شركة Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. أن نوع جهاز الراديو D106 يتوافق مع توجيه 2014/53/EU. النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

معلومات التخلص وإعادة التدوير WEEE



جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وفقاً لتوجيه 2012/19/EU التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النفايات السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.

إشعار الضمان

يمنحك هذا الضمان حقوق محددة، وقد يكون لديك حقوق أخرى بموجب قوانين بلدك أو مقاطعتك أو ولايتك. في الواقع، في بعض البلدان أو المقاطعات أو الولايات، يمكن أن يفرض قانون المستهلك فترة الضمان الأدنى. باستثناء ما يسمح به القانون، لا تستثنى Xiaomi أو تحدّد أو توقف الحقوق الأخرى التي قد تكون لديك. لفهم حقوقك بشكل كامل، ندعوكم لمراجعة قوانين البلد أو المقاطعة أو الولاية.

1. الضمان المحدود للمنتج

تضمن Xiaomi أن المنتجات خالية من العيوب الموجودة في المواد والتصنيع في ظل الاستخدام العادي واستخدامها وفقاً لدليل المستخدم الخاص بالمنتج، خلال فترة الضمان.

يتم توفير المدة والشروط المتعلقة بالضمانات القانونية بموجب القوانين المحلية المعنية. لمزيد من المعلومات حول مزايا الضمان للمستهلك، يرجى الرجوع إلى موقع Xiaomi الرسمي <https://www.mi.com/global/support/warranty>.

تضمن Xiaomi للمشتري الأصلي أن منتج Xiaomi الخاص به سيكون خالياً من عيوب المواد والتصنيع في ظل الاستخدام العادي في الفترة المذكورة أعلاه.

لا تضمن Xiaomi تشغيل المنتج دون انقطاع أو خلوه من الأخطاء.

Xiaomi غير مسؤولة عن الأضرار الناشئة عن عدم الامتثال للتعليمات المتعلقة باستخدام المنتج.

2. الإصلاحات

إذا تم العثور على عيب في الأجهزة واستلمت شركة Xiaomi خلال فترة الضمان مطالبة صالحة، فستقوم Xiaomi إما (1) بإصلاح المنتج دون مقابل، أو (2) استبدال المنتج، أو (3) رد المنتج. ولا يتضمن ذلك التكاليف المحتملة للشحن.

3. كيفية الحصول على خدمة الضمان

للحصول على خدمة الضمان، يجب عليك تسليم المنتج، في عبوته الأصلية أو عبوة مماثلة توفر درجة متساوية من حماية المنتج، إلى العنوان المحدد بواسطة Xiaomi. باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، قد تطلب منك Xiaomi تقديم أدلة أو دليل على الشراء و/أو الامتثال لمتطلبات التسجيل قبل الحصول على خدمة الضمان.

4. الاستثناءات والقيود

ما لم ينص على خلاف ذلك من قبل Xiaomi، ينطبق هذا الضمان المحدود فقط على المنتج الذي تم تصنيعه من قبل أو من أجل Xiaomi ويمكن التعرف عليه من خلال العلامات التجارية أو الاسم التجاري أو شعار "Xiaomi" أو "Mi".

لا ينطبق الضمان المحدود على أي (أ) ضرر ناتج عن أفعال الطبيعة، على سبيل المثال، ضربات البرق أو الأعاصير أو الفيضانات أو الحريق أو الزلازل أو أي أسباب خارجية أخرى؛ (ب) الإهمال؛ (ج) الاستخدام التجاري؛ (د) تعديلات على أي جزء من المنتج؛ (هـ) الضرر الناجم عن الاستخدام مع منتجات غير Xiaomi؛ (و) الضرر الناجم عن حادث أو سوء استخدام أو سوء؛ (ز) الأضرار الناجمة عن تشغيل المنتج خارج الاستخدامات المسموح بها أو المقصودة التي حدتها Xiaomi أو باستخدام مصدر طاقة أو جهد غير مناسب؛ أو (ح) الأضرار الناجمة عن الخدمة (بما في ذلك الترتيبات والتوسعات) التي يقوم بها أي شخص غير ممثل لشركة Xiaomi.

تقع على عاتقك مسؤولية الاحتفاظ بنسخة احتياطية من أي بيانات أو برامج أو مواد أخرى ربما تكون قد قمت بتخزينها أو حفظها على المنتج. من المرجح أن البيانات أو البرامج أو المواد الأخرى الموجودة في الجهاز سوف تُفقد أو تتم إعادة تنسيقها أثناء عملية الصيانة، ولا تحمل Xiaomi مسؤولية هذا الضرر أو الفقدان.

لا يجوز لأي موزع أو وكيل أو موظف لدى Xiaomi إجراء أي تعديل أو تمديد أو إضافة لهذا الضمان المحدود. إذا اعتبر أي شرط غير قانوني أو غير قابل للتنفيذ، فإن قانونية أو قابلية تطبيق الشروط المتبقية لن تتأثر أو تقل فاعليتها.

باستثناء ما تحظره القوانين أو ما تعهدت به Xiaomi، تقتصر خدمات ما بعد البيع على بلد أو منطقة الشراء الأصلي.

لا تشمل الضمانات الحالية المنتجات التي لم تستورد و / أو لم يتم تصنيعها على النحو المطلوب من قبل شركة Xiaomi و / أو لم يتم الحصول عليها من شركة Xiaomi أو بائع رسمي تابع لها. وفقاً للقانون المعمول به، قد تستفيد من ضمانات بائع التجزئة غير الرسمي الذي باع المنتج. لذلك، نتأكدك شركة Xiaomi بالاتصال ببائع التجزئة الذي اشتريته منه المنتج. لا تنطبق الضمانات الحالية في هونغ كونغ وتايوان.

5. الضمانات الضمنية

باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، فإن جميع الضمانات الضمنية (بما في ذلك الضمانات الخاصة بالتسويق والصلاحية لغرض معين) ستكون محدودة المدة حتى الحد الأقصى لمدة هذا الضمان المحدود. لا تسمح بعض السلطات القضائية بفرض قيود على مدة الضمان الضمني، لذلك لن يتم تطبيق القيود المذكورة أعلاه في هذه الحالات.

6. الحد من الأضرار

باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، لن تكون Xiaomi مسؤولة عن أي أضرار ناجمة عن حوادث أو أضرار غير مباشرة أو خاصة أو تبعية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، خسارة الأرباح أو الإيرادات أو البيانات، أو الأضرار الناتجة عن أي خرق صريح أو ضمني. الضمان أو الشرط، أو تحت أي نظرية قانونية أخرى، حتى لو تم إبلاغ Xiaomi بإمكانية حدوث مثل هذه الأضرار. لا تسمح بعض السلطات القضائية باستثناء أو تقييد الأضرار الخاصة أو غير المباشرة أو التبعية، لذلك قد لا ينطبق عليك التقييد أو الاستثناء الوارد أعلاه.

7. جهات اتصال Xiaomi

بالنسبة للعملاء، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني:

<https://www.mi.com/global/support/warranty>

يمكن أن يكون الشخص المسؤول عن خدمة ما بعد البيع أي شخص في شبكة الخدمات المعتمدة لشركة Xiaomi أو الموزعين المعتمدين لشركة Xiaomi أو البائع النهائي الذي قام ببيع المنتجات لك. إذا كنت في شك، فيرجى الاتصال بالشخص المعني، حيث قد تحدده Xiaomi.

יש לקרוא מדריך זה בקפידה לפני השימוש ולשמור אותו לסיוע בעתיד. מוצר זה מיועד לניקוי הרצפה בסביבה ביתית בלבד. אין להשתמש בו מחוץ לבית, על משטחים שאינם רצפות או בסביבה מסחרית או תעשייתית.

הגבלות שימוש

- במכשיר זה יכולים להשתמש ילדים מגיל 8 שנים ומעלה ואנשים בעלי יכולות פיזיות, חושיות ונפשיות מוגבלות או חסרי ניסיון וידע, וזאת תחת פיקוח או לאחר מתן הוראות בנוגע לשימוש במכשיר באופן בטוח והבנת הסכנות הכרוכות בכך. אין לתת לילדים לשחק במכשיר. פעולות הניקוי והתחזוקה על ידי המשתמש לא יבוצעו על ידי ילדים ללא פיקוח.
- המכשיר נועד לשימוש עם יחידת ספק הכוח המצורפת למכשיר בלבד.
- מכשיר זה כולל סוללות שניתנות להחלפה על ידי אדם מיומן בלבד.
- אם הפינים של חלקי התקע פגומים, יש להשליך את ספק הכוח המתחבר.
- יש להרחיק את מברשת הניקוי מהישג ידם של ילדים.
- יש להרחיק שיער, בגדים, אצבעות ואיברי גוף אחרים מהפתחים ומהחלקים הנעים.
- אין להשתמש בשואב האבק הרבובטי כדי לנקות חומרים דליקים.
- אין לאחוז בשואב האבק הרבובטי בכיסוי מכ"ם הלייזר שלו.
- יש לוודא ששואב האבק הרבובטי כבוי ושספק המתח מנותק משקע החשמל לפני ביצוע פעולות ניקוי ותחזוקה.

- שואב אבק רובוטי זה נועד לניקוי רצפות בסביבה ביתית בלבד. אין להשתמש בו מחוץ לבית, למשל במרפסת פתוחה או במשטח שאינו רצפה כגון ספה, או בסביבה מסחרית או תעשייתית.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי באזור שתלוי מעל קומת הקרקע, למשל בלופט, במרפסת פתוחה או על גבי ריהוט, אלא אם קיים מחסום מגן.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי בטמפרטורת סביבה העולה על 40°C או הנמוכה מ- 0°C או על רצפה שעליה נחלים או חומרים דביקים.
- לפני השימוש בשואב האבק הרובוטי, יש להרים מהרצפה כבלים כדי למנוע את גרירתם בזמן הניקוי.
- יש לאסוף מהרצפה פריטים שבירים או רופפים, כגון אגרטלים או שקיות פלסטיק, כדי למנוע הפרעה לשואב האבק הרובוטי או היתקלות של המכשיר בהם וגרימת נזק.
- אין להניח ילדים, חיות מחמד או פריט כלשהו על גבי שואב האבק הרובוטי כשהוא עומד או כשהוא נע.
- אין להשתמש בפונקציית השטיפה כדי לנקות שטיחים.
- אין לאפשר לשואב האבק הרובוטי לאסוף חפצים קשים או חדים כמו חומרי בנייה, זכוכית או מסמרים.
- אין להתיז נחל כלשהו על שואב האבק הרובוטי. יש לוודא שתא האבק 2 ב-1 עם מכל מים יבש לחלוטין לפני ההתקנה מחדש.
- אין להניח את שואב האבק הרובוטי הפוך. מעטפת רדאר הלייזר לא אמורה לעולם לבוא במגע עם הקרקע.
- חישן הלייזר במוצר זה עומד בתקן IEC 60825-1:2014 עבור מוצרי לייזר מסוג Class 1. יש להימנע מקשר עין ישיר עמו במהלך השימוש.

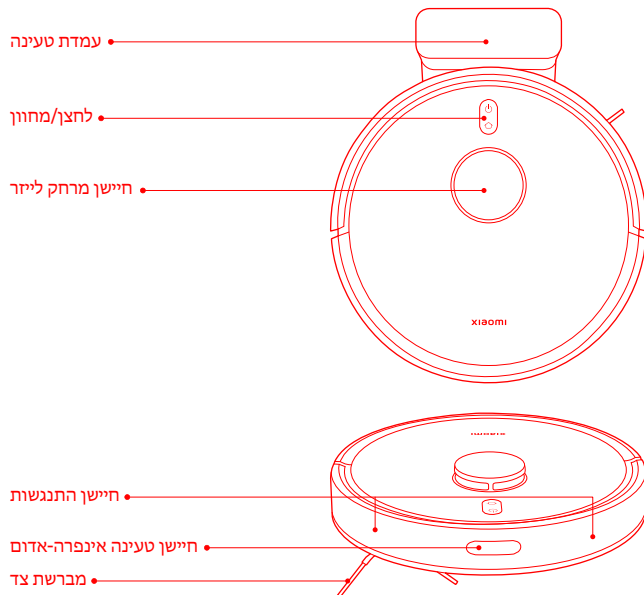
- יש להשתמש במוצר זה רק בהתאם להוראות שבמדריך למשתמש. המשתמשים אחראים לכל אובדן או נזק שנגרם עקב שימוש לא ראוי במוצר זה.
- לעיון במדריך מקוון מפורט, בקר בכתובת www.mi.com/global/service/userguide

סוללות וטעינה

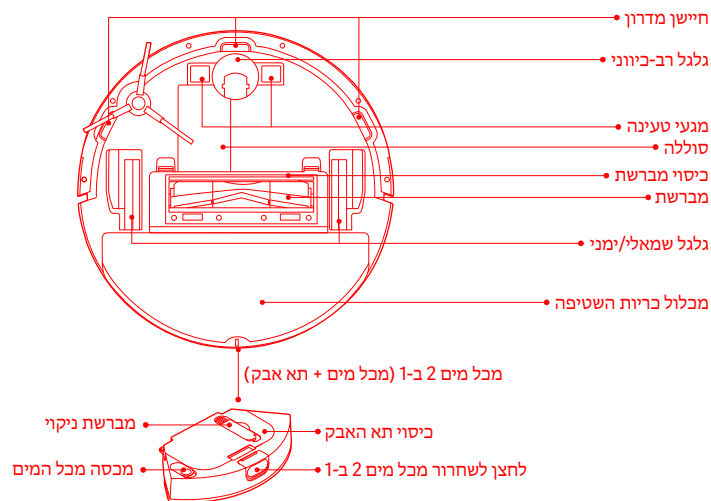
- אזהרה: אין להשתמש בסוללה ובעמדת טעינה של צד שלישי כלשהו.
- אזהרה: יש להשתמש רק ביחידת אספקת המתח המסופקת עם מכשיר זה.
- אזהרה: לצורך טעינת הסוללה, יש להשתמש ביחידת אספקת המתח הנשלפת בלבד המסופקת עם המכשיר.
- יש להשתמש רק עם יחידת אספקה <BLJ15WJ200060P-V> או <BLJ15W200060P-VA>.
- אין לנסות לפרק, לתקן או לשנות את הסוללה או את עמדת הטעינה בעצמך.
- יש לנתק את שואב האבק הרובוטי מהחשמל באופן מידי אם הסוללה דולפת. אם באת במגע פיזי עם חומר כלשהו העלול לדלוף מן הסוללה, יש לשטוף את אזור המגע עם הרבה מים ולפנות לקבלת טיפול רפואי באופן מיידי.
- אין לחשוף את המכשיר או הסוללה לטמפרטורות גבוהות.
- יש לשים לב לסיכון לקצר במגעי הסוללה בתוך השואב או על פני הסוללה על ידי חפצים העשויים מתכת.
- אין להציב את עמדת הטעינה בסמוך למקור חום.
- אין להשתמש במטלית רטובה או בידיים רטובות כדי לנגב או לנקות את מגעי הטעינה של עמדת הטעינה.

- אם אין כוונה להשתמש בשואב האבק הרובוטי לפרק זמן ממושך, יש לטעון אותו עד הסוף ואז לכבות ולאחסן אותו במקום יבש וקריר. יש לטעון מחדש את שואב האבק הרובוטי מדי 3 חודשים לפחות, כדי להימנע מפריקת יתר של הסוללה.
 - תא סוללת ליתיום-יון מכיל חומרים מסוכנים לסביבה. לפני השלכת שואב האבק הרובוטי, יש להסיר את תא הסוללה ואז להשליך או למחזר אותו בהתאם לחוקים והתקנות המקומיים בארץ או באזור שנעשה בו שימוש.
 - יש להסיר את הסוללה מהמכשיר לפני השלכתו.
 - יש לנתק את המכשיר מאספקת החשמל בעת הוצאת הסוללה.
 - יש להשליך את הסוללה באופן בטוח.
 - בהסרת הסוללות מהמוצר, עדיף לרוקן את הסוללות ולוודא שהמוצר מנותק מהחשמל.
- (1) הסר את הבורג בחלק התחתון, ואז הסר את הכיסוי.
 - (2) נתק את מחבר הסוללה מהחשמל, ולאחר מכן הסר את הסוללות. אל תפגע בתא הסוללה, כדי לא להסתכן בפציעות.
 - (3) החזר את הסוללות אל ארגון מחזור מקצועי.

סקירת המוצר



- יש ללחוץ ולהחזיק למשך 3 שניות כדי להפעיל או לכבות
- יש ללחוץ כדי להתחיל או להשהות את הניקוי
- יש ללחוץ כדי להשהות תוך כדי הפעולה
- יש ללחוץ כדי להחזיר לתחנת העגינה במהלך ההשהיה
- יש ללחוץ לעצירת העגינה לאחר החזרה לתחנה



תיאורי סטטוס מחוון

לבן	פועל כרגיל
מהבהב לאט בלבן	בטעינה (רמת טעינה בינונית/גבוהה של הסוללה)
מהבהב בלבן צהוב	עגינה/עדכון קושחה/איפוס מערכת/חיבור לרשת מנותק Wi-Fi
מהבהב בצהוב	Wi-Fi שגיאה/איפוס
מהבהב באיטיות בצהוב	בטעינה (רמת טעינה נמוכה של הסוללה)
כבוי	כיבוי/במצב שינה

התחברות באמצעות האפליקציה Mi Home/Xiaomi Home

מזרז זה פועל עם האפליקציה Mi Home/Xiaomi Home*. השתמש באפליקציה
Mi Home/Xiaomi Home כדי לשלוט במכשיר שלך ולתקשר עם מכשירים חכמים אחרים בבית.



76719DE8

סרוק את קוד ה-QR כדי להוריד ולהתקין את האפליקציה.
תנובת אל דף הגדרות החיבור אם האפליקציה כבר מותקנת.
לחלופין תוכל לחפש את "Mi Home/Xiaomi Home"
בחנות האפליקציות, כדי להוריד ולהתקין אותה

פתח את האפליקציה Mi Home/Xiaomi Home הקש "+" בצד הימני העליון ומלא את ההנחיות
כדי להוסיף את המכשיר שלך.

*האפליקציה מכונה אפליקציית Xiaomi Home באירופה (למעט רוסיה). השם של האפליקציה המוצג במכשיר
שלך ניתן ברירת מחדל.

הערות:

- המכשיר תומך ברשתות Wi-Fi בתדר 2.4 GHz בלבד.
- ייתכן שהגרסה של האפליקציה עודכנה, יש לפעול לפי ההוראות המתאימות לגרסת האפליקציה הנוכחית.
- בעת חיבור של שואב האבק הרובוטי לאפליקציית Mi Home/Xiaomi Home באמצעות מכשיר iOS, יש לפעול על
פי ההוראות באפליקציה כדי להתחבר לנקודה החמה של שואב האבק הרובוטי
"xiaomi-vacuum-d106gl_mibtxxxx".

Wi-Fi-איפוס רשת

כאשר שואב האבק הרובוטי מופעל, לחץ על הלחצנים ו-⏻ למשך שבע שניות. הנחיתקולית
תציין איפוס מוצלח של ה-Wi-Fi.

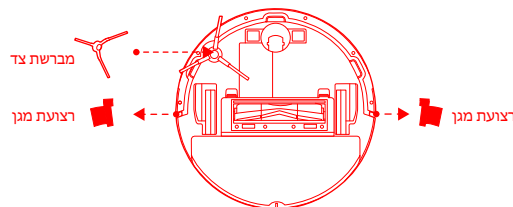
איפוס המערכת

לחץ והחזק את הלחצן ⏻ למשך חמש שניות עד שתשמע צפצוף, ולאחר מכן לחץ והחזק את
הלחצן ⏻ למשך חמש שניות שוב עד שתשמע את ההנחיה הקולית. לאחר מכן שואב האבק
הרובוטי מופעל מחדש, והגדרות כגון ניקוי מתחמן ו-Wi-Fi משוחזרות לברירת המחדל של היצרן.

לפני השימוש

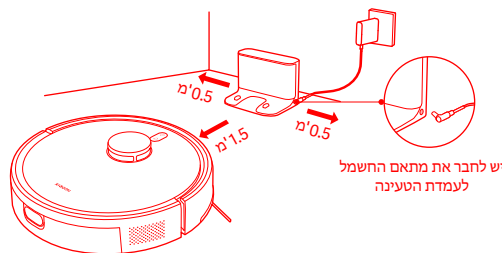
הסרה והתקנה

- נא להסיר את רצועות המגן משני צידי שואב האבק הרובוטי.
- יש להוציא את מברשת הצד ולהתקין אותה במיקום כפי שמצוין באיור. מברשת הצד מותקנת כהלכה
בהישמע נקישה.



טעינה

יש להסיר את ציפוי המגן שעל עמדת הטעינה. יש להניח את עמדת הטעינה כנגד קיר, ולחבר אותה
לשקע חשמל. לאחר מכן יש להניח את שואב האבק הרובוטי על עמדת הטעינה לצורך טעינה.



יש לחבר את מתאם החשמל
לעמדת הטעינה

זהירות:

- אין לחשוף את עמדת הטעינה לשמש ישירה.
- אין להניח אף עצם בטווח של 0.5 מטרים משני הצדדים של עמדת הטעינה או בטווח של 1.5 מטרים מלפניה.
- על מנת להבטיח את הביצועים האופטימליים של הסוללה, יש לטעון את הסוללה במלואה בפעם הראשונה לפני
השימוש.
- יש להניח את שואב האבק הרובוטי על עמדת הטעינה ולורדא שמגעי הטעינה שלהם צמודים. כששואב האבק
הרובוטי נטען, הוא יידלק באופן אוטומטי, ולא ניתן לכבותו.

מיפוי מהיר

אחרי ששואב האבק הרובוטי מתחבר לאפליקציה בפעם הראשונה, יש לבצע את ההוראות המופיעות באפליקציה כדי ליצור מפה במהירות, ושואב האבק הרובוטי יתחיל למפות בלי לנקות. לאחר חזרתו לעמדת הטעינה, תהליך המיפוי הושלם והמפה נשמרת באופן אוטומטי.

הכנה לפני המיפוי:

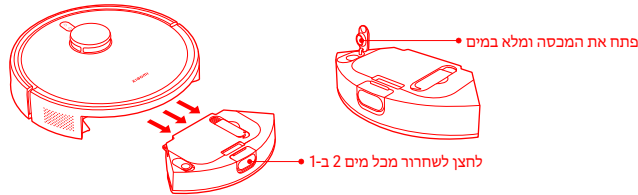
- דא ששואב האבק הרובוטי נטען במלואו ומתחיל מעמדת הטעינה.
- פתח את דלתות החדרים המיועדים למיפוי, עקוב אחר שואב האבק הרובוטי לאורך כל התהליך ופנה את הפריטים שעלולים למנוע משואב האבק הרובוטי לבצע מיפוי מדויק.
- מומלץ לחסום אזורים שבהם שואב האבק הרובוטי עלול להיתקע או להישרט, ואזורים אחרים שאינם מתאימים לכניסתו.

הגדרת קירות וירטואליים או אזורים מוגבלים לאחר המיפוי:

- מומלץ להגדיר קירות וירטואליים או אזורים מוגבלים באזורים בהם שואב האבק הרובוטי עלול להיתקע או להישרט, ובאזורים אחרים שאינם מתאימים לכניסתו.
- הגדר קירות וירטואליים או אזורים מוגבלים כדי לא לכלול אזורים מכוסים בשטיחים לפני השטיפה כדי למנוע מהשטיח להירטב.
- מומלץ להגדיר קירות וירטואליים או אזורים מוגבלים באזורים עם שיער ארוך או שטיחים עם פרנזים למניעת הסתבכות עם שואב האבק הרובוטי.

התחלת השאיבה והשטיפה

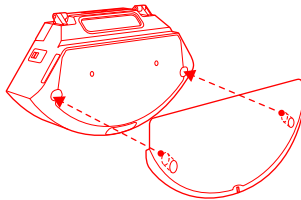
1. לחץ והחזק את לחצן שחרור מכל המים 2 ב-1 כדי להסיר את מכל המים. פתח את המכסה שלו, מלא אותו במים נקיים ולאחר מכן סגור את המכסה



זהירות:

- בעת מילוי מיכל המים 2 ב-1 במים, הוספת נחלים כגון מים חמים, חומרי ניקוי או חומרי חיטוי אסורה בהחלט. אחרת, שואב האבק הרובוטי עלול להינזק.
- הפונקציות של שואב האבק הרובוטי נבדקות בטרם יציאתו מהמפעל, כך שיתכנו שאריות מים בשואב האבק הרובוטי. זהו מצב תקין.

2. התקן את מכלול כריות השטיפה על מכל המים 2 ב-1 כפי שמוצג באיור.



השהיה

כאשר שואב האבק הרובוטי פועל, לחץ על לחצן כלשהו כדי להשהות. לחץ על הלחצן ⏸ כדי לחדש את הניקוי.
הערה: שואב האבק הרובוטי יכנס למצב שינה לאחר השהיה או המתנה למשך עשר דקות. לחץ על לחצן כלשהו כדי להעיר אותו.

הוספת מים או ניקוי כרית השטיפה

כאשר שואב האבק הרובוטי פועל, השהה אותו תחילה ולאחר מכן הסר את מכל המים 2 ב-1 כדי להוסיף מים או לנקות את כרית השטיפה. לאחר מכן התקן אותו מחדש ולחץ על הלחצן ⏸ כדי להמשיך את המשימה.

עגינה

במהלך פעולת שואב האבק הרובוטי, לחץ על הלחצן ⏸ כדי להשהות את שואב האבק הרובוטי, ולחץ שוב על הלחצן כדי להתחיל בעגינה.

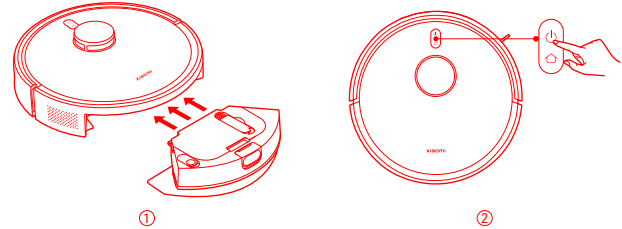
כאשר שואב האבק הרובוטי נמצא במצב המתנה ואינו מחובר לעמדת הטעינה, לחץ על הלחצן ⏸ כדי להתחיל בעגינה.

כאשר משימה הושלמה או שהסוללה חלשה מדי, שואב האבק הרובוטי חוזר אוטומטית לעמדת הטעינה כדי להטעין.

מצב "נא לא להפריע"

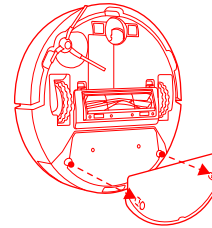
במצב 'נא לא להפריע' (DND), שואב האבק הרובוטי אינו מחדש את הניקוי, מבצע ניקויים מתוזמנים או משמיע הנחיות קוליות, והמחווה של שואב האבק הרובוטי נכבה לאחר 10 שניות של טעינה. ניתן להפעיל או להשבית את מצב 'נא לא להפריע' מהאפליקציה.
הערה: לפונקציות נוספות, נא לעיין באפליקציה. הפרטים של הפונקציות השונות תלויים באפליקציה עצמה.

3. הכנס את מכל המים 2 ב-1 עם מכלול כריות השטיפה לתוך שואב האבק הרובוטי כפי שמוצג באיור. הוא מותקן כהלכה בהישמע נקשה. לחץ על הלחצן ⏸ כדי להתחיל לשאוב ולשטוף.



זהירות: הסר את מכל המים 2 ב-1 ורוקן אותו מיד לאחר השלמת משימת ניקוי. לאחר מכן נקה ויבש את כרית השטיפה כדי למנוע היווצרות עובש וריחות בלתי נעימים.

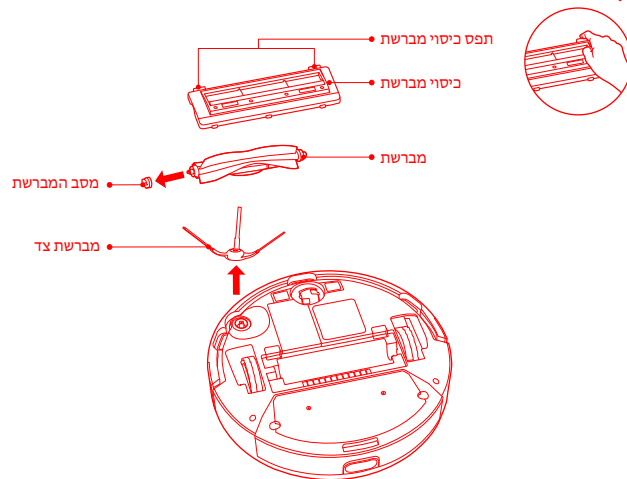
כדי להשתמש רק בפונקציית השאיבה, הסר את מכלול כריות השטיפה.



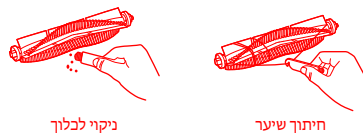
טיפול ותחזוקה

ניקוי מברשת בצד והמברשת הראשית

1. משוך החוצה את מברשת הצד כלפי מעלה.
2. לחץ על תפסי כיסוי המברשת כדי להסיר את כיסוי המברשת, הסר את המברשת, ומשוך החוצה את מסב המברשת.
3. באמצעות מברשת הניקוי, נקה את מברשת הצד והמברשת.
4. לאחר הניקוי, התקן מחדש את מסב המברשת, המברשת, כיסוי המברשת ומברשת הצד לפי הסדר.



ניקוי המברשת



ניקוי לכלוך

חיתוך שיער

הערות:

- לניקוי ותחזוקה של מכל המים 2 ב-1 ומכלול כרית השטיפה, אנא עיין במידע על מכל המים 2 ב-1 ומחזיק כרית השטיפה.
- נקה את כל החיישנים ומגני הטעינה עם מטלית רכה כל 3 חודשים.
- תדירות ההחלפה מיועדת לעיון בלבד. אם חלק כזה או אחר נפגם, יש להחליף אותו מיד כדי לשמור על ניקוי יעיל.

חלק	תדירות הניקוי	תדירות החלפה
מברשת צד	כל שבועיים	3-6 חודשים
מברשת	כל שבוע	6-12 חודשים
מסנן	כל שבוע	3-6 חודשים
כיסוי מברשת	/	3-6 חודשים (או כאשר מתבלה)
כרית שטיפה	לאחר כל שימוש	3-6 חודשים (או כאשר מתבלה)

שים לב: איור המוצר, האביזרים וממשק המשתמש במדריך למשתמש הם לצורכי התייחסות בלבד. המוצר והפעולות בפועל עשויים להשתנות עקב שיפורים שבוצעו במוצר.

מפרטים

שואב אבק רובוטי

שם	שואב האבק הרובוטי
דגם	D106
מתח נקוב	14.4 וולט ===
כוח נקוב	45 וואט
מתח טעינה	20 וולט ===
מידות	325 × 98 מ"מ
קיבולת הסוללה	2900 mAh (קיבולת נקובה) 3200 mAh (קיבולת נומינלית)
משקל נקי	3.5 ק"ג
קישוריות אלחוטית	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz בלוטות' 4.2
תדר פעולה	2400–2483.5 MHz
הספק מוצא מרבי	> 20 dBm

בתנאי שימוש רגילים, יש לשמור על בציוד זה מרחק סביר של 20 ס"מ לפחות בין האנטנה לגוף המשתמש.

עמדת טעינה

דגם	CDZD106
הספק נקוב	20 וולט === 0.6 אמפר
הספק מוצא נקוב	20 וולט === 0.6 אמפר
מידות	146 × 122 × 98 מ"מ

מתאם חשמל

יצרן	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
דגם	BLJ15W200060P-VA
כניסה	100–240 וולט ~ 50/60 הרץ 0.5 אמפר
יציאה	20.0 וולט === 0.6 אמפר 12.0 וואט
יעילות ממוצעת בחיבור לחשמל	82.96%
(יעילות בעומס נמוך (10%)	60%
צריכת חשמל ללא עומס	0.10 וואט

מתאם חשמל

יצרן	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
דגם	BLJ15WJ200060P-V
כניסה	100–240 וולט ~ 50/60 הרץ 0.5 אמפר
יציאה	20.0 וולט === 0.6 אמפר 12.0 וואט
יעילות ממוצעת בחיבור לחשמל	82.96%
(יעילות בעומס נמוך (10%)	60%
צריכת חשמל ללא עומס	0.10 וואט

* מוצר זה תואם לשני סוגים של ספקי כוח, שניהם עומדים בדרישות תקני המוצר. ספק הכוח הכולל בחבילה, עם דגם של BLJ15W200060P-VA או BLJ15WJ200060P-V, יישלח באופן אקראי.

מידע על תאימות רגולטורית

הצהרת תאימות של האיחוד האירופי

Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. מכריזה בזאת כי ציוד הרדיו מסוג D106 מציית להנחיה 2014/53/EU.
הטקסט המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>



מידע על השלכה ומחזור לפי WEEE

כל המוצרים הנושאים סמל זה הם פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני waste electrical and electronic equipment - WEEE) לפי הנחיה (2012/19/EU) שאין לערבבה עם פסולת ביתית לא ממוינת. במקום זאת, יש להגן על בריאות האדם ועל הסביבה על ידי מסירת הפסולת לנקודת איסוף ייעודית למחזור פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני, שנקבעה על ידי הרשות המקומית. השלכה ומחזור נכונים יסייעו במניעת ההשלכות השליליות הפוטנציאליות על הסביבה ועל בריאות האדם. לקבלת מידע נוסף על המיקום ועל התנאים וההתניות של נקודות איסוף אלה, פנה ליבואן או לרשות המקומית.



Instruções de segurança

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

Este produto destina-se à limpeza do chão apenas em ambiente doméstico. Não o utilize no exterior, em superfícies sem ser chão, ou em ambientes comerciais ou industriais.

Restrições de utilização

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, se as mesmas forem corretamente supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.
- O aparelho deve ser utilizado apenas com a fonte de alimentação fornecida.
- O aparelho contém baterias que apenas podem ser substituídas por técnicos qualificados.
- Se os pinos das peças da ficha estiverem danificados, a fonte de alimentação com ficha deve ser eliminada.

- Mantenha a escova de limpeza fora do alcance das crianças.
- Mantenha o cabelo, roupas largas, dedos e quaisquer outras partes do corpo afastadas das aberturas e peças móveis.
- Não utilize o aspirador robô para limpar substâncias em combustão.
- Não pegue no aspirador robô pela tampa do radar a laser.
- Certifique-se de que tanto o aspirador robô como a fonte de alimentação estão desligados antes de proceder à limpeza ou manutenção.
- Este aspirador robô destina-se apenas a limpar pavimentos em ambientes domésticos. Não o utilize em ambientes exteriores, como numa varanda aberta ou numa superfície sem ser chão, tal como um sofá ou em ambientes comerciais ou industriais.
- Não utilize o aspirador robô em áreas suspensas acima do nível do solo, tais como sótãos, varandas abertas ou em cima de móveis, exceto se houver uma barreira protetora.
- Não utilize o aspirador robô a uma temperatura ambiente acima de 40 °C ou abaixo de 0 °C, nem em pisos molhados ou com substâncias pegajosas.
- Retire todos os cabos do chão antes de utilizar o aspirador robô para evitar que este os arraste durante o processo de limpeza.
- Retire quaisquer objetos frágeis ou espalhados pelo chão, tais como vasos ou sacos

de plástico, para evitar que o aspirador robô fique obstruído ou embata nos mesmos, provocando danos.

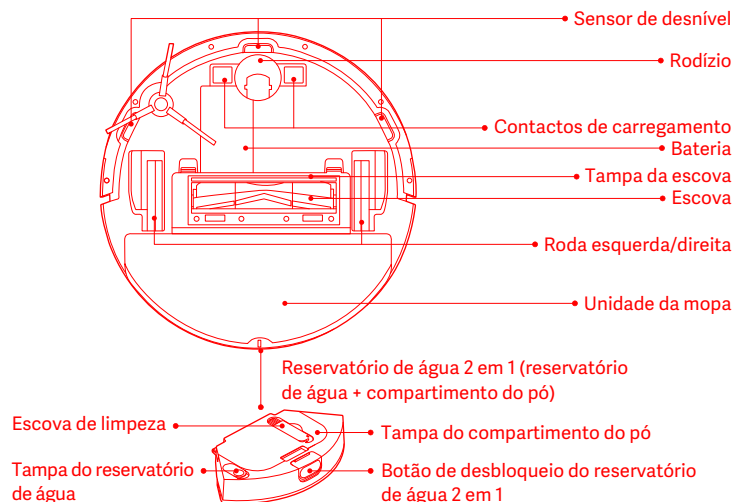
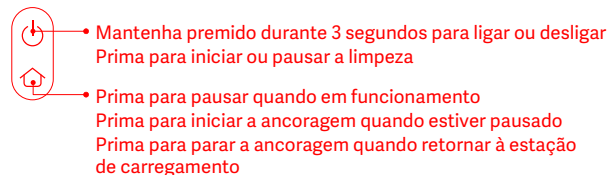
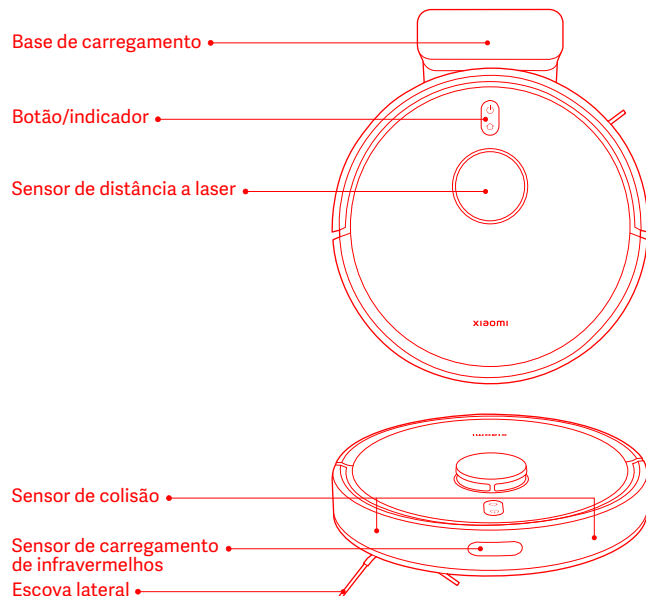
- Não coloque crianças, animais de estimação ou quaisquer objetos em cima do aspirador robô, esteja ele imóvel ou em movimento.
- Não utilize a função de lavagem em tapetes.
- Não permita que o aspirador robô aspire objetos duros ou afiados, como materiais de construção, vidros ou pregos.
- Não pulverize líquidos para o aspirador robô. Certifique-se de que o compartimento do pó 2 em 1 com reservatório de água está bem seco antes de voltar a instalar.
- Não vire o aspirador robô ao contrário. A caixa do radar a laser nunca deve tocar no chão.
- O sensor laser deste produto cumpre a norma IEC 60825-1: 2014 para produtos laser de Classe 1. Evite contacto direto com os olhos durante a utilização.
- Utilize este produto somente conforme as instruções deste manual do utilizador. Os utilizadores são responsáveis por eventuais perdas ou danos que possam resultar do uso indevido deste produto.
- Para consultar o manual detalhado online, visite www.mi.com/global/service/userguide

Baterias e carregamento

- AVISO: não utilize baterias ou bases de carregamento de terceiros.
- AVISO: utilize apenas a unidade de alimentação fornecida com este aparelho.
- AVISO: para recarregar a bateria, utilize apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com este aparelho.
- Utilize apenas com a fonte de alimentação <BLJ15W200060P-VA> ou <BLJ15WJ200060P-V>.
- Não tente desmontar, reparar ou modificar a bateria ou a base de carregamento por conta própria.
- Desligue imediatamente o aspirador robô da alimentação se detetar uma fuga na bateria. Se entrar em contacto com alguma substância que possa vazar da bateria, lave de imediato a área de contacto com água abundante e consulte um médico.
- Não exponha o aparelho ou a bateria a temperaturas excessivas.
- Atenção ao risco de curto-circuito dos terminais do aparelho alimentado por bateria ou da bateria com objetos metálicos.
- Não coloque a base de carregamento perto de fontes de calor.
- Não limpe os contactos de carregamento da base de carregamento com um pano molhado ou as mãos molhadas.

- Se o aspirador robô não for utilizado durante um período prolongado, carregue-o totalmente, desligue-o e guarde-o num local fresco e seco. Recarregue o aspirador robô pelo menos uma vez a cada três meses para evitar uma descarga excessiva da bateria.
- A bateria de íons de lítio contém substâncias nocivas ao meio ambiente. Antes de descartar o aspirador robô, por favor, remova primeiro a bateria e descarte-a ou recicle-a de acordo com as leis e regulamentos do país ou região em que foi utilizado.
- A bateria deve ser removida do aparelho antes de ser eliminada.
- Para remover a bateria, o aparelho deve ser desligado da corrente elétrica.
- A bateria deverá ser eliminada em condições de segurança.
- Quando remover as baterias do produto, certifique-se de que estão gastas e que o produto está desligado da corrente elétrica.
 - 1). Retire o parafuso na parte inferior e remova a tampa.
 - 2). Desligue o conector da bateria e remova as baterias. Para evitar qualquer risco de ferimentos, não danifique a tampa da bateria.
 - 3). Entregue as baterias a uma entidade profissional de reciclagem.

Visão geral do produto



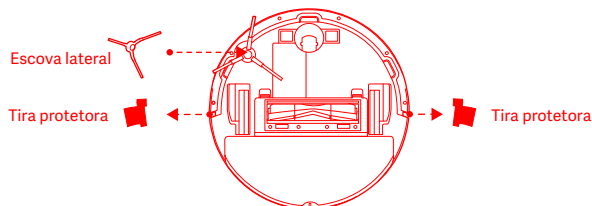
Descrições do estado do indicador

Branco	Funcionamento normal
Branco intermitente	Em carregamento (nível de bateria médio/alto)
Branco a piscar	Ancoragem/Atualização de firmware/Reposição do sistema/Ligação à rede
Amarelo	Wi-Fi desligado
Amarelo a piscar	Erro/Reposição do Wi-Fi
Amarelo intermitente	Em carregamento (nível de bateria baixo)
Apagado	Desligado/Em modo de repouso

Antes de utilizar

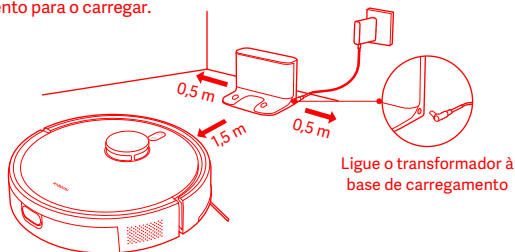
Remover e instalar

- Remova as tiras protetoras de ambos os lados do aspirador robô.
- Retire a escova lateral e instale-a na posição ilustrada. Assim que ouvir um clique, a escova lateral estará devidamente instalada.



Carregamento

Remova a película protetora da base de carregamento. Encoste a base de carregamento a uma parede e ligue-a à corrente. Em seguida, coloque o aspirador robô na base de carregamento para o carregar.



PRECAUÇÕES:

- Não exponha a base de carregamento à luz solar direta.
- Não coloque objetos a menos de 0,5 m de ambos os lados da base de carregamento e 1,5 m à sua frente.
- Para garantir o desempenho ótimo da bateria, carregue-a completamente antes de utilizar pela primeira vez.
- Coloque o aspirador robô na base de carregamento e certifique-se de que os seus contactos de carregamento estão alinhados. O aspirador robô liga automaticamente e não é possível desligá-lo durante o carregamento.

Ligar à Aplicação Mi Home/Xiaomi Home

Este produto é compatível com a aplicação Mi Home/Xiaomi Home*. Utilize a aplicação Mi Home/Xiaomi Home para controlar o dispositivo e interagir com outros dispositivos domésticos inteligentes.

Leia o código QR para transferir e instalar a aplicação. A página de configuração da ligação será aberta se a aplicação já estiver instalada. Também pode pesquisar "Mi Home/Xiaomi Home" na loja de aplicações para transferir e instalar.



76719DE8

Abra a aplicação Mi Home/Xiaomi Home e toque em "+" no canto superior direito. De seguida, siga as instruções para adicionar o dispositivo.

* Na Europa, a aplicação é denominada Xiaomi Home (exceto na Rússia). O nome da aplicação apresentado no seu dispositivo deve ser utilizado como nome predefinido.

Notas:

- Apenas são suportadas as redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
- A versão da aplicação pode ter sido atualizada. Siga as instruções com base na versão atual da aplicação.
- Quando ligar o aspirador robô à aplicação Mi Home/Xiaomi Home usando um dispositivo iOS, siga as instruções na aplicação para se ligar ao ponto de acesso do aspirador robô "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

Reiniciar a rede Wi-Fi

Com o aspirador robô ligado, mantenha premidos os botões e durante 7 segundos. Quando ouvir um aviso de voz, significa que o Wi-Fi foi reposto com sucesso.

Reiniciar o sistema

Prima o botão durante 5 segundos até ouvir um sinal sonoro, e volte a premir o botão durante 5 segundos até ouvir um aviso de voz. O aspirador robô será reiniciado, e as definições, como limpezas agendadas e definições de Wi-Fi, serão repostas para os valores de fábrica.

Como utilizar

Mapeamento rápido

Depois de o aspirador robô ligar à aplicação pela primeira vez, siga as instruções na aplicação para criar rapidamente um mapa, e o aspirador robô irá iniciar o mapeamento sem limpar. Quando regressar à base de carregamento, o processo de mapeamento fica concluído e o mapa é guardado automaticamente.

Preparação antes do mapeamento:

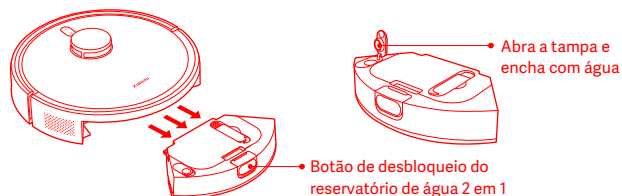
- Certifique-se de que o aspirador robô está totalmente carregado e inicia a partir da base de carregamento.
- Abra as portas das divisões a mapear, siga o aspirador robô ao longo de todo o processo e retire os objetos que possam evitar que o aspirador robô efetue um mapeamento preciso.
- Recomendamos que bloqueie as áreas onde o aspirador robô pode ficar preso ou pode raspar, e outras áreas inadequadas para a sua entrada.

Configurar paredes virtuais ou áreas restritas após o mapeamento:

- Recomendamos que configure paredes virtuais ou áreas restritas nas áreas onde o aspirador robô pode ficar preso ou pode raspar, e outras áreas inadequadas para a sua entrada.
- Configure paredes virtuais ou áreas restritas para excluir áreas com tapetes antes de lavar para evitar que os tapetes fiquem molhadas.
- Recomendamos que configure paredes virtuais ou áreas restritas em áreas com tapetes de pelo comprido ou com franjas para evitar que o aspirador robô fique encravado.

Iniciar aspiração e lavagem

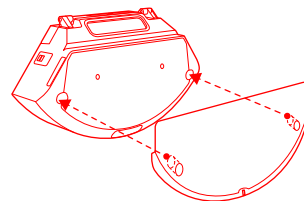
1. Mantenha premido o botão de desbloqueio do reservatório de água 2 em 1 para o retirar. Abra a sua tampa, encha-o com água limpa e feche a tampa.



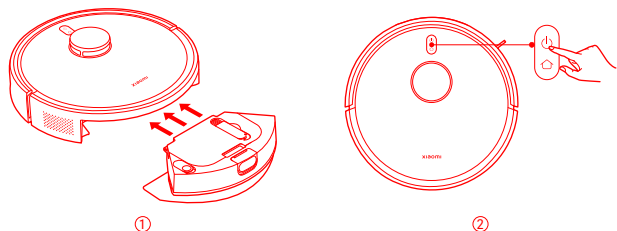
PRECAUÇÕES:

- Quando encher o reservatório de água 2 em 1 com água, é estritamente proibida a adição de líquidos, como água quente, detergentes ou desinfetantes. Caso contrário, o aspirador robô pode ficar danificado.
- As funções do aspirador robô são testadas antes de deixarem a fábrica, pelo que pode conter resíduos de água. Isto é normal.

2. Instale a unidade da mopa no reservatório de água 2 em 1, tal como ilustrado.

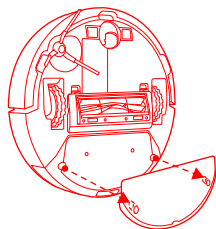


3. Introduza o reservatório de água 2 em 1 com a unidade da mopa no aspirador robô, tal como ilustrado. Quando ouvir um clique, significa que está bem instalado. Pressione o botão  para iniciar a aspiração e lavagem.



PRECAUÇÃO: retire o reservatório de água 2 em 1 e esvazie-o assim que a tarefa de limpeza estiver concluída. De seguida, limpe e seque o pano mopa para evitar odores e mofo.

Para utilizar apenas a função de aspiração, retire a unidade da mopa.



Pausa

Quando o aspirador robô estiver a funcionar, prima qualquer um dos botões para o pausar. Pressione o botão  para retomar a limpeza.

Nota: o aspirador robô entrará em modo de repouso se estiver em pausa ou em suspensão durante 10 minutos. Prima qualquer botão para o ativar.

Adicionar água ou limpar o pano mopa

Com o aspirador robô em funcionamento, pause-o e, em seguida, remova o reservatório de água 2 em 1 para encher com água ou lavar o pano mopa. Em seguida, volte a instalá-lo e prima o botão  para retomar a tarefa.

Ancoragem

Durante o seu funcionamento, prima o botão  para pausar o aspirador robô e prima o botão novamente para iniciar a ancoragem.

Com o aspirador robô em modo de suspensão e sem estar ligado à base de carregamento, prima o botão  para iniciar a ancoragem.

Após terminar uma tarefa ou caso a bateria esteja muito fraca, o aspirador robô volta automaticamente para a base para carregar.

Modo DND

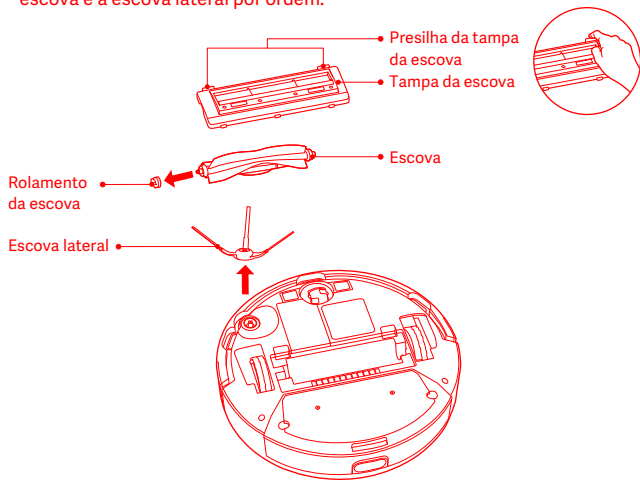
No modo “Não Incomodar” (DND), o aspirador robô não retoma a limpeza, não efetua limpezas agendadas nem reproduz avisos de voz, e o indicador do aspirador apaga após 10 segundos de carregamento. O modo DND pode ser ativado ou desativado na aplicação.

Nota: aceda à aplicação para ver mais funções. Os detalhes de cada função dependem da aplicação.

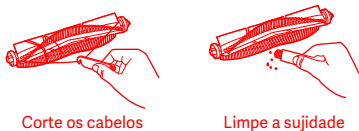
Cuidados e manutenção

Limpar a escova lateral e a escova

- 1. Puxe a escova lateral para cima e retire-a.
- 2. Pressione as presilhas da tampa da escova para a remover. Retire a escova e remova o rolamento da mesma.
- 3. Utilize uma escova de limpeza para limpar a escova lateral e a escova.
- 4. Após a limpeza, volte a instalar o rolamento da escova, a escova, a tampa da escova e a escova lateral por ordem.



Limpar a escova



Peça	Frequência de limpeza	Frequência de substituição
Escova lateral	A cada 2 semanas	3 a 6 meses
Escova	Semanalmente	6 a 12 meses
Filtro	Semanalmente	3 a 6 meses
Tampa da escova	/	3 a 6 meses (ou quando estiver desgastado)
Pano mopa	Após cada utilização	3 a 6 meses (ou quando estiver desgastado)

Notas:

- Para a limpeza e manutenção do reservatório de água 2 em 1 e da unidade da mopa, consulte as informações no reservatório de água 2 em 1 e no suporte para pano mopa.
- Limpe todos os sensores e contactos de carregamento com um pano macio a cada 3 meses.
- A frequência de substituição serve apenas de referência. Se danificar uma peça, deverá substituí-la o mais rapidamente possível para garantir a segurança da limpeza.

Nota: as ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.

Especificações

Aspirador robô

Nome	Aspirador robótico
Modelo	D106
Tensão nominal	14,4 V ---
Potência nominal	45 W
Tensão de carregamento	20 V ---
Dimensões	$\varnothing$ 325 x 98 mm
Capacidade da bateria	2900 mAh (capacidade nominal) 3200 mAh (capacidade prevista)
Peso líquido	3,5 kg
Ligação sem fios	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Frequência de operação	2400–2483,5 MHz
Potência máxima de saída	< 20 dBm

Em condições normais de utilização, este equipamento deve ser mantido a uma distância de separação de, pelo menos, 20 cm entre a antena e o corpo do utilizador.

Base de carregamento

Modelo	CDZD106
Entrada nominal	20 V --- 0,6 A
Saída nominal	20 V --- 0,6 A
Dimensões	146 x 122 x 98 mm

Transformador

Fabricante	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modelo	BLJ15W200060P-VA
Entrada	100–240 V $\sim$ 50/60 Hz 0,5 A
Saída	20,0 V --- 0,6 A 12,0 W
Eficiência média ativa	82,96%
Eficiência a baixa carga (10%)	60%
Consumo de energia sem carga	0,10 W

Transformador

Fabricante	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modelo	BLJ15WJ200060P-V
Entrada	100–240 V $\sim$ 50/60 Hz 0,5 A
Saída	20,0 V --- 0,6 A 12,0 W
Eficiência média ativa	82,96%
Eficiência a baixa carga (10%)	60%
Consumo de energia sem carga	0,10 W

* Este produto é compatível com dois tipos de fonte de alimentação, sendo que ambas atendem aos requisitos dos padrões do produto. A fonte de alimentação incluída na embalagem, com modelo BLJ15W200060P-VA ou BLJ15WJ200060P-V, será enviada aleatoriamente.

Informação sobre o cumprimento da regulamentação

Declaração de conformidade da UE



Pelo presente, Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. declara que o equipamento de rádio do tipo D106 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Informações sobre a eliminação e reciclagem de REEE



Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições de tais pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

AVISO DE GARANTIA

A PRESENTE GARANTIA CONCEDE-LHE DIREITOS ESPECÍFICOS, PODENDO USUFRUIR DE OUTROS DIREITOS PREVISTOS PELA LEGISLAÇÃO DO SEU PAÍS, PROVÍNCIA OU ESTADO. DE FACTO, NOUTROS PAÍSES, PROVÍNCIAS OU ESTADOS, O DIREITO DOS CONSUMIDORES PODE IMPOR UM PERÍODO DE GARANTIA MÍNIMO. A NÃO SER QUE PERMITIDO POR LEI, A XIAOMI NÃO EXCLUI, LIMITA NEM SUSPENDE OUTROS DIREITOS QUE POSSA TER. PARA UMA COMPREENSÃO COMPLETA DOS SEUS DIREITOS, ACONSELHAMOS QUE CONSULTE A LEGISLAÇÃO DO SEU PAÍS, PROVÍNCIA OU ESTADO.

1. GARANTIA LIMITADA DO PRODUTO

A XIAOMI garante que os Produtos não apresentam quaisquer defeitos nos seus componentes e de fabrico sob condições normais de utilização e de acordo com o respetivo manual do utilizador do Produto durante o Período de Garantia.

Os termos e as condições relacionadas com garantias legais são fornecidas pela respetiva legislação local. Para mais informações sobre as vantagens da garantia do cliente, consulte o site oficial da Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>

A Xiaomi garante ao comprador original que o seu Produto Xiaomi não apresentam quaisquer defeitos nos seus componentes e de fabrico sob condições normais de utilização durante o período mencionado acima. A Xiaomi não assegura que o funcionamento do Produto seja contínuo ou sem erros.

A Xiaomi não se responsabiliza por danos resultantes do incumprimento das instruções associadas à utilização do Produto.

2. SOLUÇÕES

Se for encontrado um defeito no hardware e apresentada uma reclamação válida à Xiaomi dentro do Período de Garantia, a Xiaomi (1) reparará o produto sem cobrança adicional; (2) substituirá o Produto; ou (3) efetuará o reembolso do Produto, excluindo potenciais custos de envio.

3. COMO OBTER O SERVIÇO DE GARANTIA

Para obter o serviço de garantia, terá de entregar o Produto na sua embalagem

original ou em embalagem semelhante que forneça o mesmo nível de proteção do Produto, na morada especificada pela Xiaomi. Exceto se proibido pela legislação aplicável, a Xiaomi poderá exigir a apresentação de comprovativos ou de provas de compra e/ou o cumprimento de requisitos de registo antes de obter o serviço de garantia.

4. EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES

Salvo se estipulado em contrário pela Xiaomi, a presente Garantia Limitada aplica-se apenas ao Produto fabricado por ou para a Xiaomi, que seja identificável pelas marcas registadas, pelo nome comercial ou pelo logótipo “Xiaomi” ou “Mi”. A Garantia Limitada não se aplica a quaisquer (a) danos que resultem de atos da natureza ou causas de força maior, por exemplo, trovoadas, tornados, inundações, incêndios, terremotos ou outras causas externas; (b) casos de negligência; (c) casos de utilização comercial; (d) alterações ou modificações a qualquer parte do Produto; (e) danos causados pela utilização conjunta com produtos que não sejam da Xiaomi; (f) danos causados por acidente, abuso ou má utilização; (g) danos causados pela utilização do Produto para outros fins que não os permitidos ou pretendidos pela Xiaomi ou com voltagem ou fonte de alimentação inadequadas; ou (h) danos causados por atividades de assistência (incluindo atualizações e expansões) desempenhadas por indivíduos que não sejam representantes da Xiaomi.

É da sua responsabilidade efetuar cópias de segurança de quaisquer dados, software, ou outros materiais que possa ter armazenado ou mantido no Produto. É provável que os dados, o software ou outros materiais existentes no equipamento sejam perdidos ou reformatados durante o processo de assistência, pelo que a Xiaomi não se responsabilizará por quaisquer danos ou perdas. Nenhum revendedor, agente ou funcionário da Xiaomi está autorizado a efetuar qualquer modificação, extensão ou adenda à presente Garantia Limitada. Se algum termo for considerado ilegal ou inexecutável, a legalidade e validade dos restantes termos não deverão ser afetadas nem prejudicadas.

Exceto se proibido pela legislação ou de outra forma prometido pela Xiaomi, os serviços de pós-venda deverão ser limitados ao país ou região da compra original. Os produtos que não foram devidamente importados e/ou não foram devidamente fabricados pela Xiaomi e/ou não foram devidamente adquiridos à Xiaomi ou a um vendedor oficial da Xiaomi, não se encontram cobertos pelas

garantias presentes. Conforme aplicável por lei, pode beneficiar das garantias de um retalhista não oficial que tenha vendido o produto. Assim sendo, a Xiaomi aconselha-o a contactar o retalhista a quem comprou o Produto. As garantias presentes não se aplicam em Hong Kong nem em Taiwan.

5. GARANTIAS IMPLÍCITAS

Exceto se proibido pela legislação aplicável, todas as garantias implícitas (incluindo garantias de comercialização e adequação a um finalidade específica) serão limitadas à duração máxima da presente garantia limitada. Algumas jurisdições não permitem a imposição de limites na duração de uma garantia implícita, por isso, a limitação acima referida não será aplicada nesses casos.

6. LIMITAÇÃO DE DANOS

Exceto se proibido pela legislação aplicável, a Xiaomi não será responsável por quaisquer danos provocados por acidentes, danos indiretos, especiais ou consequentes, incluindo, sem limitação, danos por eventuais perdas de lucros, rendimentos ou dados, danos resultantes de qualquer violação de garantia ou condição expressa ou implícita ou danos verificados ao abrigo de qualquer teoria legal, mesmo quando a Xiaomi tiver sido informada da possibilidade de tais danos. Algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitação de danos especiais, indiretos ou consequentes, pelo que a limitação acima poderá não ser aplicável no seu caso.

7. CONTACTOS DA XIAOMI

Para clientes, visite o site: <https://www.mi.com/global/support/warranty>
A pessoa de contacto para o serviço de pós-venda pode ser qualquer pessoa na rede de serviços autorizados da Xiaomi, distribuidores autorizados da Xiaomi ou o vendedor final que lhe vendeu os produtos. Em caso de dúvida, contacte a pessoa de contacto identificada pela Xiaomi.

Інструкції з техніки безпеки

Уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням й збережіть її для подальшого використання.

Цей пристрій призначений виключно для прибирання підлоги в житлових приміщеннях. Не використовуйте його зовні, у комерційних чи промислових умовах, а також не на підлозі.

Обмеження щодо експлуатації

- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше й особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без досвіду та знань під наглядом чи згідно з інструкцією щодо безпечного використання приладу за умови, що вони усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Діти не повинні виконувати очищення та технічне обслуговування без нагляду дорослих.
- Прилад слід використовувати лише з блоком живлення, що постачається разом із приладом.
- Цей пристрій містить батареї, які повинні замінюватися тільки кваліфікованими фахівцями.
- Якщо контакти частин вилки пошкоджені, вилку, що вставляється в джерело живлення, слід утилізувати.

- Зберігайте щітку для чищення в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте потрапляння волосся, країв вільного одягу, пальців й інших частин тіла в отвори та рухомі частини.
- Не використовуйте робот-пилосос для прибирання будь-яких легкозаймистих речовин.
- Не піднімайте робот-пилосос за кришку лазерного радара.
- Перед чищенням або технічним обслуговуванням робота-пилососа переконайтеся, що його вимкнено, а джерело живлення відключено.
- Цей робот-пилосос призначений лише для чищення підлоги в домашніх умовах. Не використовуйте його зовні, як-от на відкритих балконах, або на поверхні, що не є підлогою (наприклад, на дивані), а також у комерційних або промислових приміщеннях.
- Не використовуйте робот-пилосос на піднятих над рівнем підлоги ділянках, які не захищено бар'єрами, наприклад на верхніх поверхах приміщень, відкритих балконах або на меблях.
- Не використовуйте робот-пилосос за температури навколишнього середовища вище 40 °C або нижче 0 °C, а також якщо на підлозі розлита рідина або липку речовину.
- Перед використанням робота-пилососа приберіть усі кабелі з підлоги, щоб він не тягнув їх під час прибирання.

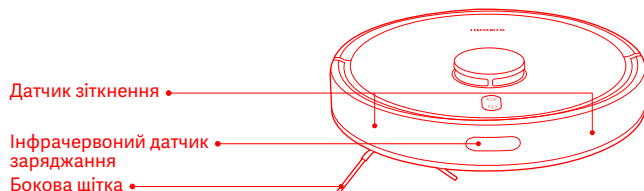
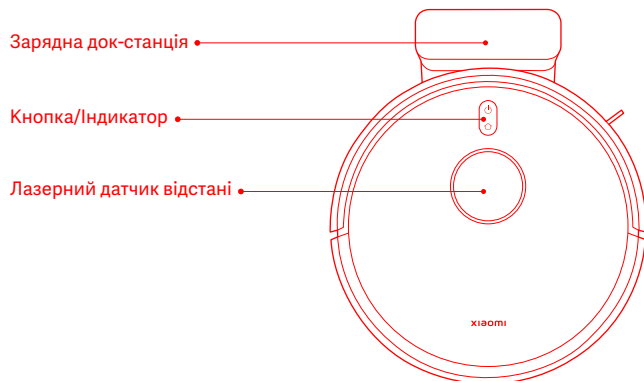
- Приберіть із підлоги крихкі та незакріплені предмети, як-от вази або поліетиленові пакети, щоб запобігти роботу-пилососу зіткненню з ними та спричиненню пошкодження.
- Не ставте й не садіть на рухомого чи нерухомого робота-пилососа дітей, домашніх тварин або будь-які предмети.
- Не використовуйте функцію вологого прибирання на килимі.
- Не використовуйте робот-пилосос для прибирання будь-яких твердих або гострих предметів, як-от будівельних матеріалів, скла та цвяхів.
- Не розбризкуйте будь-яку рідину всередину робота-пилососа. Перш ніж повторно встановлювати відсік для пилу 2-в-1 з резервуаром для води, переконайтеся в тому, що він цілком сухий.
- Не розташовуйте робот-пилосос догори дном. У жодному разі корпус лазерного радара не має торкатися підлоги.
- Лазерний датчик у цьому виробі відповідає стандарту IEC 60825-1: 2014 для лазерних виробів класу 1. Під час використання уникайте потрапляння променю в очі.
- Використовуйте цей пристрій лише згідно з посібником користувача. Користувачі несуть відповідальність за будь-які збитки, які можуть виникнути внаслідок неправильного використання цього пристрою.
- Детальний електронний посібник можна знайти за адресою www.mi.com/global/service/userguide

Батареї та заряджання

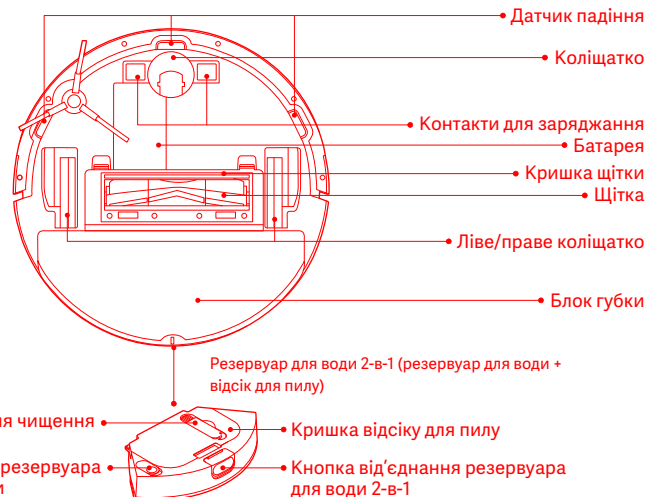
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте батарею або зарядну док-станцію для заряджання інших виробників.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише блок живлення, що входить до комплекту постачання цього приладу.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заряджайте батарею лише за допомогою з'ємного блока живлення з комплекту постачання цього приладу.
- Використовуйте лише з блоком живлення <BLJ15W200060P-VA> або <BLJ15WJ200060P-V>.
- Не намагайтеся самостійно розбирати, ремонтувати чи модифікувати батарею або зарядну док-станцію.
- Негайно від'єднайте робот-пилосос від джерела живлення в разі витікання рідини з батареї. У разі фізичного контакту з речовиною, що витекла з батареї, промийте місце контакту великою кількістю води й негайно зверніться по медичну допомогу.
- Не піддавайте прилад або батарею впливу надмірно високої температури.
- Пам'ятайте про ризик короткого замикання клем приладу, що живиться від батареї, або короткого замикання клем приладу, що живиться від батареї, металевими предметами.

- Не розмішуйте зарядну док-станцію поблизу джерела тепла.
- Не витирайте й не очищайте контакти для заряджання зарядної док-станції вологою тканиною або мокрими руками.
- Якщо робот-пилосос не використовувався протягом тривалого часу, повністю зарядіть його, а потім вимкніть і зберігайте в сухому прохолодному місці. Заряджайте робот-пилосос принаймні один раз у 3 місяці, щоб уникнути надмірного розряджання батареї.
- Літій-іонна акумуляторна батарея містить речовини, небезпечні для навколишнього середовища. Перш ніж утилізувати робот-пилосос, спочатку зніміть акумуляторну батарею, потім утилізуйте її або здайте на перероблення відповідно до місцевих законів і норм країни чи регіону, у якому вона використовується.
- Перш ніж утилізувати батарею, її необхідно зняти з приладу.
- Прилад потрібно відключити від електромережі, коли знімається батарея.
- Батарея підлягає безпечній утилізації.
- Перш ніж витягувати батареї із пристрою, потрібно повністю використати заряд батареї та переконатися, що пристрій відключено від джерела живлення.
 - 1). Викрутіть гвинт знизу та зніміть кришку.
 - 2). Від'єднайте роз'єм батареї, а потім зніміть батареї. Не пошкоджуйте корпус батареї, щоб не травмуватися.
 - 3). Здайте батарейний блок організації з професійної переробки.

Опис продукту



- Натисніть і утримуйте впродовж 3 секунд, щоб увімкнути або вимкнути
Натисніть, щоб почати або призупинити прибирання
- Натисніть, щоб призупинити прибирання, коли увімкнуто
Натисніть, щоб почати повернення до зарядного пристрою під час паузи
Натисніть, щоб зупинити повернення до зарядного пристрою після повернення до док-станції.



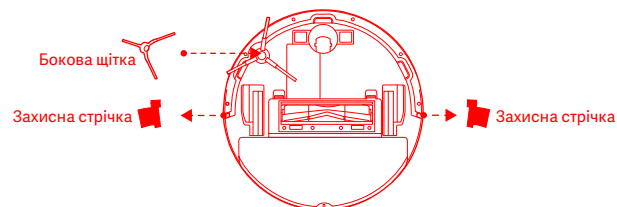
Опис індикаторів стану

Білий	Працює у звичайному режимі
Повільно блимає білим	Заряджання (середній/високий рівень заряду батареї)
Блимає білим	Повернення до зарядного пристрою/Оновлення прошивки/Скидання системи/Підключення до мережі
Жовтий	Wi-Fi відключено
Блимає жовтим	Помилка/Скидання Wi-Fi
Повільно блимає жовтим	Заряджання (низький рівень заряду батареї)
Вимк.	Вимкнення/Уві сні

Перед використанням

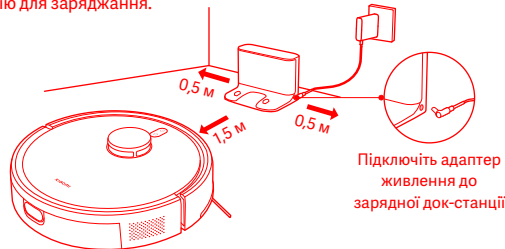
Видалення та встановлення

- Зніміть захисні стрічки з обох боків робота-пилососа.
- Вийміть бокову щітку та встановіть її в положення, як показано на малюнку. Бокова щітка встановлена правильно, коли ви почуєте «клацання».



Зарядження

Зніміть захисну плівку з зарядної док-станції. Розмістіть зарядну док-станцію біля стіни та підключіть її до джерела живлення. Потім поставте робот-пилосос на зарядну док-станцію для зарядження.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Не піддавайте зарядну док-станцію дії прямих сонячних променів.
- Не розміщуйте нічого в зоні 0,5 м з обох сторін зарядної док-станції та 1,5 м перед нею.
- Щоб забезпечити оптимальну роботу батареї, повністю зарядіть батарею перед використанням.
- Помістіть робот-пилосос на зарядну док-станцію і переконайтеся, що його контакти для зарядження вирівняні. Робот-пилосос увімкнеться автоматично, і його не можна вимикати під час зарядження.

Підключення за допомогою програми Mi Home/Xiaomi Home

Цей продукт працює з програмою Mi Home/Xiaomi Home*. Використовуйте програму Mi Home/Xiaomi Home, щоб керувати своїм пристроєм і взаємодіяти з іншими пристроями розумного будинку.

Скануйте QR-код, щоб завантажити й встановити програму. Ви перейдете на сторінку налаштування підключення, якщо програма вже встановлена. Або знайдіть «Mi Home/Xiaomi Home» у магазині програм, щоб завантажити й встановити програму.



76719DE8

Відкрийте програму Mi Home/Xiaomi Home, натисніть «+» у верхньому правому куті та дотримуйтеся вказівок, щоб додати свій пристрій.

* У Європі (крім Росії) ця програма називається Xiaomi Home. Потрібно вибрати назву програми за замовчуванням, що відображається на пристрої.

Примітки:

- Пристрій підтримує лише мережі Wi-Fi з частотою 2,4 ГГц.
- Версію програми може бути оновлено. Дотримуйтеся вказівок для поточної версії програми.
- Під час підключення робота-пилососа до додатка Mi Home/Xiaomi Home на пристрої iOS виконуйте інструкції в додатку, щоб підключитися до бездротової точки доступу робота-пилососа «xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX».

Скидання налаштувань Wi-Fi

Коли робот-пилосос увімкнено, натисніть і утримуйте кнопки  і  протягом 7 секунд. Коли ви почуєте голосову підказку, це означатиме, що Wi-Fi успішно скинуто.

Скидання налаштувань системи

Натисніть і утримуйте кнопку  протягом 5 секунд, доки не почуєте звуковий сигнал, а потім знову натисніть і утримуйте кнопку  протягом 5 секунд, доки не почуєте голосову підказку. Потім робот-пилосос перезавантажується, а такі налаштування, як планове прибирання та Wi-Fi, відновлюються до заводських налаштувань.

Як використовувати

Швидке створення мапи

Після того, як робот-пилосос вперше підключиться до додатку, дотримуйтесь інструкцій у додатку, щоб швидко створити мапу, після чого робот-пилосос почне створювати мапу без прибирання. Коли він повернеться до зарядної док-станції, процес створення мапи буде завершено, і мапа буде збережена автоматично.

Підготовка перед створенням мапи:

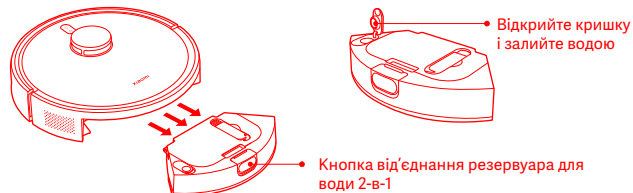
- Переконайтеся, що робот-пилосос повністю заряджено та запускається із зарядної док-станції.
- Відкрийте двері кімнат, які потрібно нанести на мапу, стежте за роботом-пилососом протягом усього процесу та видаліть предмети, які можуть завадити роботі-пилососу точно створити мапу.
- Рекомендується заблокувати зони, де робот-пилосос може застрягти або пошкодитися, а також інші зони, куди він не може потрапити.

Налаштування віртуальних стін або зон з обмеженим доступом після створення мапи:

- Рекомендується встановлювати віртуальні стіни або зони з обмеженим доступом в зонах, де робот-пилосос може застрягти або пошкодитися, а також в інших зонах, куди він не може потрапити.
- Встановіть віртуальні стіни або зони з обмеженим доступом, щоб виключити килимові покриття перед вологим прибиранням, щоб запобігти намоканню килима.
- Рекомендується встановлювати віртуальні стіни або зони з обмеженим доступом у зонах з килимами з довгим ворсом або бахромою, щоб запобігти заплутуванню робота-пилососа.

Початок сухого та волого прибирання

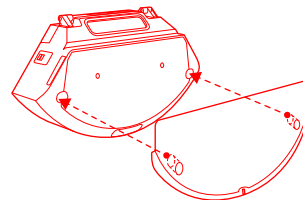
1. Щоб зняти резервуар для води, натисніть і утримуйте кнопку від'єднання резервуара для води 2-в-1. Відкрийте його кришку, наповніть чистою водою, а потім закрийте кришку.



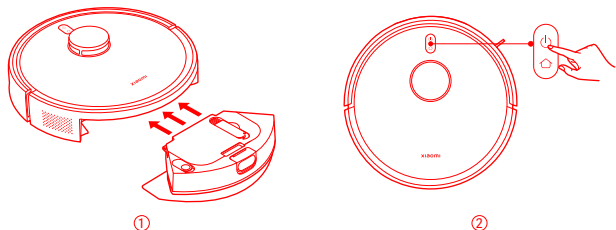
ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Під час наповнення резервуару для води 2-в-1 водою суворо забороняється додавати рідину, наприклад гарячу воду, миючі або дезінфікуючі засоби. Інакше робот-пилосос може бути пошкоджений.
- Функціонування роботів-пилососів перевіряється перед відвантаженням із заводу, тому в ньому можуть бути залишки води. Це нормально.

2. Установіть блок губки на резервуар для води 2-в-1, як показано на малюнку.

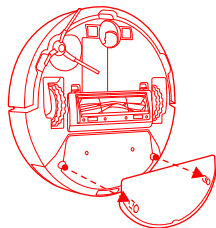


3. Вставте резервуар для води 2-в-1 разом зі блоком губки в робот-пилосос, як показано на малюнку. Їх установлено правильно, якщо ви почули клацання. Натисніть кнопку , щоб почати сухе і вологе прибирання.



УВАГА: Зніміть резервуар для води 2-в-1 і спорожніть його одразу після завершення вологого прибирання. Почистьте й висушіть накладку для швабри, щоб запобігти появі неприємного запаху та плісняви.

Щоб використовувати лише функцію сухого прибирання, зніміть блок губки.



Призупинити

Щоб призупинити роботу ввімкненого робота-пилососа, натисніть будь-яку кнопку. Натисніть кнопку , щоб продовжити прибирання.

Примітка: Робот-пилосос перейде в режим сну після того, як його роботу буде призупинено або він перебуватиме в режимі очікування протягом 10 хвилин. Щоб увімкнути його, натисніть будь-яку кнопку.

Доливання води або очищення накладки для швабри

Коли робот-пилосос працює, призупиніть його, а потім зніміть резервуар для води 2-в-1, щоб додати воду або почистити накладку для швабри. Потім перевстановіть його та натисніть кнопку , щоб відновити завдання.

Повернення до зарядного пристрою

Під час роботи натисніть кнопку , щоб призупинити робот-пилосос, і натисніть кнопку ще раз, щоб розпочати повернення до зарядного пристрою. Коли робот-пилосос перебуває в режимі очікування та не під'єднаний до зарядної док-станції, натисніть кнопку , щоб почати повернення до зарядного пристрою.

Коли завдання виконано або заряд батареї занадто низький, робот-пилосос автоматично повернеться до док-станції для заряджання.

Режим «Не турбувати»

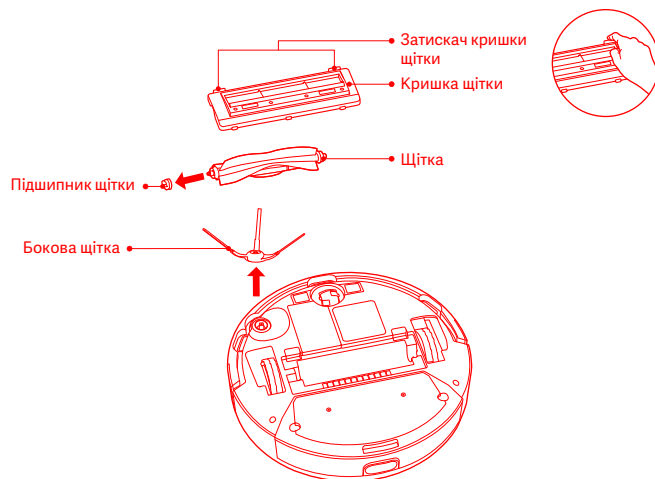
У режимі «Не турбувати» (DND) робот-пилосос не відновлює прибирання, не виконує запланованих прибирань і не відтворює голосові підказки, а індикатор пилососа вимикається через 10 секунд після заряджання. Режим «Не турбувати» можна ввімкнути або вимкнути в додатку.

Примітка: Щоб дізнатися про додаткові функції, перейдіть до додатка. Докладні відомості щодо кожної функції залежать від додатка.

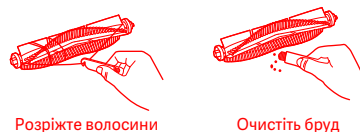
Догляд і технічне обслуговування

Очищення бокової щітки і щітки

1. Витягніть бокову щітку догори.
2. Натисніть затискач кришки щітки, щоб зняти кришку щітки, дістаньте щітку та витягніть підшипник щітки.
3. Очистьте бокові щітки та щітку за допомогою щітки для чищення.
4. Після очищення встановіть на місце підшипник щітки, щітку, кришку щітки та бокову щітку по порядку.



Очищення щітки



Деталь	Частота чищення	Частота заміни
Бокова щітка	Кожні 2 тижні	3–6 місяців
Щітка	Щотижня	6–12 місяців
Фільтр	Щотижня	3–6 місяців
Кришка щітки	/	3–6 місяців (або в разі зношення)
Накладка для швабри	Після кожного використання	3–6 місяців (або в разі зношення)

Примітки:

- Для чищення та догляду за резервуаром для води 2-в-1 і блоком губки зверніться до інформації про резервуар для води 2-в-1 і тримач накладки для швабри.
- Кожні 3 місяці очищайте всі датчики та контакти для заряджання м'якою тканиною.
- Частоту заміни наведено лише для довідки. Якщо деталь пошкоджено, її слід негайно замінити, щоб забезпечити ефективне прибирання.

Примітка. Ілюстрації виробу, приладдя та користувацького інтерфейсу, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки. Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.

Характеристики

Робот-пилосос	
Назва	Робот-пилосос
Модель	D106
Номинальна напруга	14,4 В ===
Номинальна потужність	45 Вт
Напруга заряджання	20 В ===
Розміри	ø 325 × 98 мм
Ємність батареї	2900 мАг (розрахункова ємність) 3200 мАг (номинальна ємність)
Вага нетто	3,5 кг
Бездротове підключення	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 ГГц Bluetooth 4.2
Робоча частота	2400–2483,5 МГц
Максимальна вихідна потужність	< 20 дБм

За нормальних умов використання між антеною цього обладнання та тілом користувача має зберігатися відстань не менше 20 см.

Зарядна док-станція

Модель	CDZD106
Номинальний вхід	20 В === 0,6 А
Номинальна вихідна потужність	20 В === 0,6 А
Розміри	146 × 122 × 98 мм

Адаптер живлення	
Виробник	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Модель	BLJ15W200060P-VA
Вхід	100–240 В ~ 50/60 ГГц 0,5 А
Вихід	20,0 В === 0,6 А 12,0 Вт
Середній ККД активного режиму	82,96 %
ККД при низькому навантаженні (10 %)	60 %
Споживання енергії без навантаження	0,10 Вт

Адаптер живлення	
Виробник	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Модель	BLJ15WJ200060P-V
Вхід	100–240 В ~ 50/60 ГГц 0,5 А
Вихід	20,0 В === 0,6 А 12,0 Вт
Середній ККД активного режиму	82,96 %
ККД при низькому навантаженні (10 %)	60 %
Споживання енергії без навантаження	0,10 Вт

* Цей пристрій сумісний з двома типами блоків живлення, обидва з яких відповідають вимогам стандартів на пристрій. Блок живлення, що входить до комплекту з моделлю BLJ15W200060P-VA або BLJ15WJ200060P-V, буде доставлено випадковим чином.

Інформація про відповідність вимогам

Декларація відповідності для ЄС



Ця компанія Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. заявляє, що радіобладнання типу D106 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Інформація про утилізацію та переробку відходів електричного та електронного обладнання



Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

ЦЯ ГАРАНТІЯ НАДАЄ ВАМ ПЕВНІ ПРАВА. ВИ ТАКОЖ МОЖЕТЕ МАТИ ІНШІ ПРАВА, НАДАНІ ЗА ЗАКОНОМ ВАШОЇ КРАЇНИ, ПРОВІНЦІЇ АБО ШТАТУ. У ДЕЯКИХ КРАЇНАХ, ПРОВІНЦІЯХ АБО ШТАТАХ ЗАКОН ПРО СПОЖИВАЧІВ МОЖЕ ПЕРЕДБАЧАТИ МІНІМАЛЬНИЙ ГАРАНТІЙНИЙ ПЕРІОД. ХІАОМІ НЕ ВИКЛЮЧАЄ, НЕ ОБМЕЖУЄ ТА НЕ ПРИПИНЯЄ ІНШІ ПРАВА, ЯКІ МОЖУТЬ У ВАС БУТИ, У БІЛЬШІЙ МІРІ, НІЖ ЦЕ ДОЗВОЛЕНО ЗАКОНОМ. ДЛЯ ПОВНОГО РОЗУМІННЯ ВАШИХ ПРАВ ПРОПОНУЄМО ВАМ ОЗНАЙОМИТИСЬ ІЗ ЗАКОНАМИ ВАШОЇ КРАЇНИ, ПРОВІНЦІЇ АБО ШТАТУ.

1. ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ НА ПРОДУКТ

ХІАОМІ гарантує відсутність фізичних дефектів Продукту впродовж Гарантійного періоду за умов звичайного користування відповідно до інструкції користувача Продукту.

Строки та умови гарантійного обслуговування, передбачені законодавством, регулюються відповідними законами. Докладну інформацію про додаткове гарантійне обслуговування див. на офіційному сайті Xiaomi:
<https://www.mi.com/global/support/warranty>

Хіаомі гарантує первинному покупцеві, що Продукт Хіаомі не матиме дефектів матеріалів і виготовлення впродовж гарантійного періоду за умов звичайного користування.

Хіаомі не гарантує, що Продукт працюватиме безперервно або без помилок. Хіаомі не несе відповідальності за збитки, що виникли внаслідок недотримання інструкцій щодо використання Продукту.

2. ЗАСОБИ ПРАВОВОГО ЗАХИСТУ

Якщо буде виявлено дефект обладнання й компанія Хіаомі отримає дійсну скаргу впродовж Гарантійного періоду, Хіаомі зобов'язується (1) відремонтувати Продукт безкоштовно, (2) замінити Продукт або (3) відшкодувати вартість Продукту за винятком можливих витрат на транспортування.

3. ЯК ОТРИМАТИ ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щоб отримати Гарантійне обслуговування, Продукт має бути доставлено в оригінальній або подібній упаковці, що забезпечує рівноцінний ступінь захисту

Продукту, за адресою, указаною Xiaomi. За винятком випадків, заборонених чинним законодавством, для отримання гарантійного обслуговування Xiaomi може висувати вимоги щодо пред'явлення доказів придбання Продукту та/або реєстрації Продукту.

4.ВИНЯТКИ Й ОБМЕЖЕННЯ

Якщо компанією Xiaomi не передбачено інше, ця Обмежена гарантія застосовується тільки до Продукту, який вироблено компанією Xiaomi або для неї, що можна ідентифікувати за торговельною маркою, торговим найменуванням або прикріпленим логотипом Xiaomi або Mi.

Обмежена гарантія не застосовується в таких випадках: (а) пошкодження через стихійне лихо, як-от удар блискавки, торнадо, повінь, пожежа, землетрус або інші зовнішні причини; (б) недбалість; (в) комерційне використання; (г) зміни або модифікації будь-якої частини Продукту; (д) пошкодження, спричинене використанням продуктів, вироблених не компанією Xiaomi; (е) пошкодження, спричинене через нещасний випадок, неправильне поводження або неправильне використання; (є) пошкодження через використання Продукту за межами дозволеного або не за призначенням, як описано компанією Xiaomi, або через неправильну напругу чи інші характеристики електроживлення; (ж) пошкодження через обслуговування (включно з оновленнями й розширеннями), виконане не представником Xiaomi.

Ви відповідаєте за резервне копіювання будь-яких даних, програмного забезпечення або інших матеріалів, які ви можете зберігати на продукті. Є ймовірність, що такі дані, програмне забезпечення або інші матеріали будуть втрачені або переформатовані під час обслуговування, і компанія Xiaomi не несе відповідальності за будь-які такі пошкодження або втрату. Торгові представники, агенти й працівники Xiaomi не повноважені вносити будь-які зміни, доповнення або додатки до цієї Обмеженої гарантії. Якщо будь-яка умова вважатиметься незаконною або такою, що не має позовної сили, це не зменшить законність або позовну силу решти умов і не вплине на них.

Якщо це не заборонено законом і якщо компанія Xiaomi не обіцяла інше, післяпродажні послуги буде обмежено країною або регіоном первісного придбання.

На продукти, які не було належним чином імпортовано та/або не було

належним чином вироблено компанією Xiaomi та/або не було належним чином придбано в компанії Xiaomi або офіційного продавця Xiaomi, ці гарантії не поширюються. Згідно з чинним законодавством ви можете мати право на гарантії від неофіційного роздрібного продавця, який продав продукт. Тому Xiaomi пропонує вам звернутися до роздрібного продавця, у якого ви придбали продукт.

Поточні гарантії не застосовуються в Гонконгу й на Тайвані.

5.ГАРАНТІЯ, ЯКА МАЄТЬСЯ НА УВАЗІ

Окрім випадків, заборонених чинним законодавством, усі гарантії, які маютьесь на увазі (включно з гарантіями товарної придатності та придатності для конкретної цілі) діють не довше цієї обмеженої гарантії. У деяких юрисдикціях не дозволяється обмежувати тривалість гарантії, які маютьесь на увазі, тому в них зазначене вище обмеження не буде застосовано.

6.ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ЗБИТКІВ

Окрім випадків, заборонених чинним законодавством, Xiaomi не несе відповідальності за будь-які випадкові, непрямі, особливі або наслідкові збитки, зокрема втрату прибутків, доходу або даних, збитки, що виникають через порушення явної або такої, що маєтьсь на увазі, гарантії чи умови, або на будь-якій іншій юридичній підставі, навіть якщо компанію Xiaomi повідомляли про ймовірність таких збитків. У деяких юрисдикціях не дозволяється виключати або обмежувати особливі, непрямі або наслідкові збитки, тому зазначене вище обмеження або виняток може не застосовуватися до вас.

7.КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ XIAOMI

Відвідайте веб-сайт (для клієнтів): <https://www.mi.com/global/support/warranty>
Контактна особа з питань післяпродажного обслуговування може бути будь-якою особою з авторизованої сервісної мережі Xiaomi, авторизованим дистриб'ютором Xiaomi або кінцевим постачальником, який продав продукт вам. У разі виникнення запитань звертайтеся до відповідної особи, яку може вказати Xiaomi.

Bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.

Tento výrobek je určen k úklidu podlah pouze v domácím prostředí. Nepoužívejte ho venku, na jiných površích než podlahách nebo v komerčních či průmyslových prostorech.

Omezení použití

- Toto zařízení mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pouze pokud je jim poskytnut dohled a vedení týkající se bezpečného použití zařízení a pochopení případných rizik. Děti by si neměly se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dohledu.
- Spotřebič je třeba používat pouze s napájecí jednotkou, která je s ním dodávána.
- Toto zařízení obsahuje baterie, které mohou vyměňovat pouze zkušené osoby.
- Jsou-li poškozeny kolíky částí zástrčky, je třeba napájecí zdroj vyřadit.
- Udržujte čisticí kartáč mimo dosah dětí.
- Udržujte vlasy, volné oblečení, prsty a všechny tělesné části mimo dosah pohyblivých částí a otvorů.

- Nepoužívejte robotický vysavač k čištění jakýchkoli hořících materiálů.
- Nezvedejte robotický vysavač za jeho kryt laserového radaru.
- Před čištěním a prováděním údržby se ujistěte, jestli je robotický vysavač vypnutý a odpojený od napájení.
- Tento robotický vysavač je určen pouze k čištění podlah v domácím prostředí. Nepoužívejte ho ve venkovním prostředí, jako je balkón, nebo na povrchu, který není podlahou, jako je sedací souprava, případně v komerčních či průmyslových prostorách.
- Nepoužívejte robotický vysavač v oblastech vyvýšených nad úrovní terénu, jako je loft, otevřený balkón nebo povrch nábytku, pokud není na místě ochranná bariéra.
- Nepoužívejte robotický vysavač při teplotě okolí vyšší než 40 °C nebo nižší než 0 °C nebo na podlaze s kapalnými či lepkavými látkami.
- Před použitím robotického vysavače odstraňte z podlahy všechny kabely, abyste zabránili jejich tahání během úklidu.
- Odstraňte z podlahy všechny křehké nebo volně ležící předměty, jako jsou vázy nebo plastové sáčky, aby robotickému vysavači nebránily v pohybu nebo aby do nich nevrazil a nepoškodil je.
- Ať už robotický vysavač stojí, nebo je v pohybu, neusazujte na něj děti, domácí zvířata ani na něj neumísťujte žádné předměty.

- Nepoužívejte na koberec funkci mopu.
- Nenechte robotický vysavač sbírat tvrdé nebo ostré objekty, jako je stavební materiál, sklo nebo hřebíky.
- Nevstříkujte do robotického vysavače žádné kapaliny. Před opětovnou instalací zkontrolujte, že je přihrádka na prach 2 v 1 s nádrží na vodu pořádně suchá.
- Nepokládejte robotický vysavač vzhůru nohama. Laserový radarový kryt by se nikdy neměl dotýkat země.
- Laserový senzor v tomto výrobku splňuje normu IEC 60825-1: 2014 pro laserové výrobky třídy 1. Během používání se vyhněte přímému kontaktu s očima.
- Používejte tento výrobek pouze tak, jak je nařízeno v uživatelské příručce. Za jakékoli ztráty či poškození způsobená nevhodným použitím tohoto výrobku odpovídá uživatel.
- Podrobnou elektronickou příručku najdete na stránce www.mi.com/global/service/userguide

Baterie a nabíjení

- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte baterie ani nabíjecí dokovací stanice třetí strany.
- VAROVÁNÍ: Používejte pouze napájecí jednotku dodanou s tímto spotřebičem.
- VAROVÁNÍ: Pro účely dobíjení baterie používejte pouze odpojitelnou napájecí

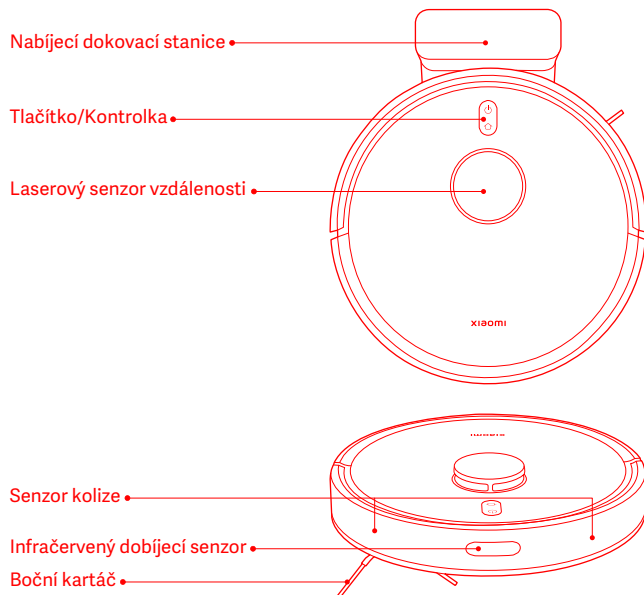
jednotku dodávanou se zařízením.

- Používejte pouze s napájecím zdrojem <BLJ15W200060P-VA> nebo s napájecím zdrojem <BLJ15WJ200060P-V>.
- Nepokoušejte se sami rozebírat, opravovat nebo upravovat baterii nebo nabíjecí dokovací stanici.
- Pokud baterie teče, odpojte robotický vysavač okamžitě ze sítě. Pokud přijdete do styku s jakoukoli látkou, která může z baterie vytéct, omyjte si postižené místo velkým množstvím vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte spotřebič ani baterii nadměrným teplotám.
- Dávejte pozor na riziko zkratování svorek spotřebiče provozovaného baterií nebo baterie kovovými předměty.
- Neumisťujte nabíjecí dokovací stanici blízko zdroje tepla.
- Nepoužívejte k čištění nabíjecích kontaktů dokovací stanice mokrou utěrku nebo mokré ruce.
- Pokud nebude robotický vysavač delší dobu používán, plně ho nabijte a pak ho vypněte a uložte na suchém a chladném místě. Aby nedošlo k poškození baterie nadměrným vybitím, dobijte robotický vysavač aspoň jednou za 3 měsíce.
- Sada baterií Li-Ion obsahuje látky, které jsou pro životní prostředí nebezpečné. Před likvidací robotického vysavače nejprve prosím vyjměte sadu baterií, a pak ho

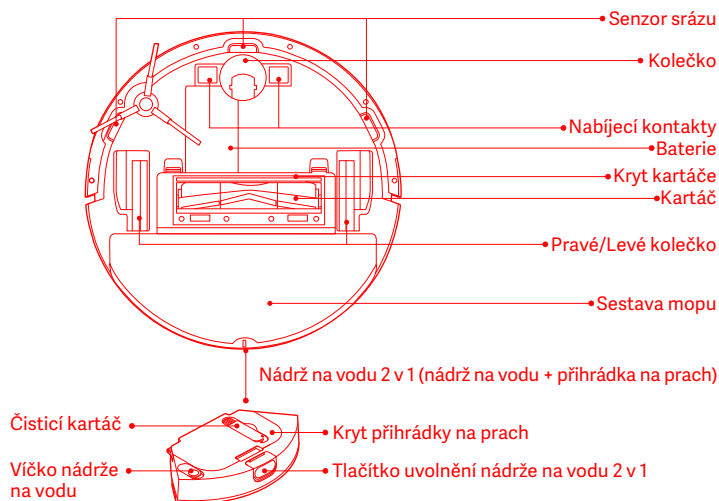
zlikvidujte nebo recyklujte v souladu s místními zákony a předpisy země nebo regionu, kde je používán.

- Před sešrotováním baterie je nutné ji ze spotřebiče vyjmout.
- Při vyjmutí baterie musí být zařízení odpojeno od zdroje napájení.
- Baterii je třeba bezpečně zlikvidovat.
- Když vyjímáte baterie z výrobku, je lepší, jsou-li vybité. Zkontrolujte také, že je výrobek odpojen od napájení.
 - 1). Odinstalujte šroub na spodní části a pak odstraňte kryt.
 - 2). Odpojte konektor baterií a baterie vyjměte. Nepoškozujte obal baterií, aby nedošlo k žádnému úrazu.
 - 3). Odevzdejte baterie ve specializované recyklační organizaci.

Přehled o výrobku



- K vypnutí nebo zapnutí stiskněte a podržte po dobu 3 vteřin
Stisknutím zahájíte nebo pozastavíte čištění
- Stisknutím pozastavíte, když je v provozu
Stisknutím spustíte dokování, když je pozastaveno
Stisknutím zastavíte dokování, když se vrátí do dokovací stanice



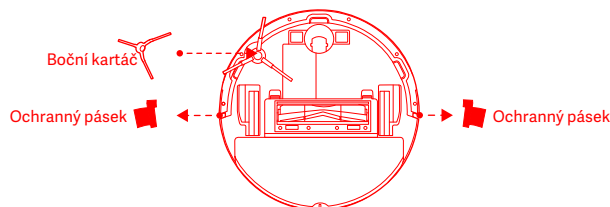
Popisy stavů kontrolky

Bílá	Funguje normálně
Pulzující bíle	Nabíjení (střední/vysoké nabití baterie)
Blikající bíle	Dokování/Aktualizace firmwaru/Resetování systému/Připojení k síti
Žlutá	Odpojená Wi-Fi
Blikající žlutě	Chyba/Resetování Wi-Fi
Pulzující žlutě	Nabíjení (nízká úroveň baterie)
Vypnuto	Vypnutí/Spánek

Před použitím

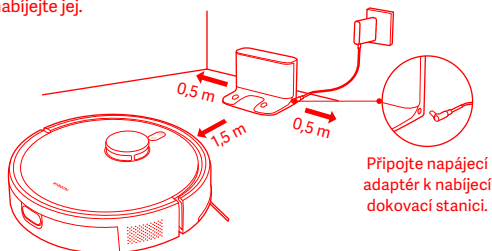
Odstranění a instalace

- Odstraňte ochranné pásky z obou stran robotického vysavače.
- Vyjměte boční kartáč a nainstalujte jej na místo tak, jak je na obrázku. Boční kartáč je správně nasazen, když uslyšíte „cvaknutí“.



Nabíjení

Odstraňte ochrannou fólii z nabíjecí dokovací stanice. Umístěte nabíjecí dokovací stanici ke stěně a připojte ji k napájení. Poté umístěte robotický vysavač do nabíjecí dokovací stanice a nabíjejte jej.



VAROVÁNÍ:

- Nevystavujte nabíjecí dokovací stanici přímému slunci.
- Nepokládejte žádné předměty do vzdálenosti 0,5 m po obou stranách nabíjecí dokovací stanice nebo 1,5 m před ní.
- Chcete-li zajistit optimální výkon baterie, před prvním použitím baterii úplně nabijte.
- Umístěte robotický vysavač na nabíjecí dokovací stanici a ujistěte se, jestli jsou jeho nabíjecí kontakty zarovnané. Robotický vysavač se automaticky zapne a během nabíjení jej nelze vypnout.

Připojení k aplikaci Mi Home / Xiaomi Home

Tento výrobek pracuje s aplikací Mi Home / Xiaomi Home*. Používejte aplikaci Mi Home / Xiaomi Home k řízení vašeho zařízení a k interakci s dalšími inteligentními domácími zařízeními.

Nasnímáním kódu QR stáhněte a nainstalujte aplikaci. Pokud je aplikace už nainstalovaná, budete přesměrováni na stránku nastavení připojení. Nebo vyhledejte v obchodu s aplikacemi text „Mi Home / Xiaomi Home“, abyste ji mohli stáhnout a nainstalovat.



76719DE8

Otevřete aplikaci Mi Home / Xiaomi Home, klepněte vpravo nahoře na ikonu „+“ a pak podle pokynů přidejte své zařízení.

* V Evropě se aplikace označuje jako Xiaomi Home (s výjimkou Ruska). Název aplikace zobrazený ve vašem zařízení by se měl považovat za výchozí.

Poznámky:

- Jsou podporovány pouze sítě Wi-Fi s frekvencí 2,4 GHz.
- Verze aplikace může být aktualizována. Postupujte podle pokynů pro aktuální verzi aplikace.
- Pokud připojujete robotický vysavač k aplikaci Mi Home/Xiaomi Home pomocí zařízení se systémem iOS, postupujte podle pokynů v aplikaci pro připojení k hotspotu robotického vysavače „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX“.

Opětovné nastavení Wi-Fi

Když je robotický vysavač zapnutý, stiskněte a podržte tlačítka  a  po dobu 7 sekund. Wi-Fi je úspěšně resetována, když uslyšíte hlasovou výzvu.

Resetování systému

Stiskněte a podržte tlačítko  na 5 sekund, dokud neuslyšíte „pípnutí“ a poté znovu stiskněte a podržte tlačítko  na 5 sekund, dokud neuslyšíte hlasovou výzvu. Robotický vysavač bude poté restartován a nastavení, jako je plánované čištění a Wi-Fi, budou obnovena na výchozí nastavení z výroby.

Jak používat

Aplikace rychlé mapování

Poté, co se robotický vysavač poprvé připojí k aplikaci, postupujte podle pokynů v aplikaci pro rychlé vytvoření mapy a robotický vysavač začne mapovat bez úklidu. Jakmile se vrátí do nabíjecí dokovací stanice, proces mapování je dokončen a mapa se automaticky uloží.

Příprava před mapováním:

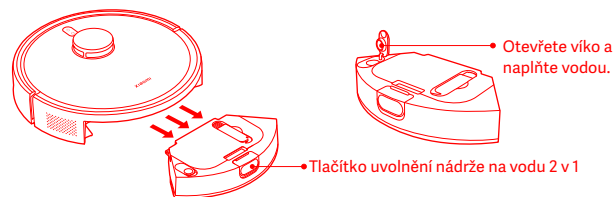
- Ujistěte se, že je robotický vysavač plně nabitý a začíná z nabíjecí dokovací stanice.
- Otevřete dveře místnosti, které mají být mapovány, sledujte robotický vysavač během celého procesu a odstraňte předměty, které mohou bránit robotickému vysavači v přesném mapování.
- Je doporučeno zablokovat oblasti, kde by se robotický vysavač mohl zaseknout nebo poškrábat, a další oblasti nevhodné pro to, aby do nich mohl vstoupit.

Nastavení virtuálních zdí nebo zakázaných oblastí po mapování:

- V oblastech, kde může robotický vysavač uvíznout nebo se poškrábat, a v dalších oblastech, do kterých není vhodný jeho vstup, se doporučuje vytvořit virtuální stěny nebo omezené oblasti.
- Před mopováním nastavte virtuální stěny nebo omezené oblasti, abyste vyloučili oblasti s kobercem, čímž zabráníte navlhnutí koberce.
- V oblastech s koberci s dlouhými vlasy nebo třásněmi se doporučuje vytvořit virtuální stěny nebo zakázaná místa, abyste zabránili zapletení s robotickým vysavačem.

Spuštění vysávání a mopování

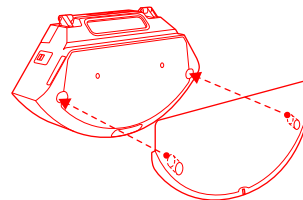
1. Stisknutím a podržením tlačítka uvolnění nádrže na vodu 2 v vyjměte nádrž na vodu. Otevřete její víko, naplňte ji čistou vodou a poté víko zavřete.



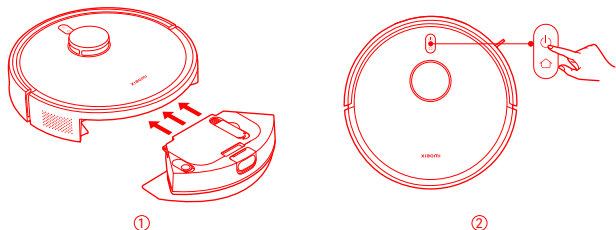
VAROVÁNÍ:

- Při plnění nádrže na vodu 2 v 1 vodou je přísně zakázáno přidávat tekutiny, jako je horká voda, čisticí nebo dezinfekční prostředky. Jinak může dojít k poškození robotického vysavače.
- Funkce robotického vysavače jsou před opuštěním továrny testovány, takže v něm mohou být zbytky vody. Jde o běžnou věc.

2. Nainstalujte sestavu mopu na nádrž na vodu 2 v 1 podle obrázku.

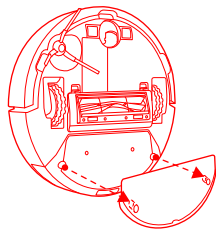


3. Vložte nádrž na vodu 2 v 1 se sestavou mopu do robotického vysavače, jak je znázorněno na obrázku. Je nainstalována správně, když uslyšíte „cvaknutí“. Stiskněte tlačítko  a začněte vysávat a mopovat.



VAROVÁNÍ: Vyměňte nádrž na vodu 2 v 1 a po dokončení mopování ji ihned vyprázdněte. Pak vyčistěte a vysušte podušku mopu, aby nedošlo ke vzniku zápachu nebo plísní.

Chcete-li používat pouze funkci vysávání, vyjměte sestavu mopu.



Pozastavení

Když je robotický vysavač v provozu, stisknutím libovolného tlačítka jej pozastavíte. Stisknutím tlačítka  znovu obnovíte úklid.

Poznámka: Robotický vysavač přejde do režimu spánku po 10 minutách pozastavení nebo pohotovostního režimu. Stisknutím libovolného tlačítka jej probudíte.

Přidání vody nebo čištění podušky mopu

Když robotický vysavač pracuje, zastavte jej a poté vyjměte nádrž na vodu 2 v 1, abyste doplnili vodu nebo vyčistili podušku mopu. Poté ji znovu nainstalujte a stisknutím tlačítka  pokračujte v úloze.

Dokování

Během její činnosti stiskněte tlačítko  pro pozastavení robotického vysavače a znovu stiskněte tlačítko pro spuštění dokování.

Až bude robotický vysavač v pohotovostním režimu a nebude připojen k nabíjecí dokovací stanici, stisknutím tlačítka  zahájíte dokování.

Až bude úkol dokončen nebo bude baterie robotického vysavače příliš vybitá, robotický vysavač se automaticky vrátí do dokovací stanice k nabití.

Režim DND

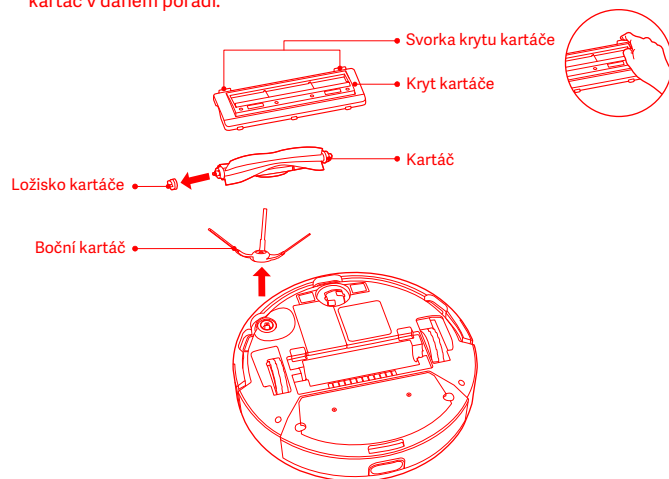
V režimu nerušit (DND) robotický vysavač nepokračuje v úklidu, neprovádí naplánované úklidy ani nepřehrává hlasové výzvy a kontrolka se po 10 sekundách nabíjení vypne. Režim DND můžete aktivovat nebo deaktivovat v aplikaci.

Poznámka: Další funkce najdete v aplikaci. Podrobnosti jednotlivých funkcí závisejí na aplikaci.

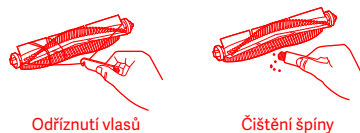
Péče a údržba

Čištění bočního kartáče a kartáče

1. Vytáhněte boční kartáč směrem nahoru.
2. Stisknutím a podržením svorek krytu kartáče sejměte kryt kartáče, vyjměte kartáč a vytáhněte ložisko kartáče.
3. Boční kartáč a kartáč vyčistěte pomocí čistícího kartáče.
4. Po vyčištění namontujte zpět ložisko kartáče, kartáč, kryt kartáče a boční kartáč v daném pořadí.



Čištění kartáče



Díl	Frekvence čištění	Četnost výměny
Boční kartáč	Každé 2 týdny	3–6 měsíců
Kartáč	Týdně	6–12 měsíců
Filtr	Týdně	3–6 měsíců
Kryt kartáče	/	3–6 měsíců (nebo po opotřebení)
Poduška mpu	Po každém použití	3–6 měsíců (nebo po opotřebení)

Poznámky:

- Informace o čištění a údržbě nádrže na vodu 2 v 1 a sestavy mpu najdete v informacích o nádrži na vodu 2 v 1 a držáku podušky mpu.
- Každé 3 měsíce očistěte všechny senzory a nabíjecí kontakty měkkým hadříkem.
- Frekvence výměny je pouze orientační. Pokud je díl poškozený, je nutné jej vyměnit okamžitě, aby byl zajištěn efektivní úklid.

Poznámka: Ilustrace výrobku, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce slouží pouze k referenčním účelům. Skutečný výrobek a jeho funkce se mohou díky vylepšením výrobku lišit.